

ASSEMBLEA

Sig. Amm.: 013-04/2007-14/3

N° Pr.: 2170-67-02-07-9

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua VI Sessione ordinaria, addì 16 luglio 2007, in Umago, vista la "Informazione sulla riunione del 'Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia", tenutasi a Trieste l'11 luglio 2007 e dopo aver esaminato la nuova Proposta definitiva di "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006" e la relativa "Relazione esplicativa Finale", ha approvato la seguente:

DELIBERA

16 luglio 2007, N° 30,

"Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006"

1. Si approva la "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006", la relativa "Relazione esplicativa Finale" e il "Catalogo delle iniziative e dei progetti non più realizzabili previsti dalle Convenzioni stipulate tra l'Unione Italiana e il Ministero degli Affari Esteri italiano (1998-2006), nell'ottica della loro ridestinazione" (in allegato) che sono parte integrante della presente Delibera.
2. La presente Delibera, la "Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006" e la relativa "Relazione esplicativa

Finale” saranno pubblicate sul “*Bollettino Ufficiale dell’Unione Italiana*” e sul sito dell’Unione Italiana www.cipo.hr.

3. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente
On. Furio Radin

Umago, 16 luglio 2007

Recapitare:

- Al “*Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*”.
- All’Università Popolare di Trieste.
- Ai membri della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- All’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Con la Legge finanziaria dello Stato italiano per il 2007, le disposizioni della Legge 28 luglio 2004, N° 193 *“Proroga e rifinanziamento della Legge 21 marzo 2001, N° 73, recante Interventi a favore della minoranza italiana in Slovenia e in Croazia”* (*“Gazzetta Ufficiale”* N° 180 del 3 agosto 2004), sono state prorogate fino al 31 dicembre 2009 e a tale scopo è stata autorizzata la spesa di euro 4.650.000,00 per ciascuno degli anni 2007, 2008 e 2009.

È stabilito che lo stanziamento a favore della CNI sia utilizzato mediante Convenzione da stipulare tra il Ministero degli Affari Esteri, l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, sentito il parere, da esprimere entro 45 giorni dalla richiesta del Ministero degli Affari Esteri, della Federazione delle Associazioni degli Esuli Istriani, Fiumani e Dalmati, o comunque delle singole associazioni.

Detto stanziamento è finalizzato alla realizzazione di interventi ed attività, indicati dall'Unione Italiana in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia, da attuare nel campo scolastico, culturale, dell'informazione nonché, fino ad un massimo del 20% dello stanziamento annuo previsto, nel campo socio-economico.

Considerata la necessità di assicurare l'efficacia della funzione di coordinamento dell'attività a favore della CNI in Slovenia e Croazia, da svolgersi in collaborazione con la Regione Friuli Venezia Giulia e con le altre istituzioni, il Ministero degli Affari Esteri con Decreto del 3 luglio 1995 ha istituito il *“Comitato di coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e Croazia”*, al quale è stato attribuito il coordinamento delle attività in favore della CNI in Slovenia e Croazia ed in particolare il coordinamento degli impegni derivanti dalla Legge 9 gennaio 1991, N° 19 e successive modificazioni ed estensioni. Il Comitato è composto da due rappresentanti del Ministero degli Affari Esteri, un rappresentante delle autorità diplomatiche consolari italiane in Slovenia ed un altro di quelle in Croazia, due rappresentanti dell'Unione Italiana e due rappresentanti dell'Università Popolare di Trieste. Il Comitato è presieduto dal rappresentante del Ministero degli Affari Esteri di grado più elevato.

Le Comunità degli Italiani, le Comunità Autogestite della Nazionalità Italiana, i soggetti economici costituiti dalle CI e dalle CAN, i Consigli della Comunità Nazionale Italiana in Croazia, la Casa Editrice EDIT di Fiume, il Dramma Italiano di Fiume, il Centro di Ricerche Storiche di Rovigno, la Sezione Italiana della Scuola Superiore di Studi per l'insegnamento di Pola, la Sezione Italiana della Facoltà di Lettere e Filosofia di Pola, i Programmi Italiani di Radio e TV Capodistria, di Radio Pola e Radio Fiume, le Scuole Italiane di ogni ordine e grado, l'Associazione Imprenditoriale della Nazionalità Italiana di Cittanova, il CIPO di Pola, l'AIA di Capodistria, la Finistria di Fiume, la Pietas Iulia di Pola, Il Centro per la Promozione dell'Imprenditoria di Pirano, il Forum dei Giovani dell'Unione Italiana, il Cenacolo degli operatori culturali della CNI, i settori operativi della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana e le altre associazioni costituite dai nostri connazionali sono state invitate dall'Unione Italiana, con lettera del 8 maggio 2006 a presentare proposte debitamente formulate e corredate dall'opportuna documentazione per la presentazione di progetti da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 da valersi sull'anno di esercizio 2007, entro il 4 settembre 2006.

Alla Segreteria dell'Unione Italiana sono pervenute una serie di proposte che sono state sistematizzate per soggetto proponente, per ragione e natura dell'intervento. La Segreteria dell'Unione Italiana ha provveduto alla stesura della *“Relazione esplicativa relativa alla programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2007”*.

In considerazione della necessità di concludere, quanto prima, l'iter per la scelta dei progetti, i responsabili dei settori di attinenza alle richieste di intervento sono stati invitati a visionare la relativa documentazione pervenuta in Segreteria dell'Unione Italiana e a stilare le specifiche proposte di ripartizione dei programmi da finanziarsi.

Nell'intento di poter disporre di una completa visione sullo stato di realizzazione delle iniziative, delle attività e degli interventi programmati a valere sui fondi della Legge 19/91 e successive estensioni (Legge 89/98, Legge 73/01 e Legge 193/04) inseriti nelle Convenzioni MAE-UI dal 1998 al 2006, i Servizi amministrativi dell'UI hanno predisposto un'attenta analisi dei medesimi, con la *“Relazione onnicomprensiva relativa alle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Unione Italiana dal 1998 al 2006”*.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della VI Sessione ordinaria, tenutasi a Verteneglio, con la Conclusione 29 gennaio 2007, N° 93, recante *“Relazione onnicomprensiva relativa alle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Unione Italiana dal 1998 al 2006”*:

1. Ha preso atto, in prima lettura, della *“Relazione onnicomprensiva relativa alle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Unione Italiana dal 1998 al 2006”*.
2. Ha incaricato i Servizi amministrativi dell'Unione Italiana di verificare entro il 23 febbraio 2007, dandone comunicazione alla Giunta Esecutiva, la fattibilità reale delle iniziative programmate nel periodo 1998-2006 e per le quali:
 - non è stato ancora possibile richiedere il nulla osta a procedere alle competenti rappresentanze diplomatico consolari e al MAE;
 - non è stato ancora possibile avviare l'iniziativa nonostante siano stati erogati i relativi mezzi da parte del MAE e sia stato affidato l'incarico al Beneficiario da parte dell'Unione Italiana;
 - la realizzazione dell'iniziativa si è arrestata nonostante l'affidamento dell'incarico e il pagamento di una parte dell'importo previsto dal relativo Contratto;
 - non risulti possibile definire, con precisione, le iniziative cui fa riferimento la denominazione del progetto.
3. Le iniziative per le quali si constaterà la fattibilità reale, entro il 23 marzo 2007:
 - dovranno essere dotate di tutta la documentazione necessaria per richiedere il nulla osta a procedere alle competenti rappresentanze diplomatico consolari e al MAE;
 - dovranno essere in possesso dei necessari requisiti per il loro avvio, ovvero per la ripresa delle attività progettuali.
4. Per i progetti e le iniziative programmate nel periodo 1998-2006 per le quali non sarà possibile ottenere quanto previsto dai precedenti punti di cui al presente Atto, s'incaricano i Titolari dei vari Settori della Giunta Esecutiva a presentare, suddivisi in ordine di priorità e di urgenza, delle proposte progettuali alternative la cui realizzazione sia fattibile secondo i criteri stabiliti dalla presente Conclusione.
5. Ha incaricato gli Uffici amministrativi dell'Unione Italiana di definire con precisione gli importi dei progetti e delle iniziative che, già al momento attuale, possono essere ridestinati per altre necessità, specificando:
 - i mezzi depositati sui conti correnti dell'Unione Italiana;
 - i mezzi depositati sui conti correnti della Società “Finistria” Srl di Fiume;
 - i mezzi per i quali è necessario richiedere il nulla osta a procedere alle competenti rappresentanze diplomatico consolari e al MAE;
 - i fondi perenti;
 - gli interessi maturati;
 - gli avanzi contrattuali.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della medesima VI Sessione ordinaria, inoltre, con la Conclusione 29 gennaio 2007, N° 94, recante *“Prospetti riepilogativi relativi alle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Università Popolare di Trieste dal 1992 al 2006”*:

1. Ha preso atto, in prima lettura, dei *“Prospetti riepilogativi relativi alle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Università Popolare di Trieste dal 1992 al 2006”*.
2. Ha incaricato i Servizi amministrativi dell'Unione Italiana di verificare entro il 23 febbraio 2007, in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste, dandone comunicazione alla Giunta Esecutiva, la fattibilità reale delle iniziative programmate nel periodo 1992-2006 e per le quali:
 - non è stato ancora possibile richiedere il nulla osta a procedere alle competenti rappresentanze diplomatico consolari e al MAE;

- non è stato ancora possibile avviare l'iniziativa.
3. Le iniziative per le quali si constaterà la fattibilità reale, entro il 23 marzo 2007:
 - dovranno essere dotate di tutta la documentazione necessaria per richiedere il nulla osta a procedere alle competenti rappresentanze diplomatico consolari e al MAE;
 - dovranno essere in possesso dei necessari requisiti per il loro avvio.
 4. Per i progetti e le iniziative programmate nel periodo 1992-2006 per le quali non sarà possibile ottenere quanto previsto dai precedenti punti di cui al presente Atto, s'incaricano i Titolari dei vari Settori della Giunta Esecutiva a presentare, suddivisi in ordine di priorità e di urgenza, delle proposte progettuali alternative la cui realizzazione sia fattibile secondo i criteri stabiliti dalla presente Conclusione.
 5. Ha invitato l'Università Popolare di Trieste a corredare i Prospetti riepilogativi di cui alla presente Conclusione con delle esauritive relazioni esplicative che facciano stato della situazione circa la realizzazione delle iniziative previste dalle Convenzioni MAE-UPT per il periodo considerato.
 6. Ha invitato l'Università Popolare di Trieste di definire con precisione gli importi dei progetti e delle iniziative che, già al momento attuale, possono essere ridestinati per altre necessità, specificando:
 - i mezzi depositati sui conti correnti dell'Università Popolare di Trieste;
 - i mezzi per i quali è necessario richiedere il nulla osta a procedere alle competenti rappresentanze diplomatico consolari e al MAE;
 - i fondi perenti;
 - gli interessi maturati;
 - gli avanzi contrattuali.

Infine, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della richiamata VI Sessione ordinaria, inoltre, con la Conclusione 29 gennaio 2007, N° 95, recante *“Relazione esplicativa relativa alla programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2007”*:

1. Ha preso atto, in prima lettura, della *“Relazione esplicativa relativa alla programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2007”*.
2. Ha incaricato i Servizi amministrativi dell'Unione Italiana di verificare entro il 23 febbraio 2007, dandone comunicazione alla Giunta Esecutiva, la fattibilità reale delle iniziative e dei progetti presentati per il loro finanziamento:
 - sui fondi di cui alla Legge 193/04 per il 2007;
 - sugli interessi, gli avanzi, i residui e le ridestinzioni dei fondi di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e rifinanziamenti;
 - sui fondi ordinari nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste per l'anno d'esercizio 2007.
3. Entro il 9 marzo 2007 i Titolari dei vari Settori della Giunta Esecutiva presenteranno l'elenco dei progetti finanziabili, suddivisi in ordine di priorità e di urgenza.

In ottemperanza alle Conclusioni N° 93, 94 e 95 della Giunta Esecutiva, i Servizi amministrativi hanno puntualmente e scrupolosamente attuato gli incarichi che gli sono stati affidati.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua IX Sessione ordinaria, tenutasi a Fiume, ha approvato la Conclusione 2 aprile 2007, N° 140, recante *“Attuazione delle Conclusioni 29 gennaio 2007, N° 93, N° 94 e N° 95 della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, con la quale:

1. Si prende atto dell'informazione inerente l' *“Attuazione della Conclusione N° 93 della Giunta Esecutiva”* del 29 gennaio 2007, relativa alla *“Relazione onnicomprensiva relativa alle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Unione Italiana dal 1998 al 2006”* e dell'informazione inerente l' *“Attuazione della Conclusione N° 95 della Giunta Esecutiva”* 29 gennaio 2007, N° 95, relativa alla *“Relazione esplicativa relativa alla programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 in favore della Comunità*

Nazionale Italiana in Croazia e in Slovenia per il 2007”, predisposte dai Servizi amministrativi dell’Unione Italiana.

2. Si costata che la Conclusione N° 94 della Giunta Esecutiva, del 29 gennaio 2007, relativa ai “*Prospetti riepilogativi relativi alle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l’Università Popolare di Trieste dal 1992 al 2006*”, non può essere attuata in quanto l’Università Popolare di Trieste non ha trasmesso la documentazione richiesta.
3. Si prende atto dell’importo di 1.575.210,65 € derivante da tutti i progetti ed i contratti per i quali non è stato possibile constatare la fattibilità reale.
 - b. Del succitato importo 739.261,28 € scaturiscono da progetti la cui finalità è decaduta e dall’importo non ancora utilizzato per l’acquisto di mezzi didattici, intervento che non è possibile realizzare a causa dell’impossibilità di ottenere l’esonero dal pagamento dell’imposta sul valore aggiunto croata (PDV).
 - c. Si incaricano i Servizi amministrativi di procedere con la scissione dei contratti N° 23, 29, 36 e 46, relativi ad iniziative che nonostante l’avvenuto affidamento d’incarico non sono state avviate. L’importo derivante dai quattro contratti ammonta a 113.198,19 € ed è depositato sul conto corrente dell’Unione Italiana.
 - d. In merito ai risultati ottenuti in seguito all’invio di circolari di richiesta della documentazione necessaria per l’ottenimento del nulla osta a procedere, in armonia con la Conclusione N° 93 della Giunta Esecutiva del 29 gennaio 2007, si delibera la ridestinazione dell’importo complessivo di 509.665,77 €, così costituito:

Progetti che sono stati ritirati:

 - SEI Gelsi: La Gelsi racconta se stessa – 9.747,00 €
 - SMSI Rovigno: Le radici contadine (...) – 8.580,00
 - SAC Fratellanza: Laboratorio teatrale – 24.000,00
 - Settore “*Educ. ed Istr.*”: Fornitura libri (finalità decaduta) – 200.000,00 €

Per un complessivo di 242.327,00 €

Progetti per i quali non è possibile procedere con l’iter:

 - SEI Belvedere: La storia di Cosala – 7.150,00 €
 - Settore “*Educ. ed Istr.*”: Università III età (I) – 15.000,00 €
 - Settore “*Educ. ed Istr.*”: Università III età (II) – 30.000,00 €
 - Settore “*Educ. ed Istr.*”: Programmazione delle risorse umane – 31.460,00 €

Per un complessivo di 83.610,00 €

Progetti per i quali non si è avuta risposta entro il 23 marzo 2007 sono:

 - CIPO: Stampa di 3 ricerche – 17.043,08 €
 - Dramma Italiano: Formazione in campo teatrale – 51.645,69 €
 - CI Pola: L’Arca di Noé – 35.000,00 €
 - Radio Fiume: Ciclo di trasmissioni – 40.040,00 €
 - Settore Sport: Centro polivalente – 10.000,00 €
 - CI Valle: Costumi veneziani – 30.000,00 €

Per un complessivo di 183.728,77 €.
 - e. Dell’importo complessivo di 1.575.210,65 €, sono depositati sul conto corrente dell’Unione Italiana 300.306,28 €, mentre la rimanenza di 1.274.904,37 € non è stata erogata dalla Direzione Generale per i Paesi dell’Europa del Ministero degli Affari Esteri italiano.
4. Si prende atto dell’importo accantonato di 4.341.181,70 € derivante da attività ed interventi socioeconomici non ancora impegnati in favore di specifiche iniziative. Di tale importo 351.596,52 € sono depositati sul conto corrente dell’Unione Italiana, mentre la rimanenza di 3.989.585,18 € non è stata erogata dalla Direzione Generale per i Paesi dell’Europa del Ministero degli Affari Esteri italiano.
5. Si prende atto dell’importo di 31.539,67 € derivante dagli interessi maturati dal 31/12/2005 al 28/2/2007 e dalla rimanenza di quelli maturati sino al 31/12/2005. Tale importo è depositato sul conto corrente dell’Unione Italiana.
6. Si delibera di assicurare i mezzi finanziari aggiuntivi onde permettere la realizzazione del progetto del Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*” della GE, “*Mappa e proiezione universo laureati CNI:*

1945-2005”, e della richiesta del Dramma Italiano inerente l’acquisto di un pulmino (Vedi nota dell’Amministrazione a pag. 15 dell’informazione sulla “Attuazione della Conclusione N° 93 della Giunta Esecutiva”).

7. In merito ai risultati ottenuti in seguito all’invio di circolari agli Enti beneficiari dei Contratti la cui realizzazione è in ritardo, si incaricano i Servizi amministrativi di stipulare un Annesso al Contratto N° 14 (Pietas Iulia: Speciale Scuola) che proroghi il termine di conclusione della ricerca, e di comunicare alla Pietas Iulia, Ente beneficiario del Contratto N° 19, di volersi impegnare per iscritto a portare a termine la ricerca entro la scadenza prevista dal relativo Contratto, oppure di richiedere una proroga del termine finale.
8. In merito alla “Informazione sullo stato di realizzazione di quanto previsto dal “Comitato di Coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e in Croazia” nella sua seduta del 29 giugno 2006 in merito all’utilizzo degli interessi ed avanzi finanziari, Convenzioni MAE-UF”, si incaricano i Servizi amministrativi, per quanto attiene i punti 7) ed 8), ad inviare un sollecito per la presentazione della documentazione necessaria per l’ottenimento del nulla osta a procedere, specificando una scadenza non superiore ai 15 giorni.
9. Per quanto riguarda i tre progetti per i quali è stato comunicato solo oralmente il parere negativo, si incaricano i Servizi amministrativi di richiedere al MAE – DGUE una comunicazione scritta in merito.
10. Si approva la richiesta di proroga per la presentazione della documentazione necessaria al fine dell’ottenimento del nulla osta a procedere presentata dalla Comunità degli Italiani di Capodistria in merito all’intervento di integrazione del sistema di raffreddamento-riscaldamento, con scadenza al 30 aprile 2007.
11. Per quanto attiene la richiesta di proroga presentata dalla Comunità degli Italiani di Rovigno in relazione all’iniziativa di ristrutturazione e ampliamento della sede, si propone di vagliare l’intervento nel momento in cui sarà presa in esame la ripartizione 2007 e la ridestinazione dei mezzi finanziari.
12. S’incaricano i Settori della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana a proporre alla Presidenza della Giunta, entro il 27 aprile 2007:
 - Le proposte di ripartizione dei fondi di cui alla Legge 193/04 per l’anno finanziario 2007, tenendo conto che i rimanenti mezzi da ripartire ammontano a € 2.076.371,00.
 - Le proposte di riutilizzo, ovvero la definizione concreta in favore di specifiche iniziative, dei mezzi di cui ai punti 3, 4 e 5 del presente Atto.
 - Le iniziative proposte dovranno essere ripartite secondo i seguenti criteri:
 - a) iniziative il cui importo è stanziato sui fondi 2007 della Legge 193/04;
 - b) iniziative il cui importo è stanziato sui fondi per le attività generali di cui alle annualità 1998-2006 – mezzi non ancora erogati dal MAE;
 - c) iniziative il cui importo è stanziato sui fondi per le attività generali di cui alle annualità 1998-2006 – mezzi sul c/c dell’Unione Italiana;
 - d) iniziative il cui importo è stanziato sui fondi socio-economici di cui alle annualità 1998-2005 – mezzi non ancora erogati dal MAE;
 - e) iniziative il cui importo è stanziato sui fondi socio-economici di cui alle annualità 1998-2005 – mezzi sul c/c dell’Unione Italiana;
 - f) iniziative il cui importo è stanziato sugli interessi – mezzi sul c/c dell’Unione Italiana.
 - Le iniziative che saranno proposte dovranno tassativamente essere operativamente realizzabili e fattibili.

La Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, nel corso della sua XI Sessione ordinaria, tenutasi a Matteredada, ha approvato la Conclusione 28 maggio 2007, N° 176, recante “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti (fondi perenti), al 31 dicembre 2006, a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni: Prima lettura”, avvalendosi delle considerazioni professionali

fornite dai Servizi amministrativi dell'UI e delle indicazioni dei Settori operativi della Giunta Esecutiva. Con la Conclusione N° 176, la GE:

1. Ha approvato, in I lettura, la Bozza di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestituzione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti (fondi perenti), al 31 dicembre 2006, a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni: Prima lettura”*.
2. Le singole attività, iniziative e interventi inserite nella citata Bozza andranno ulteriormente approfondite sia dal punto di vista della documentazione esistente che ne assicuri l'effettiva fattibilità, sia dal punto di vista finanziario.
3. La Bozza di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestituzione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti (fondi perenti), al 31 dicembre 2006, a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni: Prima lettura”* è trasmessa al *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* e agli Attivi Consultivi permanenti per la sua preliminare disamina. Le riunioni degli Attivi Consultivi permanenti dovranno tenersi entro la metà del mese di giugno 2007.
4. S'invita l'Università Popolare di Trieste a comunicare all'Unione Italiana l'ammontare degli importi degli interessi maturati, degli avanzi contrattuali, dei risparmi, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti, al 31 dicembre 2006, al fine del loro reimpiego.
5. S'incaricano i Servizi amministrativi dell'Unione Italiana di inserire nella Bozza di cui al primo punto della presente Conclusione:
 - a) le note alle singole iniziative;
 - b) la proposta da quali fondi residui (avanzi contrattuali, interessi maturati, mezzi inutilizzati e progetti decaduti) attingere per finanziare i nuovi interventi;
 - c) la proposta di suddivisione tra le Convenzione MAE – UI e MAE - UPT, per le iniziative da realizzarsi con i fondi della Legge 193/04 per il 2007.

In osservanza delle Conclusioni N° 140 e 176 della Giunta Esecutiva, i Servizi amministrativi hanno puntualmente e scrupolosamente attuato gli incarichi che gli sono stati affidati.

Gli Attivi Consultivi si sono espressi sulla Bozza di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestituzione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti (fondi perenti), al 31 dicembre 2006, a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni: Prima lettura”* e si sono riuniti secondo il seguente calendario:

- ◆ 8 VI 2007: Attivo consultivo permanente delle Istituzioni scolastiche;
- ◆ 8 VI 2007: Attivo consultivo permanente degli organi d'informazione in lingua italiana;
- ◆ 11 VI 2007: Attivo consultivo permanente delle Comunità degli Italiani.

Sulla base del lungo e articolato lavoro svolto sopra riportato, i Servizi amministrativi dell'UI hanno predisposto il *“Catalogo delle iniziative e dei progetti non più realizzabili previsti dalle Convenzioni stipulate tra l'Unione Italiana e il Ministero degli Affari Esteri italiano (1998-2006), nell'ottica della loro ridestituzione”*, del 13 giugno 2007, ed hanno contribuito, per quanto di loro competenza e per i compiti a questi affidati, a predisporre la definitiva Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestituzione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti, al 31 dicembre 2006, a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni”*.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XII Sessione ordinaria, tenutasi a Pola, il 18 giugno 2007, ha approvato la Conclusione N° 182, recante *“Programmazione delle attività, delle iniziative e*

degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti, al 31 dicembre 2006, a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni”, con la relativa “Relazione esplicativa Finale”.

La succitata Proposta di programmazione tiene conto del “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007*”, ossia di quanto disposto dalla Delibera 30 gennaio 2007, N° 20, “*Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007*”, accolta dall’Assemblea dell’Unione Italiana, nel corso della sua IV Sessione ordinaria, tenutasi il 30 gennaio 2007, in Fasana.

In data 12 giugno 2007 l’Università Popolare di Trieste comunica all’Unione Italiana che gli interessi maturati al 2006 a valere sui fondi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti ammontano a € 13.243,05, mentre gli avanzi contrattuali ammontano a € 74.447,19, per complessivi € 87.690,24.

Il “*Catalogo delle iniziative e dei progetti non più realizzabili previsti dalle Convenzioni stipulate tra l’Unione Italiana e il Ministero degli Affari Esteri italiano (1998-2006), nell’ottica della loro ridestinazione*”, del 13 giugno 2007, predisposto dai Servizi amministrativi dell’UI, statuisce quanto segue:

1. L’importo accantonato derivante da attività ed interventi di carattere culturale, scolastico, edilizio, scientifico, ecc. pianificato per interventi non più attuabili (finalità decaduta, rescissione di contratti, documentazione insufficiente per l’ottenimento del nulla osta a procedere, iniziative ritirate, ecc.) ammonta a € 1.624.680,65, di cui € 300.306,28, sono depositati sul conto corrente dell’Unione Italiana, mentre la rimanenza di 1.324.374,37 € non è stata erogata dalla Direzione Generale per i Paesi dell’Europa del Ministero degli Affari Esteri italiano.
2. L’importo accantonato derivante da attività ed interventi socioeconomici non ancora impegnati in favore di specifiche iniziative ammonta a 4.341.181,70 €. Di tale importo 351.596,52 € sono depositati sul conto corrente dell’Unione Italiana, mentre la rimanenza di 3.989.585,18 € non è stata erogata dalla Direzione Generale per i Paesi dell’Europa del Ministero degli Affari Esteri italiano.
3. L’importo derivante dagli interessi maturati dal 31/12/2005 al 28/2/2007 e dalla rimanenza di quelli maturati sino al 31/12/2005 è pari a € 31.539,67. Tale importo è depositato sul conto corrente dell’Unione Italiana.
4. Complessivamente possono essere ridestinati € 5.997.402,02.

Riepilogando, quindi, gli importi da impegnare, ovvero ridestinare, sono:

- 1) Legge 193/04, annualità 2007: € 4.650.000,00;
 - 2) Ridestinazione fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2006: 5.965.862,35 €.
 - 3) Legge 19/91 e successive estensioni, interessi maturati, UI: € 31.539,67.
 - 4) Legge 19/91 e successive estensioni, avanzi contrattuali e interessi maturati, UPT: € 87.690,24.
- Totale: € 10.735.092,26.

Complessivamente i fondi depositati sui c/c dell’Unione Italiana sono 683.442,47 € (di cui 351.596,52 € dai mezzi socio-economici; € 300.306,28 da altri progetti; € 31.539,67 da interessi).

Il 27 giugno 2007 si è tenuta a Trieste la riunione del Sottocomitato del “*Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*” (presenti: il Vice Console Generale d’Italia a Capodistria, Sig. Antonio Silvi, il Console Generale d’Italia a Fiume, Sig. Fulvio Rustico, il rappresentante della Regione Friuli Venezia Giulia, Sig. Paolo Zotta, il Presidente dell’Università Popolare di Trieste, Sig. Luciano Lago, il Vicepresidente dell’Università Popolare di Trieste, Sig. Dennis Visioli, il Direttore Generale dell’Università Popolare di Trieste, Sig. Alessandro Rossit, il Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, Sig. Maurizio Tremul e la Direttrice dei Servizi amministrativi dell’Unione Italiana, Sig.ra Orietta Marot), durante la quale è stata esaminata in via preliminare la proposta di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità*

Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti, al 31 dicembre 2006, a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni” e la relativa “Relazione esplicativa Finale”.

Nel merito il Sottocomitato ha avanzato le seguenti osservazioni e indicazioni:

- i. Ad 1.2 - Scuola dell’Infanzia “Paperino” Parenzo: Negli anni scorsi era stato definito un accordo tra la CI e le rappresentanze diplomatico-consolari in Croazia che per l’iniziativa complessiva in oggetto (investimenti edilizi a Torre in favore della CNI) non sarebbero state stanziare altre risorse. Esistendo, pertanto, un precedente parere negativo in merito, l’iniziativa va approfondita.
- ii. Ad 1.15 - UI-GE. Settore “Educazione e Istruzione”: Le iniziative proposte sono state valutate molto positivamente. Andrebbero, pertanto, quanto prima completate nella loro parte operativa per consentirne un rapido avvio, per quanto possibile.
- iii. Ad 1.16 - UI: Fondo di emergenza: L’UPT propone di stanziare una parte dei mezzi anche sulla Convenzione MAE-UPT.
- iv. Ad 2.1 - CI Abbazia: Si saluta la proposta di stanziare, per l’investimento in oggetto, tutte le risorse necessarie al suo completamento (mezzi per l’acquisto della sede, per la sua ristrutturazione e per la fornitura degli arredi e delle attrezzature). Al riguardo si sottolinea l’importanza che questa metodologia (assicurare per ogni singolo investimento tutte le risorse necessarie per il suo completamento) sia seguita in futuro per tutte le iniziative in questo campo.
- v. Ad 2.4 – CI “P. Besenghi degli Ughi”, Isola: Viene rilevato come il preventivo per il minibus sia troppo elevato e che sarà opportuno, in sede di gara d’appalto, ridurre i costi. Si sottolinea la necessità di acquistare un prodotto italiano.
- vi. Ad 2.5 – CI “A. Antico”, Montona: L’investimento è già stato effettuato dall’UPT. I mezzi, quindi, vanno stanziati in favore di altre iniziative.
- vii. Ad 2.18 – UI: Fondo emergenza: L’UPT propone di stanziare una parte dei mezzi anche sulla Convenzione MAE-UPT.
- viii. Ad 3.3 – EDIT – Fiume; Lettera b) Piano di risanamento: Lo stanziamento previsto, a valere sui fondi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti, potrebbe non essere più necessario in quanto il finanziamento potrebbe essere reperito su altri fondi dello Stato italiano. Al riguardo i relativi mezzi andrebbero utilizzati per altre finalità, allocandoli anche in favore dell’EDIT, per la fornitura alle CI e alle Scuole di DVD in lingua italiana (film, documentari, ecc.) per un servizio di prestito per i soci (per le CI) e per scopi didattici (per le Scuole). I mezzi potrebbero, altresì, essere utilizzate per fornire agli allievi delle Scuole della CNI di un certo numero di copie di Topolino in italiano.
- ix. Ad 5.1 – “AIAS” - Capodistria: Si richiederà al proponente un chiarimento sulla stampa del DVD delle manifestazioni organizzate in Istria in relazione al fatto che per le manifestazioni di Folkest organizzate nel Friuli Venezia Giulia vengono già stampati i relativi DVD.
- x. Ad 5.3 – CI Dignano: Si propone di tenere in considerazione e di finanziare pure la voce a) Creazione del sito internet della CI. Si rileva che tale intervento potrà essere finanziato da altre fonti UI-UPT.
- xi. Ad 5.16 – Dramma Italiano: acqusito di un pulmino: Viene rilevato come il preventivo per il pulmino sia troppo elevato e che sarà opportuno, in sede di gara d’appalto, ridurre i costi. Si sottolinea la necessità di acquistare un prodotto italiano.
- xii. Ad 7.2 – Partecipazione al Consorzio Fidi “Istria 21”: L’iniziativa andrebbe quanto prima avviata. Si propone di prevedere per la richiamata finalità (costituzione di un Consorzio di garanzia fidi) un importo nettamente superiore, nell’ordine di 1.500.000,00 €.
- xiii. Ad 7.□ – UI: Fondo UI per interventi socioeconomici: La proposta andrà analizzata e approfondita in sede di “Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”.
- xiv. In linea generale si propone di:
 - introdurre la regola dell’obbligatorietà delle pubblicazioni anche in rete delle opere finanziate con i fondi dello Stato italiano;

- stanziare fin dall'inizio, per ogni singolo investimento, tutte le risorse necessarie per il suo completamento (mezzi per l'acquisto e/o la ristrutturazione della sede, nonché per la fornitura degli arredi e delle attrezzature);
- prevedere le medesime procedure, sia per l'UI, sia per l'UPT, per quanto attiene l'utilizzo delle risorse di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni (richieste per l'ottenimento del nulla osta a procedere, rendicontazioni, anticipazioni, ecc.).

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIII Sessione ordinaria, tenutasi a Crassizza, ha approvato la Conclusione 29 giugno 2007, N° 199, recante *“Riunione del Sottocomitato del Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia”*. Con la Conclusione N° 199, la GE:

1. Ha preso atto che le osservazioni e le indicazioni emerse nel corso della riunione del Sottocomitato del *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* saranno affrontate nel corso della riunione del *“Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* convocata per l'11 luglio 2007. Le indicazioni del *“Comitato di Coordinamento”* saranno poste dell'attenzione della Giunta Esecutiva e dell'Assemblea dell'Unione Italiana.
2. Considerato che l'iniziativa in favore della Comunità degli Italiani *“Andrea Antico”* di Montona (voce 2.5 della Proposta di *“Programmazione”*) è già stata attuata da parte dell'Università Popolare di Trieste e tenuto conto della richiesta di quest'ultima di stanziare una parte delle risorse previste per il Fondo di emergenza per i Settori *“Educazione e Istruzione”* e *“Comunità degli Italiani”* (voci 1.16 e 2.18 della Proposta di *“Programmazione”*) anche sulle Convenzioni MAE-UPT, si modifica la Proposta definitiva di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006”* come segue:
 - a. Ad 2.5 – CI “A. Antico”, Montona: Si cancella.
 - b. La numerazione progressiva del Capitolo 2., *“Comunità degli Italiani”*, si modifica di conseguenza, scalando di un numero.
 - c. Ad 1.16 - UI: Fondo di emergenza: Si aumenta lo stanziamento di € 9.850,00, portandolo a complessivi € 159.850,00. Lo stanziamento si ripartisce nella misura di € 50.000,00 sulla Convenzione MAE-UPT e di 109.850,00 € sulla Convenzione MAE-UI.
 - d. Ad 2.18 – UI: Fondo emergenza: Si aumenta lo stanziamento di € 9.850,00, portandolo a complessivi € 159.850,00. Lo stanziamento si ripartisce nella misura di € 50.000,00 sulla Convenzione MAE-UPT e di 109.850,00 € sulla Convenzione MAE-UI.
3. La modifica alla Proposta definitiva di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006”* è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'Ordine del Giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana.
4. La *“Informazione sulla riunione del Sottocomitato del 'Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”*, tenutasi a Trieste il 27 giugno 2007 costituisce allegato alla richiamata Proposta di *“Programmazione”*.

In data 11 luglio 2007 si è tenuta a Trieste la riunione del *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* (presenti: il rappresentante del MAE, D.G.EU.: Amb. Andrea Giuseppe Mochi Onory; il Console Generale d'Italia a Capodistria, Sig. Carlo Gambacurta; il Console Generale d'Italia a Fiume, Sig. Fulvio Rustico; il rappresentante della Regione Friuli Venezia Giulia, Sig. Gianfranco Rossi; il Presidente dell'Università Popolare di Trieste, Sig. Luciano Lago; il Vicepresidente

dell'Università Popolare di Trieste, Sig. Dennis Visioli; il Direttore Generale dell'Università Popolare di Trieste, Sig. Alessandro Rossit; il rappresentante della Federazione degli Esuli, Sig. Guido Brazzoduro; il Revisore dei Conti del MAE, Sig. Luigi Antonio Cozzolino; il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Sig. Maurizio Tremul e la Direttrice dei Servizi amministrativi dell'Unione Italiana, Sig.ra Orietta Marot), durante la quale è stata esaminata la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti, al 31 dicembre 2006, a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni”*, la relativa *“Relazione esplicativa Finale”* e il *“Catalogo delle iniziative e dei progetti non più realizzabili previsti dalle Convenzioni stipulate tra l'Unione Italiana e il Ministero degli Affari Esteri italiano (1998-2006), nell'ottica della loro ridestinazione”*.

Nel merito il Comitato ha accolto le seguenti osservazioni e indicazioni:

- 1) Il *“Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”* (di seguito: Comitato) prende atto del *“Catalogo delle iniziative e dei progetti non più realizzabili previsti dalle Convenzioni stipulate tra l'Unione Italiana e il Ministero degli Affari Esteri italiano (1998-2006), nell'ottica della loro ridestinazione”* (di seguito: Catalogo), 13 giugno 2007, presentato dall'UI. Nello specifico prende atto dei progetti e delle iniziative non più realizzabili di cui l'UI propone la ridestinazione, così come prende atto degli interessi maturati. Il Comitato prende atto dei fondi da riallocare per altri progetti e iniziative.
- 2) In relazione alla Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti, al 31 dicembre 2006, a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni”*:
 - A) Ad 1.2 - Scuola dell'Infanzia “Paperino” Parenzo: Il Comitato prende atto e approva l'inserimento dell'iniziativa nella Convenzione MAE-UI.
 - B) Ad 1.15 - UI-GE. Settore “Educazione e Istruzione”: Il Comitato è favorevole alle iniziative presentate che vanno approfondite e dettagliate. Sarebbe auspicabile che alcune di queste diventassero di carattere annuale. Il Comitato, quindi, ha esaminato con favore le iniziative, ha preso atto che manca la concreta progettualità operativa, ma qualora si verifici tale concreta progettualità propone siano attuate alcune delle iniziative presentate. Allo scopo si determina uno stanziamento in favore delle iniziative di cui trattasi pari a € 42.870,00 derivante dalla ridestinazione totale dei mezzi di cui al progetto della S.I.R., Convenzione MAE-UI del 2004 (pag. 13 del Catalogo).
 - C) Ad 1.16 - UI: Fondo di emergenza: Il Comitato prende atto e approva l'aumento dello stanziamento pianificato, per un importo di € 9.850,00, portandolo a complessivi € 159.850,00, a valere sui fondi 2007 della Legge 193/04. Lo stanziamento si ripartisce nella misura di € 50.000,00 sulla Convenzione MAE-UPT e di 109.850,00 € sulla Convenzione MAE-UI.
 - D) Totale Settore “Educazione e Istruzione”: Il totale del Settore è modificato come segue: Legge 193/04, annualità 2007, € 1.825.304,00; ridestinazione mezzi di cui alle Convenzioni MAE-UI 1998-2006, € 96.796,00.
 - E) Ad 2.1 - CI Abbazia: Il Comitato prende atto della proposta avanzata dall'UI. Il Comitato prende atto della richiesta dell'UI di intestare alla stessa UI i beni immobili acquistati con i fondi della Legge 19/1 e successive estensioni. Il Comitato prende atto della decisione del MAE di intestare allo Stato italiano, ossia al Consolato/Ambasciata italiano/a i richiamati beni immobili. Pertanto, la progettualità sarà oggetto di approfondimento da parte del Consolato e dell'Ambasciata per il parere di valutazione in particolare attinente l'opportunità di aprire, o meno, un quarto caso di contenzioso con le autorità croate in merito all'intestazione, in capo allo Stato italiano, dei beni immobili acquistati con i fondi della Legge 19/1 e successive modificazioni. Il Comitato prende atto che all'acquisto del bene immobile di cui trattasi concorrerà il Consolato Generale d'Italia in Fiume. L'UI effettuerà un'ulteriore verifica in merito all'eventualità che non si tratti di un bene possibilmente soggetto a richiesta di

- restituzione agli esuli. Parimenti l'UI cercherà di identificare le eventuali forme e modalità di reperimento dei fondi necessari per la caparra. Il Comitato prende atto che per rivedere la decisione del MAE circa l'intestazione allo Stato italiano dei beni immobili acquistati con i fondi di cui trattasi è necessario dimostrare l'inattuabilità dell'intestazione del bene allo Stato italiano. Il Comitato, inoltre, ritiene debba essere previsto uno stanziamento complessivo per l'iniziativa pari alla somma delle singole voci dettagliate dall'UI.
- F) Ad 2.4 – CI “P. Besenghi degli Ughi”, Isola: Il Comitato rileva che il preventivo per il minibus è troppo elevato e che andrebbe acquistato un prodotto italiano. Il Comitato ritiene che il pulmino dovrebbe avere un utilizzo polivalente in favore anche delle altre CI del capodistriano. Considerato che, in questo caso, mancano le modalità del suo utilizzo e la relativa responsabilità, il Comitato ritiene che l'iniziativa debba essere oggetto di un approfondimento e non possa, di conseguenza, essere finanziata.
- G) Ad 2.5 – CI “A. Antico”, Montona: Il Comitato prende atto che l'investimento è già stato effettuato dall'UPT e che i mezzi, quindi, vanno stanziati in favore di altre iniziative.
- H) Ad 2.12 – Gratifiche Presidenti CI: Il Comitato ritiene che l'iniziativa debba essere riformulata come segue: *“Spese di segreteria e di coordinamento culturale delle CI, da regolarsi con un Regolamento interno”*.
- I) Ad 2.15 – CI Lussinpiccolo: Il Comitato ritiene che l'iniziativa possa essere finanziata a condizione che la sede sia effettivamente utilizzata dal locale sodalizio.
- J) Ad 2.17 – CI Pisino: Il Comitato prende atto della proposta avanzata dall'UI. Considerato che il bene dovrà essere intestato in capo al Consolato Generale d'Italia in Fiume, la progettualità sarà oggetto di approfondimento da parte del Consolato e dell'Ambasciata per il parere di valutazione in particolare attinente l'opportunità di aprire, o meno, un quinto caso di contenzioso con le autorità croate in merito all'intestazione dei beni allo Stato italiano. Il Comitato prende atto che all'acquisto del bene immobile di cui trattasi concorrerà il Consolato Generale d'Italia in Fiume.
- K) Ad 2.19 – UI: Fondo emergenza: Il Comitato prende atto e approva l'aumento dello stanziamento pianificato, per un importo di € 9.850,00, portandolo a complessivi € 159.850,00, a valere sui fondi 2007 della Legge 193/04. Lo stanziamento si ripartisce nella misura di € 50.000,00 sulla Convenzione MAE-UPT e di 109.850,00 € sulla Convenzione MAE-UI.
- L) Totale Settore “Comunità degli Italiani”: Il totale del Settore è modificato come segue: Legge 193/04, annualità 2007, € 1.516.316,00; ridestinazione mezzi di cui alle Convenzioni MAE-UI 1998-2006, € 770.132,75.
- M) Ad 3.1 – TV Capodistria, Programmi Italiani: Il Comitato ribadisce l'importanza della permanenza delle trasmissioni satellitari dei Programmi Italiani di TV Capodistria. Detta permanenza riveste carattere strategico e va preservata sperando tutte le strade per la sua conservazione anche in futuro. Il Comitato suggerisce di proporre alla Dirigenza della RTV di Slovenia il co-finanziamento di nuovi programmi o progetti, nell'ordine del 50%-50%, tra RTV di Slovenia e fondi di cui alla Legge 193/04, mantenendo immutato, ovviamente, il livello di finanziamento ordinario dei Programmi Italiani di RTV Capodistria.
- N) Ad 3.3 – EDIT – Fiume: Il Comitato propone di rinominare la voce b) come segue: *“Piano di gestione”*. Il Comitato ritiene che, laddove si concretizzi il contributo della Legge 250/90 in favore dell'EDIT, lo stanziamento previsto, pari a € 358.961,28, dovrà trovare una giustificazione in precisi progetti editoriali dell'EDIT. Qualora i fondi della Legge 250/90 in favore dell'EDIT non dovessero arrivare, andrà individuata una progettualità idonea per utilizzare lo stanziamento di € 358.961,28 ai fini del ripianamento del passivo. Il Comitato sottolinea la particolare importanza che l'EDIT riveste per la CNI.
- O) Ad 4.2 – CRS Rovigno: In relazione alla voce d), Il Comitato ritiene debba essere innanzi tutto concluso il progetto *“Istria nel tempo”* prima di riallocare gli eventuali avanzi finanziari in favore di altre iniziative.
- P) Ad 5.1 – “AIAS” - Capodistria: Il Comitato prende atto che l'AIAS specifica trattasi di produzione di un DVD, in collaborazione con TV Capodistria, riferito alla registrazione di

concerti di Folkest da realizzarsi in Istria dove sarà prevista la partecipazione anche di gruppi della CNI.

- Q) Ad 5.3 – CI Dignano: Il Comitato concorda con l'opportunità di finanziare pure la voce a) Creazione del sito internet della CI.
- R) Ad 5.16 – Drama Italiano: acquisito di un pulmino: Il Comitato rileva che il preventivo per il minibus è troppo elevato e che andrebbe acquistato un prodotto italiano.
- S) Ad 7.2 – Partecipazione al Consorzio Fidi “Istria 21”: Il Comitato concorda con la necessità di dare rapida attuazione all'iniziativa, destinando per la richiamata finalità (costituzione di un Consorzio di garanzia fidi) un importo nell'ordine di 1.500.000,00 €.
- T) Ad 7.4 – UI: Fondo UI per interventi socioeconomici: Sulla proposta non vi è unanimità nel Comitato. L'iniziativa, pertanto, non potrà essere attuata così come presentata dall'UI, ma dovranno essere avanzati, di volta in volta, specifici progetti di carattere socio-economico.
- U) Ad 8.2 – UI: Costituzione di un Fondo di Rotazione/Promozione: Il Comitato concorda con la necessità della sua costituzione con gli stessi criteri dell'analogo Fondo costituito presso l'UPT, compresa la possibilità di usufruire del Fondo di Promozione così costituito, pari a € 417.803,18, fino ad un massimo di € 350.000,00, per la copertura di più attuali ed urgenti attività in favore della CNI, nell'ambito della collaborazione tra UI e UPT.

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIV Sessione ordinaria, tenutasi a Visignano, ha approvato la Conclusione 13 luglio 2007, N° _____, recante “*Modifiche alla Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006*”. Con la Conclusione N° _____, la GE:

1. Approva la “*Informazione sulla riunione del 'Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*”, tenutasi a Trieste l'11 luglio 2007.
2. Prende atto delle proposte, delle osservazioni e delle indicazioni avanzate dal “*Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*”, riunitosi a Trieste l'11 luglio 2007.
3. In relazione alle conclusioni adottate dal “*Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*”, propone all'Assemblea dell'UI le seguenti modifiche e integrazioni alla Proposta di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006*” (abbreviato: Proposta di “*Programmazione*”) come di seguito riportate:

- a. Ad 1.2 - Scuola dell'Infanzia “Paperino” Parenzo: Il Comitato prende atto e approva l'inserimento dell'iniziativa nella Convenzione MAE-UI.
- b. Ad 1.15 - UI-GE. Settore “Educazione e Istruzione”: Inserire nella pertinente nota che: “*Il Comitato ha esaminato con favore le iniziative e ha preso atto che queste sono mancanti della necessaria concreta progettualità operativa. Il Comitato ritiene che qualora si verifici tale concreta progettualità siano attuate alcune delle iniziative presentate.*” Allo scopo si determina uno stanziamento globale in favore delle iniziative di cui trattasi pari a € 42.870,00 derivante dalla ridestinazione totale dei mezzi di cui al progetto della S.I.R., Convenzione MAE-UI del 2004 (pag. 13 del Catalogo).
- c. Ad 1.16 - UI: Fondo di emergenza: Il Comitato prende atto e approva l'aumento dello stanziamento pianificato, per un importo di € 9.850,00, portandolo a complessivi € 159.850,00, a valere sui fondi 2007 della Legge 193/04. Lo stanziamento si ripartisce nella misura di € 50.000,00 sulla Convenzione MAE-UPT e di 109.850,00 € sulla Convenzione MAE-UI.

- d. Totale Settore “Educazione e Istruzione”: Il totale del Settore è modificato come segue: Legge 193/04, annualità 2007, € 1.825.304,00; ridestinazione mezzi di cui alle Convenzioni MAE-UI 1998-2006, € 96.796,00.
- e. Ad 2.1 - CI Abbazia: Inserire nella pertinente nota della “*Relazione esplicativa Finale*” che: “*Il Comitato prende atto della decisione del MAE di intestare allo Stato italiano i beni immobili acquistati con i fondi della Legge 19/91 e successive estensioni. La progettualità sarà, di conseguenza, oggetto di approfondimento da parte del Consolato e dell’Ambasciata per il parere di valutazione in particolare attinente l’opportunità di aprire, o meno, un quarto contenzioso con le autorità locali. All’acquisto del bene immobile di cui trattasi concorrerà il Consolato Generale d’Italia in Fiume. L’UI effettuerà un ulteriore verifica in merito all’eventualità che non si tratti di un bene possibilmente soggetto a richiesta di restituzione agli esuli. Parimenti l’UI cercherà di identificare le eventuali forme e modalità di reperimento dei fondi necessari per la caparra. Il Comitato, inoltre, ritiene debba essere previsto uno stanziamento complessivo per l’iniziativa pari alla somma delle singole voci dettagliate dall’UF*”.
- f. Ad 2.4 – CI “P. Besenghi degli Ughi”, Isola: Il Comitato ritiene che l’iniziativa debba essere oggetto di un approfondimento e non possa, di conseguenza, essere finanziata.
- g. Ad 2.5 – CI “A. Antico”, Montona: Si cancella in quanto l’investimento è già stato effettuato dall’UPT.
- h. Ad 2.12 – Gratifiche Presidenti CI: Il Comitato ritiene che l’iniziativa debba essere riformulata come segue: “*Spese di segreteria e di coordinamento culturale delle CI, da regolarsi con un Regolamento interno*”.
- i. Ad 2.15 – CI Lussinpiccolo: Il Comitato ritiene che l’iniziativa possa essere finanziata a condizione che la sede sia effettivamente utilizzata dal locale sodalizio.
- j. Ad 2.17 – CI Pisino: Inserire nella pertinente nota che: “*Considerato che il bene dovrà essere intestato in capo al Consolato Generale d’Italia in Fiume, la progettualità sarà oggetto di approfondimento da parte del Consolato e dell’Ambasciata per il parere di valutazione in particolare attinente l’opportunità di aprire, o meno, un quinto contenzioso con le autorità locali. Il Comitato prende atto che all’acquisto del bene immobile di cui trattasi concorrerà il Consolato Generale d’Italia in Fiume*”.
- k. Ad 2.19 – UI: Fondo emergenza: Il Comitato prende atto e approva l’aumento dello stanziamento pianificato, per un importo di € 9.850,00, portandolo a complessivi € 159.850,00, a valere sui fondi 2007 della Legge 193/04. Lo stanziamento si ripartisce nella misura di € 50.000,00 sulla Convenzione MAE-UPT e di 109.850,00 € sulla Convenzione MAE-UI.
- l. Totale Settore “Comunità degli Italiani”: Il totale del Settore è modificato come segue: Legge 193/04, annualità 2007, € 1.516.316,00; ridestinazione mezzi di cui alle Convenzioni MAE-UI 1998-2006, € 770.132,75.
- m. Ad 3.1 – TV Capodistria, Programmi Italiani: Inserire nella pertinente nota che: “*Il Comitato ribadisce l’importanza della permanenza delle trasmissioni satellitari dei Programmi Italiani di TV Capodistria. Detta permanenza riveste carattere strategico e va preservata. Il Comitato suggerisce di proporre il co-finanziamento di nuovi programmi o progetti, nell’ordine del 50%-50%, tra RTV di Slovenia e fondi di cui alla Legge 193/04, mantenendo immutato il livello di finanziamento ordinario dei Programmi Italiani di RTV Capodistria*”.
- n. Ad 3.3 – EDIT – Fiume: Il Comitato propone di rinominare la voce b) come segue: “*Piano di gestione*”. Inserire nella pertinente nota che: “*Il Comitato sottolinea la particolare importanza che l’EDIT riveste per la CNI. Il Comitato ritiene che, laddove*

si concretizzi il contributo della Legge 250/90 in favore dell'EDIT, lo stanziamento previsto, pari a € 358.961,28, dovrà trovare una giustificazione in precisi progetti editoriali dell'EDIT. Qualora i fondi della Legge 250/90 in favore dell'EDIT non dovessero arrivare, andrà individuata una progettualità idonea per utilizzare lo stanziamento di € 358.961,28 ai fini del ripianamento del passivo”.

- o. Ad 4.2 – CRS Rovigno: Inserire nella pertinente nota, alla voce d), che: *“Il Comitato ritiene debba essere innanzi tutto concluso il progetto “Istria nel tempo” prima di riallocare gli eventuali avanzi finanziari in favore di altre iniziative”.*
 - p. Ad 5.1 – “AIAS” - Capodistria: Inserire nella pertinente nota che: *“L’AIAS specifica trattasi di produzione di un DVD, in collaborazione con TV Capodistria, riferito alla registrazione di concerti di Folkest da realizzarsi in Istria dove sarà prevista la partecipazione anche di gruppi della CNF”.*
 - q. Ad 5.3 – CI Dignano: Aggiungere, accanto al finanziamento delle voci b), c) e d), pure la voce a).
 - r. Ad 5.16 – Dramma Italiano: acquisito di un pulmino: Inserire nella pertinente nota che: *“Il Comitato rileva che il preventivo per il minibus è troppo elevato e che andrebbe acquistato un prodotto italiano”.*
 - s. Ad 7.2 – Partecipazione al Consorzio Fidi “Istria 21”: Inserire nella pertinente nota che: *“Il Comitato concorda con la necessità di dare rapida attuazione all’iniziativa, destinando per la richiamata finalità (costituzione di un Consorzio di garanzia fidi) un importo nell’ordine di 1.500.000,00 €”.*
 - t. Ad 7.4 – UI: Fondo UI per interventi socioeconomici: Inserire nella pertinente nota che: *“Sulla proposta non vi è unanimità nel Comitato. L’iniziativa, pertanto, non potrà essere attuata così come presentata dall’UI, ma dovranno essere avanzati, di volta in volta, specifici progetti di carattere socio-economico”.*
 - u. Totale Settore “Attività socio-economiche”: Il totale del Settore è modificato come segue: ridestinazione mezzi di cui alle Convenzioni MAE-UI 1998-2006, € 0,00.
 - v. Ad 8.2 – UI: Costituzione di un Fondo di Rotazione/Promozione: Inserire nella pertinente nota che: *“Il Comitato concorda con la necessità della sua costituzione con gli stessi criteri dell’analogo Fondo costituito presso l’UPT, compresa la possibilità di usufruire del Fondo di Promozione così costituito, pari a € 417.803,18, fino ad un massimo di € 350.000,00, per la copertura di più attuali ed urgenti attività in favore della CNI, nell’ambito della collaborazione tra UI e UPT”.*
 - w. Totale Complessivo: Il totale del Settore è modificato come segue: ridestinazione mezzi di cui alle Convenzioni MAE-UI 1998-2006, € 2.049.492,84.
4. Trasmette al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana, con gentile richiesta di inserirla all’Ordine del Giorno della prossima seduta dell’Assemblea dell’UI, la nuova Proposta di *“Programmazione”*, con le modifiche di cui al precedente punto 3 (in allegato). A relatore propone il Presidente della Giunta Esecutiva, coadiuvato dai membri della GE, ognuno per il proprio settore di competenza.
5. Stabilisce che la richiamata Conclusione e la *“Informazione sulla riunione del ‘Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”*, tenutasi a Trieste l’11 luglio 2007 costituisce allegato alla richiamata Proposta di *“Programmazione”*.

La Giunta Esecutiva, prese in esame tutte le richieste pervenute e le necessità espresse, le conclusioni degli Attivi consultivi permanenti e dei Settori di attività, nonché le proposte, le osservazioni e le indicazioni avanzate dal *“Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia”*, riunitosi a Trieste l’11 luglio 2007, in armonia con i criteri ed i parametri per la predisposizione della lista di priorità per l’assegnazione dei mezzi della Legge 19/91 e successivi rifinanziamenti (approvati dall’Assemblea dell’Unione Italiana a Fiume il 16 marzo 1996) e in conformità al *“Programma della Giunta*

Esecutiva per il mandato 2006-2010: le linee guida”, sottopone all’approvazione dell’Assemblea la nuova Proposta definitiva della “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti, al 31 dicembre 2006, a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni*” e la relativa “*Relazione esplicativa Finale*”.

In considerazione di quanto sopra, ne consegue che la Proposta di ripartizione dei mezzi della Legge 193/04 per il 2007 tra le Convenzioni MAE-UI e MAE-UPT è così suddivisa:

- A) Convenzione MAE-UI 2007: 1.799.358,00 €.
- B) Convenzione MAE-UPT 2007: 2.850.642,00 €

Riepilogando, quindi, gli importi che con il presente Atto sono ripartiti ammontano complessivamente a € 6.787.183,08, così suddivisi:

- 1) Legge 193/04, annualità 2007: € 4.650.000,00;
 - 2) Ridestinazione fondi Legge 19/91 e successive estensioni, Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2006: 2.017.953,17 €.
 - 3) Legge 19/91 e successive estensioni, interessi maturati, UI: € 31.539,67.
 - 4) Legge 19/91 e successive estensioni, avanzi contrattuali e interessi maturati, UPT: € 87.690,24.
- Totale: € 6.787.183,08.

Rimangono da ridestinare, a valere sulle Convenzioni MAE-UI, annualità 1998-2006: 3.947.909,18 €.

**UNIONE ITALIANA
ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2007-14/3
N° Pr.: 2170-67-02-07-10

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", vista la "Informazione sulla riunione del Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia", tenutasi a Trieste l'11 luglio 2007, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua VI Sessione ordinaria, addì 16 luglio 2007, in Umago, ha approvato la seguente:

PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ, DELLE INIZIATIVE E DEGLI INTERVENTI DA FINANZIARSI CON I MEZZI DELLA LEGGE 193/04 A FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA IN CROAZIA E SLOVENIA PER IL 2007

e

UTILIZZO E RIDESTINAZIONE DEGLI AVANZI CONTRATTUALI, DEGLI INTERESSI MATURATI, DEI MEZZI INUTILIZZATI E DEI PROGETTI DECADUTI A VALERE SULLA LEGGE 19/91 E SUCCESSIVE ESTENSIONI E MODIFICAZIONI AL 31 DICEMBRE 2006

Nota: In merito alla ridestinazione dei mezzi della Legge 89/98 e successive estensioni, onde poter utilizzare in modo ottimale i mezzi finanziari previsti per i singoli progetti che vengono ridestinati, in caso di piccole differenze d'importo è stato effettuato un arrotondamento.

in Euro

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
1) EDUCAZIONE E ISTRUZIONE					
1.1 Scuola materna di Cittanova - Ristrutturazione interna	22.078,44	24.300,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Trattasi dell'edificazione di un soppalco ed altri piccoli interventi edili interni, volti ad ampliare lo spazio operativo a disposizione dei bambini.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
1.2 Scuola dell'infanzia "Paperino" Parenzo a) Costruzione della sede periferica della SI "Paperino" di Torre b) arredi ed attrezzature per la nuova sede della SI	98.174,42 35.759,90	147.330,00 <i>Conv. MAE-UI</i>			<i>Costruzione di tutti gli spazi necessari nell'ambito dell'edificio della CI di Torre, di proprietà dell'UI, per lo svolgimento efficace e qualitativo dell'educazione prescolare.</i> Necessità di assicurare il cofinanziamento nella misura del 50% - 1/6/07 richiesto alla SI di trasmettere dichiarazione dei cofinanziatori Vedi nota 1.2 Rel. esplicativa
1.3 Scuola materna e asilo nido "Girotondo", Umago - "Preparazione alla lettura" progetto per lo sviluppo fonologico dei bambini	1.100,00		1.100,00 <i>c/c UI – interessi (vedi Catalogo, p. 15)</i>		<i>Il progetto nasce dall'esperienza del lavoro quotidiano con i bambini e tiene conto del loro particolare lessico, di cui si vuole sollecitare lo sviluppo della competenza fonologica tramite l'uso di appositi mezzi didattici.</i> <i>c/c UI, prog. Scuole di piccola entità finanziaria</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
<p>1.4 SEI Buie</p> <p>a) Progetto esecutivo costruzione palestra-annesso all'edificio della scuola</p> <p>b) "Canti dell'Istria"-gruppo di studenti che hanno composto una ventina di canzoni. Si vuole inciderle sui cd. <i>Nota dell'amministrazione: nessuna documentazione presentata.</i></p>	<p>32.653,06</p> <p>1.200,00</p>				<p><i>La Scuola propone la costruzione di una palestra di 500 mq annessa al nuovo edificio sede dell'istituzione. L'importo preventivo complessivo per la costruzione della palestra è di 4.000.000,00 kn.</i></p> <p><i>Necessità di assicurare il cofinanziamento nella misura del 50% Vedi nota 1.4 a) Rel. Esplicativa</i></p> <p><i>Trattasi della registrazione su CD di una ventina di canzoni composte da un gruppo di alunni delle classi superiori. c/c UI, prog. scuole di piccola entità finanziaria</i></p> <p><i>Nota: 1/6/2007 inviato sollecito di presentazione della documentazione completa, con scadenza del 10/6 c.a. Al 12/6 nessuna risposta pervenuta.</i></p>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
<p>1.5 SE “V. de Castro”, Pirano</p> <p>a) “Zone umide Alto Adriatico-analisi comparativa transnazionale delle zone: foce Isonzo, Dragona e Quieto” <i>Nota dell’amministrazione: nessuna documentazione presentata.</i></p> <p>b) “100 anni scuola Sicciole”-ricerca sullo sviluppo della scuola nella sua storia <i>Nota dell’amministrazione: nessuna documentazione presentata.</i></p>	<p>3.000,00</p> <p>2.000,00</p>				<p><i>Il progetto propone un’analisi comparativa tra le tre zone indicate, con particolare attenzione agli aspetti biologici/geografici/antropici/ecologici, allo sviluppo sostenibile ed alla tutela del territorio.</i></p> <p><i>La Scuola propone di festeggiare e di rilevare l’importanza del centenario della fondazione dell’istituzione a Sicciole, pubblicando una ricerca sul suo sviluppo.</i> c/c UI, prog. scuole di piccola entità finanz. 1/6/07 richiesto invio documentazione completa per ambedue i progetti, con scadenza del 10/6. Al 12/6 nessuna risposta pervenuta.</p>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
1.7 SMSI “L. da Vinci”, Buie - Progetto esecutivo costruzione nuova sede	130.000,00		<i>Lo stanziamento potrà eventualmente venir approvato soltanto dopo che verrà assicurata la partecipazione dei cofinanziatori.</i>		<i>La SMSI chiede i finanziamenti per l'esecuzione del progetto di massima e del progetto esecutivo per la costruzione di un nuovo edificio, futura sede dell'istituzione.</i> Necessità di assicurare il cofinanziamento nella misura del 50% Vedi nota 1.7 Rel. esplicativa - 1/6/07 richiesto nuovamente alla SMSI di trasmettere dichiarazione dei cofinanziatori. Al 12/06 nessuna risposta pervenuta.
1.8 SMSI “D. Alighieri”, Pola a) “I giovani incontrano il nostro mare”-laboratorio didattico di biologia ed ecologia marina, IV edizione b) “Da L. da Vinci a D. Alighieri”-monografia in occasione del 60esimo anniversario della scuola italiana di Pola	19.000,00 41.300,00	20.900,00 <i>Conv. MAE-UI</i> 45.430,00 <i>Conv. MAE-UI</i>			<i>Il progetto propone di avvicinare i giovani al mare con metodologie e tecniche scientifiche. Verrà organizzato un campus di una settimana, durante il quale ai giovani verranno fatte conoscere le biocenosi e l'ecologia del Mare Adriatico. Il Laboratorio, arrivato alla quarta edizione, si prefigge di diventare un punto d'incontro tradizionale per la divulgazione della conoscenza e della ricerca del mare.</i> <i>In occasione della ricorrenza del 60esimo anno di fondazione della scuola italiana a Pola si vuole raccogliere in una monografia le parti mancanti della sua storia, simbolo dell'identità culturale della città.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
1.9 UI-UPT: Docenti dall'Italia - Spese previste per l'integrazione degli stipendi del Ministero per l'istruzione della Croazia e della Slovenia con gli stipendi italiani	264.000,00	264.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
1.10 UI-UPT: Colonie estive degli alunni delle VI classi delle SEI - Spese pianificate per l'alloggio, il vitto, il trasporto nonché per un vario e qualitativo programma didattico per gli alunni delle VI classi delle SEI	136.500,00	136.500,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
1.11 UI-UPT: Viaggi SMSI a) Tradizionale escursione di studio dei maturandi a Roma. Durata 5 giorni b) Visita laboratorio dell'Immaginario scientifico di Trieste-1 giorno	168.994,00	168.994,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
1.12 UI-UPT: Settore Educazione ed istruzione a) Fornitura di libri e sussidiari didattici 2006/2007	418.000,00	418.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
1.15 UI-GE Settore Educazione e Istruzione a) Fine settimana a Ravenna per gli alunni di I media superiore b) Escursione di studio a Venezia, con visita guidata al Palazzo Ducale c) campus primaverile per gli alunni di V (rispettivamente VI in Slovenia) d) Colonia invernale per gli alunni di VII (Rispettivamente VIII in Slovenia) e) LIS per gli alunni di VII (rispettivamente VIII in Slovenia) f) LIS per gli alunni di IV (rispettivamente di V in Slovenia) g) Testimonianza di vita scolastica h) Laboratorio artistico Rin Tin Tin Pola	40.000,00 15.000,00 90.000,00 110.000,00 10.000,00 10.000,00 15.900,00 18.780,00		<p><i>Alcune delle iniziative proposte potranno essere attuate qualora si disporrà della necessaria concreta progettualità operativa. A tale scopo di stanZIA un finanziamento per un importo di €</i></p> <p>42.870,00, derivante dalla riallocazione del Progetto S.I.R. Conv 2004 (vedi Catalogo, p. 13)</p>		<p><i>Per quanto riguarda le iniziative di cui ai punti a) e b), l'Attivo consultivo permanente del Settore Educazione ed istruzione ha chiesto di rivedere ed approfondire la proposta.</i></p> <p><i>Per tutte le altre iniziative, di cui ai punti c), d), e), f), g), h), i) e l), prima di poter approvare lo stanZIamento è necessario elaborare i progetti, individuando le risorse umane ed il soggetto che realizzerà le iniziative, le quali sono supportate dall'Attivo consultivo permanente del Settore Educazione ed istruzione</i></p>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
i) Corsi di alfabetizzazione informatica per la terza età nelle CI. Costo corso: - primo corso: 4.600,00 (inclusa licenza software) - Corsi successivi: 1.600,00 (a modulo di 20 ore) - Tre corsi per CI: 28.800,00; Organizzazione dei corsi in 10 CI: 288.000,00 € l) Pubblicazione "Albo docenti"	288.000,00				
1.16 UI: Fondo di emergenza	150.000,00	159.850,00 <i>Conv. MAE-UI: 109.850,00</i> <i>Conv. MAE-UPT: 50.000,00</i>			
TOTALE SETTORE	3.073.541,88	1.825.304,00	96.796,00		

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
----------------------	-----------------------------------	---	--	---	------

2) COMUNITÀ DEGLI ITALIANI					
2.1 CI Abbazia a) Acquisto sede b) Ristrutturazione sede c) Arredi e attrezzature d) Manutenzione tecnica dei ripetitori TV	456.000,00 84.000,00 60.000,00 9.970,05	Voci a), b) e c): 660.400,00 <i>Conv. MAE-UI</i>	10.000,00 <i>c/c UI – interessi</i> <i>(vedi Catalogo, p. 15)</i>		<p><i>La sede della CI attualmente è costituita da due stanze in affitto, non adatte ad ospitare il sodalizio e le sue numerose attività. Di conseguenza, si sta verificando la possibilità di acquistare, ristrutturare ed arredare un appartamento situato in centro, di proprietà della Città di Abbazia, da destinare a sede della Comunità degli Italiani di Abbazia.</i></p> <p><i>Vedi nota p.to 2.1) Rel. Esplicativa.</i></p> <p><i>Da decenni, grazie alla collaborazione di soci volontari e delle autorità locali, la CI ha provveduto a finanziare la manutenzione tecnica dei ripetitori tv che irradiano i segnali televisivi RAI, Mediaset e TV Capodistria nell'Abbaziano. Il finanziamento richiesto all'UI si rende necessario visto che dal 2006 la Città di Abbazia non è più in grado di sostenere finanziariamente l'iniziativa.</i></p>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
2.2 CI Cherso - Restauro sede, direzione lavori, acquisto arredi	550.000,00		605.000,00 <i>Tutti i progetti ridestinati della Conv 2005 (397.826,00 €) e progetti CI Valle e Settore Ed. e Istruzione Conv 2006 (207.174,00 €) (vedi Catalogo, p. 14)</i>		<i>vedi nota p.to 2.2) Rel. Esplicativa, in base alla quale la stesura del progetto esecutivo è terminata e si è in attesa del rilascio della licenza edilizia. La durata della realizzazione del progetto è di 6 mesi.</i>
2.3 CI Cittanova - Acquisto mobili e attrezzature per laboratorio	178.433,50	96.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>L'intervento rientra nella terza fase di ristrutturazione della sede. 91.163,00 € già previsti per l'iniziativa sulle Convenzioni MAE-UPT Vedi nota 2.3 Rel. esplicativa</i>
2.4 CI "P. Besenghi degli Ughi", Isola - Acquisto minibus	40.000,00				<i>La CI propone l'acquisto di un minibus di 8 posti per facilitare i frequenti spostamenti dei gruppi culturali e sportivi. Vedi nota p.to 2.4) Rel. Esplicativa.</i>
2.5 CI "A. Antico", Montona - Acquisto e installazione sistema riscaldamento/raffreddamento + finestre	17.909,71				<i>La CI propone l'intervento onde completare l'arredamento e l'attrezzatura della sede. L'investimento è già stato effettuato dall'UPT.</i>
2.6 CI Parenzo a) Interventi edili vari (recupero, riassetto e valorizzazione CI) b) Costo approssimativo – riassetto III piano	166.500,00 33.500,00	37.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Alla CI è stato chiesto di presentare il progetto di massima, il preventivo dei costi e la specifica delle finalità degli interventi per i quali richiede i finanziamenti. Il sodalizio invia solamente il preventivo dei costi relativo al riassetto del terzo piano.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
2.7 CI Rovigno					
a) Acquisto mezzi audiovisivi	37.500,00		41.250,00 <i>Parzialmente progetto Dramma it. Conv 2000 (51.645,69 €) (vedi Catalogo, p. 12)</i>		<i>Trattasi dell'aggiornamento e completamento dei mezzi tecnici che servono alla CI per la realizzazione di tutta l'attività artistico-culturale. prog. edili e acquisto attrezz. di piccola entità finanz.</i>
b) Riverniciatura spazi interni	10.000,00		10.000,00 <i>c/c UI – interessi (vedi Catalogo, p. 15)</i>		<i>La Comunità segnala la necessità di riverniciare tutti gli spazi interni. prog. edili e acquisto attrezz. di piccola entità finanz.</i>
c) Acquisto porte e sedie	14.875,12		17.043,08 <i>Progetto CIPO Conv 1999 (vedi Catalogo, p.12)</i>		<i>Il sodalizio roviginese propone l'acquisto onde completare l'arredo della sede.</i>
2.8 CI Torre - Ristrutturazione cantina della sede e completamento II lotto della ristrutturazione della sede (escluso asilo)	190.000,00				<i>Vedi nota al p.to 2.8) della Rel. Esplicativa L'intervento di ristrutturazione si trova nella I fase di realizzazione</i>
2.9 CI Umago - Acquisto di 6 aspiratori per il bar e impianto voci	13.945,57		10.439,67 <i>c/c UI – interessi (vedi Catalogo, p. 15)</i>		<i>La CI segnala che il bar ha assoluto bisogno di purificatori d'aria, mentre l'amplificazione è necessaria per la realizzazione di tutti i programmi. (prog. edili e acquisto attrezz. di piccola entità finanz.) Vedi nota 2.9 Rel. esplicativa</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
2.10 CI Valle - Acquisto mobili e attrezzatura scuola e asilo	300.000,00				<i>La CI non allega alcuna documentazione alla richiesta, e non risponde al sollecito di presentazione della stessa. Per quanto riguarda il restauro e gli arredi della CI l'UPT segnala che i finanziamenti sono già previsti dalle Convenzioni MAE-UPT 2002 e 2005 e che dovrebbero essere sufficienti per l'intero intervento.</i>
2.11 CI Zara - Affitto sede	7.320,00				<i>La CI invia una Delibera nella quale è segnalato, tra l'altro, che "si richiede all'Unione Italiana la somma di 7.320,00 euro per pagare l'affitto dell'appartamento accanto alla sede della Comunità in uso come biblioteca per l'anno 2007". L'iniziativa è già finanziata nell'ambito del "Piano di Programma di lavoro dell'UI per il 2007".</i>
2.12 Spese di segreteria e di coordinamento culturale CI Spese di segreteria e di coordinamento culturale delle CI, da regolarsi con un Regolamento interno (parametro di riferimento: 150,00 € mensili per 12 mesi per 52 CI Cro:300,00x46x12=165.600,00 Slo:255,00x6x12=18.360,00 TOTALE: 183.960,00).	183.960,00	202.356,00 <i>Conv MAE-UI</i>			<i>L'importo di 150,00 € costituisce la base di computo per lo stanziamento comprensivo, mentre la ripartizione per le singole Comunità degli Italiani avverrà in base ai criteri che verranno stabiliti dall'attivo consultivo delle Comunità degli Italiani.</i>

Formattati: Elenchi puntati e numerati

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
2.13 CI Visinada - Prosecuzione del restauro	76.591,43			87.690,24 <i>Avanzi contrattuali ed interessi maturati UPT</i>	<i>La necessità di stanziare finanziamenti aggiuntivi per la realizzazione completa dell'intervento è stata segnalata dall'UPT, in base ad un preciso preventivo.</i>
2.14 CI Buie - Vano affari + cortile	30.000,00				<i>La necessità di stanziare finanziamenti aggiuntivi per la realizzazione completa dell'intervento è stata segnalata dall'UPT, in base ad un preciso preventivo. In seguito l'UPT comunica che l'iniziativa è già stata finanziata, attingendo dai mezzi finanziari disponibili sul "Fondo CI" del 2005.</i>
2.15 CI Lussinpiccolo - I Intervento Villa Perla (I piano e mansarda)	61.100,00	67.210,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>La necessità di stanziare finanziamenti aggiuntivi per la realizzazione completa dell'intervento è stata segnalata dall'UPT, in base ad un preciso preventivo, il quale prevede una spesa di 81.100,00 €, dei quali però sono già stati stanziati 20.000,00 €. Il finanziamento è subordinato all'effettivo utilizzo della sede da parte della CI.</i>
2.16 CI Plostine - impianti igienico-sanitari	35.000,00	38.500,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>La necessità di stanziare finanziamenti aggiuntivi per la realizzazione completa dell'intervento è stata segnalata dall'UPT, in base ad un preciso preventivo.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
2.17 CI Pisino a) Acquisto sede: 262.605,00 b) Acquisto attrezzatura e arredo: 30.000,00 Totale: 292.605,00 Al lordo equivale (+10%): 321.865,00 Fondi già stanziati: 216.912,00	105.000,00	105.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Trattasi dell'acquisto e arredamento di un appartamento di 147 mq di spazio proprio e 28,71 mq di spazio comune da destinare a sede della CI. La Convenzione MAE-UPT del 2001 prevede l'erogazione di 195.221,00 € per l'acquisto di una sede a favore della Comunità: di conseguenza è necessario stanziare ulteriori 105.000,00 €.</i> <i>Vedi nota p.to 2.1) Rel. Esplicativa.</i>
2.18 CI Pirano - Arredi per il piano terra della sede CI (ex Lipa)	69.437,00		76.400,00 <i>Parte dell'importo disponibile per il PAC 2001 (107.939,50 €)</i> <i>(vedi Catalogo, p. 13)</i>		<i>Trattasi di un finanziamento aggiuntivo necessario per l'arredamento del piano terra della CI, dovuto al lievitare dei prezzi nel corso dei 6 anni che sono intercorsi tra l'approvazione dell'intervento, comprensivo della ristrutturazione del piano terra (Conv MAE-UPT) e la sua effettiva realizzazione.</i>
2.19 UI: Fondo emergenza		159.850,00 <i>Conv. MAE-UI:</i> <i>109.850,00</i> <i>Conv. MAE-UPT:</i> <i>50.000,00</i>			<i>Fondo per attività impreviste e non programmate.</i>
2.20 Attrezzature e arredi CI		150.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			
TOTALE SETTORE	2.731.042,38	1.516.316,00	770.132,75	87.690,24	

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
----------------------	-----------------------------------	---	--	---	------

3) INFORMAZIONE ED EDITORIA					
3.1 TV Capodistria, Programmi Italiani a) Trasmissione satellitare b) "Ampliamento fascia informativa della CNI": - Tg ragazzi - Tg plus - Rubrica libri - Rubrica economia - Festival dell'Infanzia	90.909,09 76.004,00 36.202,55 9.973,91 26.832,00 18.026,73	110.000,00 <i>Conv. MAE-UI</i> <i>I fondi potranno essere stanziati previa assicurazione dell'RTV Slovenia che questi non saranno considerati quali mezzi sostitutivi rispetto al finanziamento attuale.</i>			<i>Si propone la prosecuzione del finanziamento della trasmissione via satellite dei programmi di TV Capodistria.</i> <i>Parte integrante del piano di rilancio del Programma italiano di TV Capodistria è l'ampliamento della fascia informativa dedicata alla CNI. Si propone quindi di procedere con la realizzazione di nuove rubriche e trasmissioni, potenziando il ruolo informativo dell'emittente.</i> <i>Vedi nota p.to 3.1) Rel. Esplicativa.</i>
3.2 Radio Capodistria, Programmi Italiani a) Riduzione e adattamento radiofonico del romanzo "Fiume, un'estate" di Mestrovich b) "I poeti della costa- piccolo cabotaggio poetico lungo il litorale linguistico dell'Alto Adriatico	8.575,00 8.575,00	9.430,00 <i>Conv. MAE-UI</i>			<i>Trattasi della drammatizzazione radiofonica in dieci puntate del romanzo, con possibilità di proporle successivamente su CD.</i> <i>Ciclo di 10 puntate radiofoniche dedicate alla creatività letteraria di alcuni dei nomi di maggior richiamo dell'area geografica considerata. Le trasmissioni verranno trasposte su CD.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
3.3 EDIT – Fiume	138.000,00	151.800,00 <i>Conv. MAE-UI</i>			<i>L'ente propone di distribuire gratuitamente a tutti gli alunni delle Scuole italiane della CNI "Arcobaleno", "Panorama" e "La Battana", in modo da abituare i giovani alla lettura della stampa quotidiana e periodica in lingua italiana, dando loro la possibilità quindi di conoscere l'universo della CNI nel suo contesto e nei suoi risvolti più ampi.</i>
a) "EDIT nelle scuole"- Distribuzione di Arcobaleno, Panorama e "La Battana" nelle scuole italiane					
b) Piano di gestione	680.000,00		358.961,28 <i>Importo non utilizzato voce "mezzi didattici" Conv 2003 (vedi Catalogo, p. 13)</i>		Nota: la restante parte del finanziamento del punto b) verrà coperta da altre fonti. Il "Comitato di Coordinamento" sottolinea la particolare importanza che l'EDIT riveste per la CNI. Il Comitato ritiene che, laddove si concretizzi il contributo della Legge 250/90 in favore dell'EDIT, lo stanziamento previsto, dovrà trovare una giustificazione in precisi progetti editoriali dell'EDIT. Qualora i fondi della Legge 250/90 in favore dell'EDIT non dovessero arrivare, andrà individuata una progettualità idonea per utilizzare il relativo stanziamento ai fini del ripianamento del passivo.
c) Prosecuzione finanziamento 11 speciali "La Voce In più" (X 2007 – XII 2008)	172.828,70		177.100,00 <i>Contratto n° 64 rescisso, Conv. 2004 (vedi Catalogo, p. 13)</i>		
TOTALE SETTORE	1.265.926,98	271.230,00	536.061,28		

Formattati: Elenchi puntati e numerati

Formattati: Elenchi puntati e numerati

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
----------------------	-----------------------------------	---	--	---	------

4) UNIVERSITÀ E RICERCA SCIENTIFICA					
4.1 Società italiana di ricerca - Capodistria - Monografia sulla storia della Scuola italiana del Comune di Capodistria “La nostra scuola 1945-2004”	70.000,00				<i>L'obiettivo del Progetto è presentare la scuola italiana del Comune di Capodistria, raccogliendo documentazione e testimonianze. L'UI ha richiesto alla Società di inviare una presentazione dettagliata dell'iniziativa, il preventivo dei costi e l'elenco delle professionalità coinvolte e i relativi CV, che non sono stati inviati. La presentazione del progetto che viene inviata non è sufficiente per procedere con l'iter da seguire nel caso in cui il progetto venga candidato sulla Legge 193/04.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
<p>4.2 CRS Rovigno</p> <p>a) “La minoranza italiana nell’Istria croata. Le trasformazioni sociali del dopoguerra: ristrutturazioni familiari e nuove identità comunitarie” (II fase)</p> <p>b) “Scuola estiva dei venezianisti”</p> <p>c) Acquisto arredi e attrezzature (sedie, scaffalatura, fotocopiatrice)</p>	<p>30.000,00</p> <p>5.000,00</p> <p>11.300,00</p>	<p>33.000,00 Conv. MAE-UPT</p>	<p>12.034, 25 <i>Residui contratti 2001 (vedi Catalogo, p. 13)</i></p>		<p><i>Trattasi del prosieguo della ricerca realizzata dal CRS in collaborazione con l’Università degli Studi di Trieste – Dipartimento di Storia e Storia dell’Arte. La ricerca sui connazionali residenti nell’Istria croata ha lo scopo di valutare la portata generale e la trasversalità di alcuni processi, di analizzare le pratiche sociali di superamento della crisi post bellica, nella convinzione che queste furono un presupposto primario ai successivi fenomeni di definizione delle identità collettive.</i></p> <p>Richiesto ed ottenuto CV – vedi nota 4.2 Rel. esplicativa</p> <p>Progetto ritirato</p> <p><i>Completamento dell’arredo ed attrezzature del CRS. prog. edili e acquisto attrezz. di piccola entità finanz.</i></p>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
d) Pubblicazione volume "Storia dell'UIIF-UI 1944-2006" <i>Nota dell'amministrazione: nessuna documentazione presentata.</i>	81.000,00				<p><i>Il CRS propone di utilizzare i risparmi derivanti dal progetto "Istria nel tempo" per realizzare la pubblicazione. Il "Comitato di Coordinamento" ritiene debba essere innanzi tutto concluso il progetto "Istria nel tempo" prima di riallocare gli eventuali avanzi finanziari in favore di altre iniziative.</i></p> <p>L'Assemblea incarica la Giunta Esecutiva a ritrovare, nella prossima ridestinazione dei mezzi di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni, a valere sulle Convenzioni MAE-UI o MAE-UPT, i mezzi necessari (fondi non perenti, asupicabilmente a pronta disposizione) per la pubblicazione della "Storia dell'UIIF-UI 1944-2006" e di altre due pubblicazioni minori del CRS per un importo stimato, dal CRS, in 40-50.000,00 €, previa presentazione dei progetti e dei preventivi dettagliati dei costi.</p>
4.3 CI Umago - Figure femminili nella narrativa di Fulvio Tomizza	24.000,00	26.400,00 <i>Conv. MAE-UI</i>			<p><i>La ricerca vuole analizzare con particolare attenzione i personaggi femminili nell'opera tomizziana. Il lavoro verrà svolto da un gruppo di donne, scrittrici, studiose e saggiste, riunitesi nell'ambizione comune di porre in risalto questo particolare aspetto della narrativa di Fulvio Tomizza. Sono stati richiesti ed ottenuti i CV delle professionalità coinvolte.</i></p>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
4.4 UI-UPT: Sezione Italiana della Facoltà di Lettere e Filosofia e della Sezione Italiana della Scuola Superiore di Studi per l'Insegnamento di Pola - Costi docenti e collaboratori dall'Italia	93.500,00	93.500,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
4.5 SMSI Rovigno - Pubblicazione sui "Cinque secoli di istruzione in lingua italiana in Istria"	9.800,00		10.548,00 <i>Contratto n° 23 rescisso, Conv. 2002 (vedi Catalogo, p. 13)</i>		<i>Trattasi di una ricerca sul ruolo e sulla presenza della scuola italiana nel territorio dell'insediamento storico della CNI.</i>
4.6 UI: Convegno scientifico internazionale Convegno relativo al 150° anniversario del primo censimento demografico moderno in Istria	13.145,00		15.000,00 <i>Contratto n° 29 rescisso, Conv. 2002 (vedi Catalogo, p. 13)</i>		
TOTALE SETTORE	337.745,00	152.900,00	37.582,25		

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
----------------------	-----------------------------------	---	--	---	------

5) INIZIATIVE CULTURALI E ARTISTICHE					
5.1 “AIAS” – Capodistria - Realizzazione di CD e DVD “Folkest in Istria”	80.200,00	41.250,00 <i>Conv. MAE-UI</i>			<i>Trattasi di due raccolte (CD e DVD) delle esecuzioni e delle immagini più rappresentative di artisti provenienti da vari paesi del mondo, riprese durante i concerti di Folkest a Capodistria dal 1992 al 2006. Sono stati richiesti ed ottenuti i CV delle professionalità coinvolte. In tale occasione modificano il preventivo iniziale di 37.500,00 €, indicando quale importo necessario 80.200,00 €. Vedi nota p.to 5.1) Rel. Esplicativa.</i>
5.2 “Piccolo Teatro” – Capodistria - Allestimento 4 spettacoli teatrali	15.500,00	17.050,00 <i>Conv. MAE-UI</i>			<i>Si propone l'allestimento di 4 spettacoli teatrali, che fanno parte del programma scolastico. In tal modo si vuole far conoscere e valorizzare scrittori e poeti della CNI che in questi ultimi decenni sono particolarmente emersi con opere della massima considerazione. Sono stati richiesti ed ottenuti i CV delle professionalità coinvolte.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
5.3 CI Dignano a) Creazione del sito internet della CI b) Pubblicazione di un "Ricettario minimo dignanese" c) Pubblicazione del giornalino informativo comunitario d) Realizzazione di un DVD sul folklore e) Monografia su Palazzo Bradamante, sede della CI	952,38 5.442,17 1.360,54 2.721,08 10.884,35		<p><i>L'importo è troppo esiguo per essere incluso in questo tipo di finanziamento.</i></p> <p><i>Le iniziative di cui ai punti a), b), c) e d) verranno finanziate con un importo di 9.851,43 €, da attingere dai residui contrattuali del 2002 (vedi Catalogo, p. 13)</i></p> <p>12.000,00 <i>Parte del progetto della SAC "Fratellanza", Conv 2004 (24.000,00 €) (vedi Catalogo, p. 13)</i></p>		<p><i>Creazione di un sito internet tramite il quale tenere informati soci ed interessati sull'attività della CI. c/c UI, prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz.</i></p> <p><i>Raccolta di ricette tipiche di Dignano, corredate da foto e/o disegni. Prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz.</i></p> <p><i>Pubblicazione di un giornalino semestrale, di massimo 20 pagine. Prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz.</i></p> <p><i>Registrazione di un DVD sul folklore dignanese. Prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz.</i></p> <p><i>La monografia illustrerà la storia del Palazzo e documenterà le varie fasi dal punto di vista architettonico. Prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz.</i></p> <p>Nota: per i progetti a), b) ed d) è stato richiesto in data 1/6/2007 l'invio della documentazione completa. 12/6 – presentazione completa dei progetti.</p>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
f) Leron – Festival Internazionale del folclore	34.013,60	37.420,00 <i>Conv. MAE-UI</i>			<i>Il Festival propone l'esibizione di gruppi folcloristici amatoriali, locali ed internazionali.</i>
g) “ABC multimediale”	11.090,00		12.000,00 <i>Parte del progetto della SAC “Fratellanza”, Conv 2004 (24.000,00 €) (vedi Catalogo, p. 13)</i>		<i>Realizzazione di un corso che vuole fornire le conoscenze tecniche utili ad una preparazione informatica sufficientemente ampia da permettere, mediante opportune integrazioni, il conseguimento della certificazione prevista dalla patente europea del computer, ECDL.</i>
5.4 CI Moschiena - Interventi culturali (corsi di lingua italiana, pittura, ecc.) <i>Nota dell'amministrazione: nessuna documentazione presentata.</i>	9.600,00				<i>Trattasi precisamente di: corsi di lingua italiana, pittura, scultura e informatica; organizzazione del IV concerto natalizio presso la Chiesa S.Andrea di Moschiena; pubblicazione di un libro di poesie; mostra fotografica “Frammenti fotografici”; organizzazione di 4 mostre di pittura. Prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz. 1/6/07 – richiesta alla CI la presentazione completa del progetto, con scadenza 10/6. Al 12/6 nessuna risposta pervenuta.</i>
5.5 CI Rovigno - Tutela e rivitalizzazione del dialetto rovignese	15.800,00		18.327,00 <i>Progetti SE Gelsi e SEI Rovigno Conv 2004 (vedi Catalogo, p. 13)</i>		<i>La CI propone una serie di iniziative volte a salvaguardare e valorizzare il dialetto rovignese, quali: corso di rovignese per i gruppi folcloristico, filodrammatico e corale; stampa di alcune opere/studi di particolare interesse. Prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestituzione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
5.6 CI Valle - Costumi d'epoca	27.280,00	30.000,00 <i>Conv. MAE-UI</i>			<i>Il gruppo storico della CI propone, attraverso rappresentazioni sceniche, storie di vita ed eventi con personaggi in costume d'epoca veneziana. La manifestazione viene ripresa, in modo da poter realizzare un DVD. L'importo inizialmente richiesto ammonta a 100.000,00 € al lordo, però il 12/6 presentano un nuovo preventivo dei costi, ammontante a 27.280,00 € al netto del 10% di spese di gestione.</i>
5.7 UI-UPT: Lezioni preparatorie -Lezioni preparatorie alle escursioni	20.843,00	20.843,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
5.8 UI-UPT: Conferenze - Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali	44.000,00	44.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
5.9 UI-UPT: Escursioni in Italia - Escursione dei soci delle CI e dei loro Presidenti	350.000,00	350.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
5.10 UI-UPT: Borse libro - Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI	171.700,00	171.700,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
5.11 UI-UPT: Gratificazione dei dirigenti per le attività culturali delle CI - Gratificazione dirigenti per le attività culturali delle CI	42.092,00	42.092,00 <i>Conv. MAE-UI</i>			<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
5.12 UI-UPT: Contributo a favore dell'IRCI - Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	44.000,00	12.095,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	54.503,57 <i>Rimanenza Atti Conv. 2003 (vedi Catalogo, p. 13)</i>		<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
5.13 UI-UPT: Dirigenti artistici residenti in Italia - I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso la CI ed il CSMC “Lugigi Dalla Piccola”	80.000,00	80.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>			<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
5.14 UI: Monografia su Romolo Venucci					<i>La realizzazione del progetto è in fase conclusiva, però è necessario stanziare un finanziamento aggiuntivo, che verrà definito tra breve.</i>
5.15 UI: Prima retrospettiva su Alida Valli - Prima retrospettiva mondiale dedicata alla connazionale Alida Valli (mostra fotografica, proiezioni cinematografiche, incontri e convegni) Costo totale: 180.000,00	20.000,00		21.600,19 <i>Parzialmente Contratto n° 36 rescisso, Conv 2000 (81.600,19 €) (vedi Catalogo, p.12)</i>		<i>Si prevede la realizzazione di una rassegna articolata in un ciclo di presentazioni cinematografiche di 12 film originali e restaurati di A. Valli, in collaborazione con l'Associazione Alpe-Adria Cinema di Trieste. A Pola verranno organizzate una tavola rotonda e 3 giornate cinematografiche, durante le quali verranno proiettati due film al giorno. A Fiume e a Capodistria verranno similmente organizzate 2 giornate cinematografiche e la proiezione di due film al giorno.</i>
5.16. Dramma Italiano: acquisto di un pulmino - Mezzi aggiuntivi necessari per l'acquisto di un pulmino (preventivo oscillante tra 28.500,00 e 43.000,00 €), da aggiungere ai 17.355,27 € già stanziati sulla Convenzione MAE-UI del 2005.	25.644,73		31.539,50 <i>Parzialmente PAC 2001 (vedi catalogo, p. 13)</i>		<i>Il "Comitato di Coordinamento" rileva che il preventivo per il minibus è troppo elevato e che andrebbe acquistato un prodotto italiano.</i>
TOTALE SETTORE	1.013.123,85	846.450,00	159.821,69		

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
-----------------------------	--	--	---	--	-------------

6) ORGANIZZAZIONE, SVILUPPO E QUADRI					
6.1 UI: Settore O.S.Q. - Universo laureati CNI - Finanziamento aggiuntivo per il progetto "Mappa e proiezione universo laureati CNI: 1945-2005" (mezzi già stanziati 48.239,00 € sulla Convenzione MAE-UI 2005; necessitano ulteriori 34.371,00 €)	34.371,00	37.800,00 <i>Conv. MAE-UI</i>			
TOTALE SETTORE	34.371,00	37.800,00			

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
----------------------	-----------------------------------	--	--	---	------

7) ATTIVITÀ SOCIO-ECONOMICHE					
7.1 Centro di Promozione dell'Imprenditoria, Pirano - "Informatizzazione del Centro"	7.700,00				<i>Il Centro propone l'intervento onde permettere una sua migliore funzionalità. Nota: la documentazione presentata è insufficiente ed incompleta.</i>
7.2 UI: Partecipazione al Consorzio Fidi "Istria 21" - Partecipazione dell'UI al Consorzio Fidi "Istria 21" costituito dalla Società IDA della Contea Istriana	150.000,00	<i>In sede di riunione del Comitato di Coordinamento del 3 marzo 2006, il progetto è stato preso in esame, ed in seguito deferito all'analisi del Sottocomitato per le attività socioeconomiche, riunitosi il 9 maggio 2006, il quale ha espresso parere favorevole, con alcune condizioni vincolanti, ovvero: - partecipazione soli connazionali; - un rappresentante UI nella commissione, con diritto di veto; - le eventuali perdite devono essere ripianate ogni anno; - deve essere redatto un Regolamento di adesione da parte dell'UI.</i>			<i>Deliberato dall'Assemblea UI (XV Sessione, 22 IV 2006, Parenzo) con la "Programmazione a medio termine degli interventi a valersi sui fondi per le iniziative socio-economiche stanziati dalla Legge 89/97 e successive estensioni" – punto 2.4. Convenzione MAE-UI 2004. Il "Comitato di Coordinamento" concorda con la necessità di dare rapida attuazione all'iniziativa, destinando per la richiamata finalità (costituzione di un Consorzio di garanzia fidi) un importo nell'ordine di 1.500.000,00 €.</i>
7.3 EDIT: Rafforzamento ed ampliamento attività - Progetto di ampliamento e rafforzamento delle attività della Casa editrice EDIT di Fiume	710.000,00	<i>In sede di riunione del Comitato di Coordinamento del 3 marzo 2006, il progetto è stato preso in esame ed è stato espresso un parere favorevole all'iniziativa, a condizione che questa venga articolata in progetti da sottoporre alla valutazione del Comitato. In seguito l'iniziativa è stata presa in analisi dal Sottocomitato per le attività socioeconomiche, riunitosi il 9 maggio 2006, il quale ha ribadito quanto espresso dal Comitato.</i>			<i>Deliberato dall'Assemblea UI (XV Sessione, 22 IV 2006, Parenzo) con la "Programmazione a medio termine degli interventi a valersi sui fondi per le iniziative socio-economiche stanziati dalla Legge 89/97 e successive estensioni" – punto 2.6. Convenzione MAE-UI 2002</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
7.4 UI: Fondo UI per interventi socioeconomici I mezzi saranno attinti dal Fondo previa presentazione dei singoli progetti e relativa approvazione del MAE.	3.947.909,18				<i>Deliberato dall'Assemblea UI (XV Sessione, 22 IV 2006, Parenzo) con la "Programmazione a medio termine degli interventi a valersi sui fondi per le iniziative socio-economiche stanziati dalla Legge 89/97 e successive estensioni" – punto 4.9. Convenzioni MAE-UI 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004. Sulla proposta non vi è unanimità nel "Comitato di Coordinamento". L'iniziativa, pertanto, non potrà essere attuata così come presentata dall'UI, ma dovranno essere avanzati, di volta in volta, specifici progetti di carattere socio-economico.</i>
TOTALE SETTORE	4.815.609,18	-	-		

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
----------------------	-----------------------------------	---	--	---	------

8) ALTRE INIZIATIVE					
8.1 UI - Sistema videoconferenza per Sessioni Assemblea e Giunta Esecutiva UI	31.818,19		31.295,69 <i>Parzialmente progetto Drama Italiano Conv 2000 (51.645,69 €, di cui si impegnano per il presente punto 10.395,69 €), avanzi contrattuali 2004 (14.300,00 €) e progetto CI Rovigno Conv 2002 (6.600,00 €) (vedi Catalogo, pp. 12 e 13)</i>		<i>Si intende creare un sistema che assicuri la realizzazione di videoconferenze, da usare per i bisogni della Giunta Esecutiva, dell'Assemblea e di altri organi UI.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UI 1998-2006 (spese gestione incluse)	Ridestinazione mezzi L.89/98, L.73/01, L.193/04, convenzioni MAE-UPT 1998-2006 (spese gestione incluse)	Note
8.2. UI - Costituzione di un Fondo di Rotazione/Promozione	417.803,18		417.803,18 c/c UI – vedi Catalogo		<i>Comprende i fondi socio-economici sui c/c UI e fondi sui c/c UI da altri progetti Il "Comitato di Coordinamento" approva la sua costituzione con gli stessi criteri dell'analogo Fondo costituito presso l'UPT, compresa la possibilità di usufruire del Fondo di Promozione così costituito, pari a € 417.803,18, fino al un massimo di € 350.000,00, per la copertura di più attuali ed urgenti attività in favore della CNI, nell'ambito della collaborazione tra UI e UPT.</i>
TOTALE SETTORE	449.621,37	-	449.098,87		
TOTALE COMPLESSIVO	13.720.981,64	4.650.000,00	2.049.492,84	87.690,24	

Note generali dell'Amministrazione:

- per i progetti culturali e di ricerca sono stati richiesti, su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva, l'elenco delle professionalità coinvolte ed i relativi curriculum vitae. L'Amministrazione non è in grado di esprimersi in merito ai curriculum vitae delle professionalità coinvolte nella realizzazione dei vari progetti, come pure per quanto riguarda i progetti che sono stati candidati da soggetti di diritto giuridico privato.

Il Presidente della Giunta Esecutiva
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea
On. Furio Radin

Umago, 16 luglio 2007

**UNIONE ITALIANA
ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2007-14/3
N° Pr.: 2170-67-02-07-10

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", vista la "Informazione sulla riunione del Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia", tenutasi a Trieste l'11 luglio 2007, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua VI Sessione ordinaria, addì 16 luglio 2007, in Umago, ha approvato la seguente:

PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ, DELLE INIZIATIVE E DEGLI INTERVENTI DA FINANZIARSI CON I MEZZI DELLA LEGGE 193/04 A FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA IN CROAZIA E SLOVENIA PER IL 2007

in Euro

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
1) EDUCAZIONE E ISTRUZIONE			
1.1 Scuola materna di Cittanova - Ristrutturazione interna	22.078,44	24.300,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi dell'edificazione di un soppalco ed altri piccoli interventi edili interni, volti ad ampliare lo spazio operativo a disposizione dei bambini.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
1.2 Scuola dell'infanzia "Paperino" Parenzo a) Costruzione della sede periferica della SI "Paperino" di Torre b) arredi ed attrezzature per la nuova sede della SI	98.174,42 35.759,90	147.330,00 <i>Conv. MAE-UI</i>	<i>Costruzione di tutti gli spazi necessari nell'ambito dell'edificio della CI di Torre, di proprietà dell'UI, per lo svolgimento efficace e qualitativo dell'educazione prescolare.</i> Necessità di assicurare il cofinanziamento nella misura del 50% - 1/6/07 richiesto alla SI di trasmettere dichiarazione dei cofinanziatori Vedi nota 1.2 Rel. esplicitiva
1.3 Scuola materna e asilo nido "Girotondo", Umago - "Preparazione alla lettura" progetto per lo sviluppo fonologico dei bambini	1.100,00		<i>Il progetto nasce dall'esperienza del lavoro quotidiano con i bambini e tiene conto del loro particolare lessico, di cui si vuole sollecitare lo sviluppo della competenza fonologica tramite l'uso di appositi mezzi didattici.</i> c/c UI, prog. Scuole di piccola entità finanziaria
1.4 SEI Buie a) Progetto esecutivo costruzione palestra-annesso all'edificio della scuola b) "Canti dell'Istria"-gruppo di studenti che hanno composto una ventina di canzoni. Si vuole incidere sui cd. <i>Nota dell'amministrazione: nessuna documentazione presentata.</i>	32.653,06 1.200,00		<i>La Scuola propone la costruzione di una palestra di 500 mq annessa al nuovo edificio sede dell'istituzione. L'importo preventivo complessivo per la costruzione della palestra è di 4.000.000,00 kn.</i> Necessità di assicurare il cofinanziamento nella misura del 50% Vedi nota 1.4 a) Rel. Esplicitiva <i>Trattasi della registrazione su CD di una ventina di canzoni composte da un gruppo di alunni delle classi superiori.</i> c/c UI, prog. scuole di piccola entità finanziaria Nota: 1/6/2007 inviato sollecito di presentazione della documentazione completa, con scadenza del 10/6 c.a. Al 12/6 nessuna risposta pervenuta.

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
1.7 SMSI “L. da Vinci”, Buie - Progetto esecutivo costruzione nuova sede	130.000,00		<i>La SMSI chiede i finanziamenti per l'esecuzione del progetto di massima e del progetto esecutivo per la costruzione di un nuovo edificio, futura sede dell'istituzione.</i> Necessità di assicurare il cofinanziamento nella misura del 50% Vedi nota 1.7 Rel. esplicativa - 1/6/07 richiesto nuovamente alla SMSI di trasmettere dichiarazione dei cofinanziatori. Al 12/06 nessuna risposta pervenuta.
1.8 SMSI “D. Alighieri”, Pola a) “I giovani incontrano il nostro mare”-laboratorio didattico di biologia ed ecologia marina, IV edizione b) “Da L. da Vinci a D. Alighieri”-monografia in occasione del 60esimo anniversario della scuola italiana di Pola	19.000,00 41.300,00	20.900,00 <i>Conv. MAE-UI</i> 45.430,00 <i>Conv. MAE-UI</i>	<i>Il progetto propone di avvicinare i giovani al mare con metodologie e tecniche scientifiche. Verrà organizzato un campus di una settimana, durante il quale ai giovani verranno fatte conoscere le biocenosi e l'ecologia del Mare Adriatico. Il Laboratorio, arrivato alla quarta edizione, si prefigge di diventare un punto d'incontro tradizionale per la divulgazione della conoscenza e della ricerca del mare.</i> <i>In occasione della ricorrenza del 60esimo anno di fondazione della scuola italiana a Pola si vuole raccogliere in una monografia le parti mancanti della sua storia, simbolo dell'identità culturale della città.</i>
1.9 UI-UPT: Docenti dall'Italia - Spese previste per l'integrazione degli stipendi del Ministero per l'istruzione della Croazia e della Slovenia con gli stipendi italiani	264.000,00	264.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
1.10 UI-UPT: Colonie estive degli alunni delle VI classi delle SEI - Spese pianificate per l'alloggio, il vitto, il trasporto nonché per un vario e qualitativo programma didattico per gli alunni delle VI classi delle SEI	136.500,00	136.500,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
1.11 UI-UPT: Viaggi SMSI a) Tradizionale escursione di studio dei maturandi a Roma. Durata 5 giorni b) Visita laboratorio dell'Immaginario scientifico di Trieste-1 giorno	168.994,00	168.994,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
1.12 UI-UPT: Settore Educazione ed istruzione a) Fornitura di libri e sussidiari didattici 2006/2007	418.000,00	418.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
1.13 UI- UPT: Settore Educazione ed istruzione Attrezzature, , mezzi didattici, software e videocassette	440.000,00	440.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
1.14 UI: Fondo di emergenza	150.000,00	159.850,00 <i>Conv. MAE-UI:</i> <i>109.850,00</i> <i>Conv. MAE-UPT:</i> <i>50.000,00</i>	
TOTALE SETTORE		1.825.304,00	

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
----------------------	-----------------------------------	---	------

2) COMUNITÀ DEGLI ITALIANI			
2.1 CI Abbazia a) Acquisto sede b) Ristrutturazione sede c) Arredi e attrezzature d) Manutenzione tecnica dei ripetitori TV	456.000,00 84.000,00 60.000,00 9.970,05	Voci a), b) e c): 660.400,00 Conv. MAE-UI	<i>La sede della CI attualmente è costituita da due stanze in affitto, non adatte ad ospitare il sodalizio e le sue numerose attività. Di conseguenza, si sta verificando la possibilità di acquistare, ristrutturare ed arredare un appartamento situato in centro, di proprietà della Città di Abbazia, da destinare a sede della Comunità degli Italiani di Abbazia. Vedi nota p.to 2.1) Rel. Esplicativa.</i> <i>Da decenni, grazie alla collaborazione di soci volontari e delle autorità locali, la CI ha provveduto a finanziare la manutenzione tecnica dei ripetitori tv che irradiano i segnali televisivi RAI, Mediaset e TV Capodistria nell'Abbaziano. Il finanziamento richiesto all'UI si rende necessario visto che dal 2006 la Città di Abbazia non è più in grado di sostenere finanziariamente l'iniziativa.</i>
2.2 CI Cherso - Restauro sede, direzione lavori, acquisto arredi	550.000,00		<i>vedi nota p.to 2.2) Rel. Esplicativa, in base alla quale la stesura del progetto esecutivo è terminata e si è in attesa del rilascio della licenza edilizia. La durata della realizzazione del progetto è di 6 mesi.</i>
2.3 CI Cittanova - Acquisto mobili e attrezzature per laboratorio	178.433,50	96.000,00 Conv. MAE-UPT	<i>L'intervento rientra nella terza fase di ristrutturazione della sede. 91.163,00 € già previsti per l'iniziativa sulle Convenzioni MAE-UPT Vedi nota 2.3 Rel. esplicativa</i>
2.4 CI "P. Besenghi degli Ughi", Isola - Acquisto minibus	40.000,00		<i>La CI propone l'acquisto di un minibus di 8 posti per facilitare i frequenti spostamenti dei gruppi culturali e sportivi. Vedi nota p.to 2.4) Rel. Esplicativa.</i>
2.5 CI "A. Antico", Montona - Acquisto e installazione sistema riscaldamento/raffreddamento + finestre	17.909,71		<i>La CI propone l'intervento onde completare l'arredamento e l'attrezzatura della sede. L'investimento è già stato effettuato dall'UPT.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
2.6 CI Parenzo a) Interventi edili vari (recupero, riassetto e valorizzazione CI) b) Costo approssimativo – riassetto III piano	166.500,00 33.500,00	 37.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Alla CI è stato chiesto di presentare il progetto di massima, il preventivo dei costi e la specifica delle finalità degli interventi per i quali richiede i finanziamenti. Il sodalizio invia solamente il preventivo dei costi relativo al riassetto del terzo piano.</i>
2.7 CI Rovigno a) Acquisto mezzi audiovisivi b) Riverniciatura spazi interni c) Acquisto porte e sedie	37.500,00 10.000,00 14.875,12		<i>Trattasi dell'aggiornamento e completamento dei mezzi tecnici che servono alla CI per la realizzazione di tutta l'attività artistico-culturale. prog. edili e acquisto attrezz. di piccola entità finanz.</i> <i>La Comunità segnala la necessità di riverniciare tutti gli spazi interni. prog. edili e acquisto attrezz. di piccola entità finanz.</i> <i>Il sodalizio roviginese propone l'acquisto onde completare l'arredo della sede.</i>
2.8 CI Torre - Ristrutturazione cantina della sede e completamento II lotto della ristrutturazione della sede (escluso asilo)	190.000,00		<i>Vedi nota al p.to 2.8) della Rel. Esplicativa</i> <i>L'intervento di ristrutturazione si trova nella I fase di realizzazione</i>
2.9 CI Umago - Acquisto di 6 aspiratori per il bar e impianto voci	13.945,57		<i>La CI segnala che il bar ha assoluto bisogno di purificatori d'aria, mentre l'amplificazione è necessaria per la realizzazione di tutti i programmi. (prog. edili e acquisto attrezz. di piccola entità finanz.)</i> <i>Vedi nota 2.9 Rel. esplicativa</i>
2.10 CI Valle - Acquisto mobili e attrezzatura scuola e asilo	300.000,00		<i>La CI non allega alcuna documentazione alla richiesta, e non risponde al sollecito di presentazione della stessa. Per quanto riguarda il restauro e gli arredi della CI l'UPT segnala che i finanziamenti sono già previsti dalle Convenzioni MAE-UPT 2002 e 2005 e che dovrebbero essere sufficienti per l'intero intervento.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
2.11 CI Zara - Affitto sede	7.320,00		<i>La CI invia una Delibera nella quale è segnalato, tra l'altro, che "si richiede all'Unione Italiana la somma di 7.320,00 euro per pagare l'affitto dell'appartamento accanto alla sede della Comunità in uso come biblioteca per l'anno 2007". L'iniziativa è già finanziata nell'ambito del "Piano di Programma di lavoro dell'UI per il 2007".</i>
2.12 Spese di segreteria e di coordinamento culturale CI Spese di segreteria e di coordinamento culturale delle CI, da regolarsi con un Regolamento interno (parametro di riferimento: 150,00 € mensili per 12 mesi per 52 CI Cro:300,00x46x12=165.600,00 Slo:255,00x6x12=18.360,00 TOTALE: 183.960,00).	183.960,00	202.356,00 <i>Conv MAE-UI</i>	<i>L'importo di 150,00 € costituisce la base di computo per lo stanziamento complessivo, mentre la ripartizione per le singole Comunità degli Italiani avverrà in base ai criteri che verranno stabiliti dall'attivo consultivo delle Comunità degli Italiani.</i>
2.13 CI Lussinpiccolo - I Intervento Villa Perla (I piano e mansarda)	61.100,00	67.210,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>La necessità di stanziare finanziamenti aggiuntivi per la realizzazione completa dell'intervento è stata segnalata dall'UPT, in base ad un preciso preventivo, il quale prevede una spesa di 81.100,00 €, dei quali però sono già stati stanziati 20.000,00 €. Il finanziamento è subordinato all'effettivo utilizzo della sede da parte della CI.</i>
2.14 CI Plostine - impianti igienico-sanitari	35.000,00	38.500,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>La necessità di stanziare finanziamenti aggiuntivi per la realizzazione completa dell'intervento è stata segnalata dall'UPT, in base ad un preciso preventivo.</i>

← - - - Formattati: Elenchi puntati e numerati

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
2.15 CI Pisino a) Acquisto sede: 262.605,00 b) Acquisto attrezzatura e arredo: 30.000,00 Totale: 292.605,00 Al lordo equivale (+10%): 321.865,00 Fondi già stanziati: 216.912,00	105.000,00	105.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi dell'acquisto e arredamento di un appartamento di 147 mq di spazio proprio e 28,71 mq di spazio comune da destinare a sede della CI. La Convenzione MAE-UPT del 2001 prevede l'erogazione di 195.221,00 € per l'acquisto di una sede a favore della Comunità: di conseguenza è necessario stanziare ulteriori 105.000,00 €. Vedi nota p.to 2.1) Rel. Esplicativa.</i>
2.16 UI: Fondo emergenza		159.850,00 <i>Conv. MAE-UI: 109.850,00</i> <i>Conv. MAE-UPT: 50.000,00</i>	<i>Fondo per attività impreviste e non programmate.</i>
2.17 Attrezzature e arredi CI		150.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	
TOTALE SETTORE		1.516.316,00	

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
----------------------	-----------------------------------	---	------

3) INFORMAZIONE ED EDITORIA			
3.1 TV Capodistria, Programmi Italiani a) Trasmissione satellitare b) “Ampliamento fascia informativa della CNF”: - Tg ragazzi - Tg plus - Rubrica libri - Rubrica economia - Festival dell’Infanzia	90.909,09 76.004,00 36.202,55 9.973,91 26.832,00 18.026,73	110.000,00 <i>Conv. MAE-UI</i> <i>I fondi potranno essere stanziati previa assicurazione dell’RTV Slovenia che questi non saranno considerati quali mezzi sostitutivi rispetto al finanziamento attuale.</i>	<i>Si propone la prosecuzione del finanziamento della trasmissione via satellite dei programmi di TV Capodistria.</i> <i>Parte integrante del piano di rilancio del Programma italiano di TV Capodistria è l’ampliamento della fascia informativa dedicata alla CNF. Si propone quindi di procedere con la realizzazione di nuove rubriche e trasmissioni, potenziando il ruolo informativo dell’emittente.</i> <i>Vedi nota p.to 3.1) Rel. Esplicativa.</i>
3.2 Radio Capodistria, Programmi Italiani a) Riduzione e adattamento radiofonico del romanzo “Fiume, un’estate” di Mestrovich b) “I poeti della costa- piccolo cabotaggio poetico lungo il litorale linguistico dell’Alto Adriatico	8.575,00 8.575,00	9.430,00 <i>Conv. MAE-UI</i>	<i>Trattasi della drammatizzazione radiofonica in dieci puntate del romanzo, con possibilità di proporle successivamente su CD.</i> <i>Ciclo di 10 puntate radiofoniche dedicate alla creatività letteraria di alcuni dei nomi di maggior richiamo dell’area geografica considerata. Le trasmissioni verranno trasposte su CD.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
3.3 EDIT – Fiume a) “EDIT nelle scuole”- Distribuzione di Arcobaleno, Panorama e “La Battana” nelle scuole italiane b) Piano di gestione c) Prosecuzione finanziamento 11 speciali “La Voce In più” (X 2007 – XII 2008)	138.000,00 680.000,00 172.828.70	151.800,00 <i>Conv. MAE-UI</i>	<i>L'ente propone di distribuire gratuitamente a tutti gli alunni delle Scuole italiane della CNI “Arcobaleno”, “Panorama” e “La Battana”, in modo da abituare i giovani alla lettura della stampa quotidiana e periodica in lingua italiana, dando loro la possibilità quindi di conoscere l'universo della CNI nel suo contesto e nei suoi risvolti più ampi.</i> Nota: la restante parte del finanziamento del punto b) verrà coperta da altre fonti. <i>Il “Comitato di Coordinamento” sottolinea la particolare importanza che l'EDIT riveste per la CNI. Il Comitato ritiene che, laddove si concretizzi il contributo della Legge 250/90 in favore dell'EDIT, lo stanziamento previsto, dovrà trovare una giustificazione in precisi progetti editoriali dell'EDIT. Qualora i fondi della Legge 250/90 in favore dell'EDIT non dovessero arrivare, andrà individuata una progettualità idonea per utilizzare il relativo stanziamento ai fini del ripianamento del passivo.</i>
TOTALE SETTORE		271.230,00	
4) UNIVERSITÀ E RICERCA SCIENTIFICA			
4.1 Società italiana di ricerca - Capodistria - Monografia sulla storia della Scuola italiana del Comune di Capodistria “La nostra scuola 1945-2004”	70.000,00		<i>L'obiettivo del Progetto è presentare la scuola italiana del Comune di Capodistria, raccogliendo documentazione e testimonianze.</i> <i>L'UI ha richiesto alla Società di inviare una presentazione dettagliata dell'iniziativa, il preventivo dei costi e l'elenco delle professionalità coinvolte e i relativi CV, che non sono stati inviati. La presentazione del progetto che viene inviata non è sufficiente per procedere con l'iter da seguire nel caso in cui il progetto venga candidato sulla Legge 193/04.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
4.2 CRS Rovigno a) “La minoranza italiana nell’Istria croata. Le trasformazioni sociali del dopoguerra: ristrutturazioni familiari e nuove identità comunitarie” (II fase) b) “Scuola estiva dei venezianisti” c) Acquisto arredi e attrezzature (sedie, scaffalatura, fotocopiatrice)	30.000,00 5.000,00 11.300,00	33.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi del prosieguo della ricerca realizzata dal CRS in collaborazione con l’Università degli Studi di Trieste – Dipartimento di Storia e Storia dell’Arte. La ricerca sui comazionali residenti nell’Istria croata ha lo scopo di valutare la portata generale e la trasversalità di alcuni processi, di analizzare le pratiche sociali di superamento della crisi post bellica, nella convinzione che queste furono un presupposto primario ai successivi fenomeni di definizione delle identità collettive.</i> Richiesto ed ottenuto CV – vedi nota 4.2 Rel. esplicativa Progetto ritirato <i>Completamento dell’arredo ed attrezzature del CRS. prog. edili e acquisto attrezz. di piccola entità finanz.</i>
d) Pubblicazione volume “Storia dell’UIIF-UI 1944-2006” <i>Nota dell’amministrazione: nessuna documentazione presentata.</i>	81.000,00		<i>Il CRS propone di utilizzare i risparmi derivanti dal progetto “Istria nel tempo” per realizzare la pubblicazione.</i> <i>Il “Comitato di Coordinamento” ritiene debba essere innanzi tutto concluso il progetto “Istria nel tempo” prima di riallocare gli eventuali avanzi finanziari in favore di altre iniziative.</i> L’Assemblea incarica la Giunta Esecutiva a ritrovare, nella prossima ridestinazione dei mezzi di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni, a valere sulle Convenzioni MAE-UI o MAE-UPT, i mezzi necessari (fondi non perenti, asupicabilmente a pronta disposizione) per la pubblicazione della “Storia dell’UIIF-UI 1944-2006” e di altre due pubblicazioni minori del CRS per un importo stimato, dal CRS, in 40-50.000,00 €, previa presentazione dei progetti e dei preventivi dettagliati dei costi.

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
4.3 CI Umago - Figure femminili nella narrativa di Fulvio Tomizza	24.000,00	26.400,00 <i>Conv. MAE-UI</i>	<i>La ricerca vuole analizzare con particolare attenzione i personaggi femminili nell'opera tomizziana. Il lavoro verrà svolto da un gruppo di donne, scrittrici, studiose e saggiste, riunitesi nell'ambizione comune di porre in risalto questo particolare aspetto della narrativa di Fulvio Tomizza. Sono stati richiesti ed ottenuti i CV delle professionalità coinvolte.</i>
4.4 UI-UPT: Sezione Italiana della Facoltà di Lettere e Filosofia e della Sezione Italiana della Scuola Superiore di Studi per l'Insegnamento di Pola - Costi docenti e collaboratori dall'Italia	93.500,00	93.500,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
TOTALE SETTORE		152.900,00	
5) INIZIATIVE CULTURALI E ARTISTICHE			
5.1 "AIAS" – Capodistria - Realizzazione di CD e DVD "Folkest in Istria"	80.200,00	41.250,00 <i>Conv. MAE-UI</i>	<i>Trattasi di due raccolte (CD e DVD) delle esecuzioni e delle immagini più rappresentative di artisti provenienti da vari paesi del mondo, riprese durante i concerti di Folkest a Capodistria dal 1992 al 2006. Sono stati richiesti ed ottenuti i CV delle professionalità coinvolte. In tale occasione modificano il preventivo iniziale di 37.500,00 €, indicando quale importo necessario 80.200,00 €. Vedi nota p.to 5.1) Rel. Esplicativa.</i>
5.2 "Piccolo Teatro" – Capodistria - Allestimento 4 spettacoli teatrali	15.500,00	17.050,00 <i>Conv. MAE-UI</i>	<i>Si propone l'allestimento di 4 spettacoli teatrali, che fanno parte del programma scolastico. In tal modo si vuole far conoscere e valorizzare scrittori e poeti della CNI che in questi ultimi decenni sono particolarmente emersi con opere della massima considerazione. Sono stati richiesti ed ottenuti i CV delle professionalità coinvolte.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
5.3 CI Dignano a) Creazione del sito internet della CI b) Pubblicazione di un "Ricettario minimo dignanese" c) Pubblicazione del giornalino informativo comunitario d) Realizzazione di un DVD sul folklore e) Monografia su Palazzo Bradamante, sede della CI	952,38 5.442,17 1.360,54 2.721,08 10.884,35		<p><i>Creazione di un sito internet tramite il quale tenere informati soci ed interessati sull'attività della CI. c/c UI, prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz.</i></p> <p><i>Raccolta di ricette tipiche di Dignano, corredate da foto e/o disegni. Prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz.</i></p> <p><i>Pubblicazione di un giornalino semestrale, di massimo 20 pagine. Prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz.</i></p> <p><i>Registrazione di un DVD sul folklore dignanese. Prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz.</i></p> <p><i>La monografia illustrerà la storia del Palazzo e documenterà le varie fasi dal punto di vista architettonico. Prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz.</i></p> <p>Nota: per i progetti a), b) ed d) è stato richiesto in data 1/6/2007 l'invio della documentazione completa. 12/6 – presentazione completa dei progetti.</p>
f) Leron – Festival Internazionale del folklore g) "ABC multimediale"	34.013,60 11.090,00	37.420,00 <i>Conv. MAE-UI</i>	<p><i>Il Festival propone l'esibizione di gruppi folcloristici amatoriali, locali ed internazionali.</i></p> <p><i>Realizzazione di un corso che vuole fornire le conoscenze tecniche utili ad una preparazione informatica sufficientemente ampia da permettere, mediante opportune integrazioni, il conseguimento della certificazione prevista dalla patente europea del computer, ECDL.</i></p>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
5.4 CI Moschiena - Interventi culturali (corsi di lingua italiana, pittura, ecc.) <i>Nota dell'amministrazione: nessuna documentazione presentata.</i>	9.600,00		<i>Trattasi precisamente di: corsi di lingua italiana, pittura, scultura e informatica; organizzazione del IV concerto natalizio presso la Chiesa S.Andrea di Moschiena; pubblicazione di un libro di poesie; mostra fotografica "Frammenti fotografici"; organizzazione di 4 mostre di pittura. Prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz. 1/6/07 - richiesta alla CI la presentazione completa del progetto, con scadenza 10/6. Al 12/6 nessuna risposta pervenuta.</i>
5.5 CI Rovigno - Tutela e rivitalizzazione del dialetto rovignese	15.800,00		<i>La CI propone una serie di iniziative volte a salvaguardare e valorizzare il dialetto rovignese, quali: corso di rovignese per i gruppi folcloristico, filodrammatico e corale; stampa di alcune opere/studi di particolare interesse. Prog. Iniziative culturali. Di piccola entità finanz.</i>
5.6 CI Valle - Costumi d'epoca	27.280,00	30.000,00 <i>Conv. MAE-UI</i>	<i>Il gruppo storico della CI propone, attraverso rappresentazioni sceniche, storie di vita ed eventi con personaggi in costume d'epoca veneziana. La manifestazione viene ripresa, in modo da poter realizzare un DVD. L'importo inizialmente richiesto ammonta a 100.000,00 € al lordo, però il 12/6 presentano un nuovo preventivo dei costi, ammontante a 27.280,00 € al netto del 10% di spese di gestione.</i>
5.7 UI-UPT: Lezioni preparatorie - Lezioni preparatorie alle escursioni	20.843,00	20.843,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
5.8 UI-UPT: Conferenze - Quattro conferenze annuali per ogni CI. Retribuzione lorda dei conferenzieri provenienti dall'Italia o connazionali	44.000,00	44.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
5.9 UI-UPT: Escursioni in Italia - Escursione dei soci delle CI e dei loro Presidenti	350.000,00	350.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
5.10 UI-UPT: Borse libro - Borse libro cumulative, da erogare, in base allo specifico Regolamento, alle Scuole, agli Enti, alle Istituzioni e alle CI	171.700,00	171.700,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
5.11 UI-UPT: Gratificazione dei dirigenti per le attività culturali delle CI - Gratificazione dirigenti per le attività culturali delle CI	42.092,00	42.092,00 <i>Conv. MAE-UI</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
5.12 UI-UPT: Contributo a favore dell'IRCI - Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	44.000,00	12.095,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
5.13 UI-UPT: Dirigenti artistici residenti in Italia - I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso la CI ed il CSMC “Lugigi Dalla Piccola”	80.000,00	80.000,00 <i>Conv. MAE-UPT</i>	<i>Trattasi di un programma sinora annualmente realizzato nell'ambito della collaborazione UI-UPT il cui finanziamento è stato trasferito dal piano di collaborazione permanente alla Legge in oggetto.</i>
TOTALE SETTORE		846.450,00	

PROPOSTE per SETTORE	Richieste e necessità per il 2007	Stanziamiento interventi L.193/04 per il 2007 (spese di gestione incluse)	Note
----------------------	-----------------------------------	---	------

6) ATTIVITÀ SOCIO-ECONOMICHE			
6.1 Centro di Promozione dell'Imprenditoria, Pirano - "Informatizzazione del Centro"	7.700,00		<i>Il Centro propone l'intervento onde permettere una sua migliore funzionalità.</i> Nota: la documentazione presentata è insufficiente ed incompleta.
TOTALE SETTORE		-	
TOTALE COMPLESSIVO		4.650.000,00	

Il Presidente della Giunta Esecutiva
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea
On. Furio Radin

Umago, 16 luglio 2007

Sigla Amm.: 910-0/2007-220/2
N. Prot.: 2170-67-05-07-29

Fiume, 13 luglio 2007

RELAZIONE ESPLICATIVA FINALE
RELATIVA ALLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ, DELLE
INIZIATIVE E DEGLI INTERVENTI DA FINANZIARSI CON I MEZZI
DELLA LEGGE 193/04 IN FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE
ITALIANA IN CROAZIA E IN SLOVENIA PER IL 2007

Indice:

1) <i>Interventi nel settore delle scuole</i>	<i>pag. 3</i>
2) <i>Interventi di natura edile, acquisto attrezzature, etc.</i>	<i>pag. 9</i>
3) <i>Attività dei mass media</i>	<i>pag. 16</i>
4) <i>Attività di ricerca</i>	<i>pag. 20</i>
5) <i>Iniziative culturali</i>	<i>pag. 22</i>
6) <i>Attività socioeconomiche</i>	<i>pag. 28</i>

Chiave di lettura:

- 1 *La presente Relazione Esplicativa riporta quanto richiesto dalle singole istituzioni, tramite le preposte schede che sono state inviate dall'Unione Italiana a tutti i soggetti della CNI.*
- 2 *Gli importi riportati nella denominazione dei singoli punti sono al netto del 10% di spese di gestione UI/UPT;*
- 3 *Dove possibile, nel breve testo esplicativo di ogni singola iniziativa proposta, è stato indicato se l'importo segnalato dagli enti proponenti è comprensivo o meno del 10% delle spese di gestione UI/UPT;*
- 4 *Nel caso in cui l'ente portatore non abbia allegato alla cosiddetta "scheda" preposta per la presentazione della domanda di finanziamento alcuna documentazione, nella presente relazione esplicativa ciò è stato indicato con la dicitura "nessuna documentazione presentata." Altresè, "piano dei costi" equivale ad un prospetto conciso e sommario delle voci di spesa, mentre "preventivo dei costi" corrisponde ad un prospetto esaustivo e completo. Per "presentazione dettagliata del progetto" si intende un'informazione articolata e completa di ciò che il progetto propone, degli obiettivi che si vogliono raggiungere e di quant'altro possa illustrare l'iniziativa per la quale si richiede il finanziamento, ed è fisicamente distinto dal testo della "scheda", mentre "presentazione del progetto" indica che nel formulario preposto l'iniziativa è stata illustrata in modo più ampio rispetto a quanto previsto dalla scheda stessa. Viene inoltre segnalato se nella documentazione di presentazione del progetto sono previste pure le voci "analisi delle modalità e fasi di realizzazione" e "analisi delle ricadute per la CNI". Tali distinzioni sono state indicate a fronte dell'esperienza maturata nel campo della presentazione, realizzazione e coordinamento dei progetti che vengono finanziati tramite la Legge 193/04.*

I – INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE

1.1) SCUOLA MATERNA DI CITTANOVA – Lavori di ristrutturazione interna: € 22.078,44

L'intervento permette di proporre un'offerta educativa innovativa sulla scia del pensiero pedagogico attuale in Croazia, e consiste di quanto segue: edificazione di un soppalco di 30 mq in una stanza della scuola materna in funzione dell'ampliamento dello spazio operativo a disposizione dei bambini; costruzione di una scala interna; chiusura con vetrate di una parte del terrazzo e trasformazione dell'area in atelier; adattamento dell'area dei servizi igienici per renderla funzionale alle esigenze dei bambini (costruzione di vasche da bagno e docce).

Importo: 22.078,44 euro (10% UI/UPT escluso).

Documentazione presentata: offerta per l'esecuzione dei lavori.

Nota dell'amministrazione: nessun rilievo dal punto di vista amministrativo. Si propone di finanziare l'iniziativa con i mezzi finanziari previsti dalla Legge 193/04 per l'annualità del 2007.

1.2) SCUOLA DELL'INFANZIA "PAPERINO", Parenzo – Costruzione e arredamento della sede periferica della SI "Paperino" di Torre: € 133.934,31

Costruzione e arredamento dell'edificio e di tutti gli spazi necessari per lo svolgimento efficace e qualitativo dell'educazione prescolare. L'importo richiesto è di € 133.934,31 (non specificato se con o senza 10% UI/UPT). Viene indicato che tutta la documentazione è già stata consegnata all'UI. Il permesso di costruzione è stato ottenuto.

Nota dell'amministrazione: la Comunità degli Italiani di Torre ha richiesto nel 2004 la programmazione di 190.000,00 € per il completamento della ristrutturazione degli spazi destinati all'Asilo in lingua italiana e per l'acquisto dei relativi arredi, nell'ambito delle iniziative da finanziare con i mezzi della Legge 193/04 per il 2005. Si riporta di seguito quanto segnalato dalla Giunta Esecutiva (2002-2006) in quell'occasione: "Si segnala che la ristrutturazione della sede della CI (per il cui acquisto sono stati devoluti 238.501,00 Euro), prevista dalla Convenzione stipulata tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Università Popolare di Trieste negli anni d'esercizio 2003 e 2004 (con l'assegnazione di 715.000,00 Euro), dovrebbe essere avviata nel 2005 e che prevede la costruzione di grezzi, relativa all'aerea dell'edificio, che ospiterebbe anche la sede dell'asilo in lingua italiana, ed il completamento dei lavori. Si propone di realizzare la ristrutturazione dell'edificio e successivamente di riesaminare la richiesta."

Considerando inoltre che c'è ancora una disponibilità pari a 174.311, 00 € prevista dalle Convenzioni MAE-UPT a favore della realizzazione dell'intervento di ristrutturazione della sede della CI di Torre, che prevede anche la costruzione dell'asilo, e che i contratti attualmente in essere verranno rescissi per inadempienza dell'esecutore;
Tenendo inoltre presente che attualmente deve essere ancora chiarita la problematica dell'infrastruttura comunale che grava sul progetto;
Si propone di procedere al finanziamento del progetto solamente dopo che detta problematica verrà chiarita, e vincolando l'intervento ad un cofinanziamento, al quale l'UI può partecipare nella misura del 50%.
1/6/07: è stato richiesto alla SI (la CI di Torre legge per conoscenza) di individuare il/i cofinanziatore/i, e di inviare all'UI una sua/ loro dichiarazione scritta. Al 12 giugno c.a. tale dichiarazione non è pervenuta, però, trattandosi di una scuola dell'infanzia, e trattandosi di un intervento edilizio in fase di realizzazione, si propone in via del tutto eccezionale di assicurare l'intero importo necessario, fermo restando l'impegno dell'Unione Italiana a contattare il Comune per una loro partecipazione.

1.3) SCUOLA MATERNA E ASILO NIDO “GIROTONDO”, Umago –
“Preparazione alla lettura”: 1.100,00 Euro

Trattasi di un progetto volto a sollecitare lo sviluppo della competenza fonologica nei bambini dai 5 ai 6 anni, tramite l'uso di appositi mezzi didattici. All'inizio il lavoro si svolgerebbe al mattino, con piccoli gruppi di bambini. Verrebbe poi organizzato un laboratorio pomeridiano per bambini con riscontrate difficoltà. Il progetto nasce dall'esperienza del lavoro quotidiano con i piccoli allievi, e tiene conto del particolare lessico dei bambini d'Istria.

Importo necessario: 1.100,00 Euro, 10% UI/UPT escluso. Documentazione presentata: presentazione dettagliata del progetto e preventivo dei costi.

***Nota dell'amministrazione:** si propone che i progetti di piccola entità finanziaria siano finanziati attingendo dai mezzi finanziari derivanti dagli interessi maturati e dagli avanzi contrattuali, disponibili sul conto corrente dell'Unione Italiana.*

1.4) SEI BUIE – Progetto esecutivo costruzione palestra : cca. 32.653,06 €;
“Canti dell'Istria”: 1.200,00 €. Importo complessivo: 33.853,06 €.

a) Costruzione palestra

La scuola propone la costruzione della palestra di 500 mq annessa al nuovo edificio dell'istituzione. Per la realizzazione del progetto esecutivo sono necessarie 240.000,00 kn, mentre l'importo complessivo per la costruzione dei lavori è di 4.000.000,00 kn. La Scuola richiede lo stanziamento per la realizzazione del progetto esecutivo, cca. 32.653,06 € (al cambio medio di 1€ = 7.35 kn) – spese di gestione UI/UPT non incluse.

Documentazione presentata: preventivo di massima.

Nota dell'amministrazione: in quanto l'Unione Italiana può partecipare a questo tipo di interventi con un impegno finanziario non superiore del 50% di quello complessivo, è stato richiesto alla Scuola di individuare un altro o degli altri enti cofinanziatori. La Scuola ha risposto segnalando altri due enti cofinanziatori. 28/2/07- UI richiede alla Scuola di presentare una dichiarazione scritta dai cofinanziatori, che attesti il loro impegno a contribuire finanziariamente all'iniziativa. Nell'eventualità che la Scuola presenti le dichiarazioni in tempo utile, si propone di finanziare l'iniziativa con i mezzi finanziari previsti dalla Legge 193/04 per l'annualità del 2007.

In data 29 maggio c.a. viene recapitata all'Unione Italiana una Delibera della Città di Buie, che accetta la partecipazione al finanziamento nella misura del 10% a quello di stesura della documentazione necessaria, e del 10% a quello della costruzione della palestra. Si è in attesa della compartecipazione da parte della Regione Istriana. In quanto in data odierna le dichiarazioni necessarie non sono pervenute, non è possibile assegnare il finanziamento.

b) Canti dell'Istria

Trattasi del lavoro di gruppo degli alunni delle classi superiori che hanno composto una ventina di canzoni. Si propone di registrare tali canzoni su CD, in modo che sia disponibile come materiale scolastico. Importo necessario: 1.200,00 €.

Documentazione presentata: nessuna.

Nota dell'amministrazione: vedi precedente nota al p.to 1.3).

1/6/07 – chiesto alla Scuola di inviare la presentazione completa e dettagliata del progetto. In quanto sino a data odierna non è pervenuta alcuna risposta, non è possibile assegnare il finanziamento.

Nella lettera di invio delle schede è inoltre segnalato quanto segue:

“Attività pubblica – incontri letterari durante l'anno scolastico”

1. Mirella Malusà (libro pubblicato dall'EDIT);
2. Maria Adele Garavaglia Novara – presentazione libro;
3. Mario Schivato “Il Monte Maggiore”;
4. Elena Bulfon.

Nota dell'amministrazione: si propone di indicare alla Scuola che per questo tipo di attività è necessario presentare di volta in volta richiesta alla Titolare del Settore Educazione ed Istruzione.

1.5) SE “VINCENZO DE CASTRO”, PIRANO – “Zone umide dell’Alto Adriatico - un’analisi comparativa transnazionale: foce dell’Isonzo (I), foce della dragona (SLO) e foce del Quietò (HR)”: 3.000,00 €; **“I cent’anni della scuola di Sicciòle”:** 2.000.00 €. **Importo complessivo:** 5.000,00 €

a) “Zone umide dell’Alto Adriatico – un’analisi comparativa transnazionale: foce dell’Isonzo (I), foce della Dragona (SLO), foce del Quietò (HR)”

Il Progetto propone un’analisi comparativa tra le tre zone indicate, con particolare attenzione agli aspetti biologici/geografici/antropici/ecologici, allo sviluppo sostenibile ed alla tutela del territorio.

Importo necessario: 3.000,00 € (dinamica triennale di 1.000,00 € ciascuna).

Documentazione presentata: nessuna.

b) “I cent’anni della scuola di Sicciòle”

Il Progetto propone di festeggiare e di rilevare l’importanza del centenario della fondazione della scuola italiana di Sicciòle, pubblicando una ricerca sul suo sviluppo.

Importo necessario: 2.000,00 €.

Documentazione presentata: nessuna.

Nota dell’amministrazione: vedi precedente nota al p.to 1.3).

1/6/07 – chiesto alla Scuola di inviare la presentazione completa e dettagliata di ambedue i progetti. In quanto sino a data odierna non è pervenuta alcuna risposta, non è possibile assegnare il finanziamento.

1.6) SEI “GALILEO GALILEI”, Umago – Sanamento tetto: 45.748,60 €; **“Noi nel tempo”:** 4.545,46 €. **Importo complessivo:** 50.294,06 €

a) Sanamento tetto

Con i mezzi stanziati dalla Città di Umago nel corso del 2005 è stato sanato il tetto piatto. La parte rimanente – tetto classico a tegole – richiede dei lavori di sostituzione delle travi, posa di uno strato isolante e sostituzione delle tegole.

Importo necessario: 45.748,60 € (spese di gestione escluse).

Documentazione presentata: preventivo spese in lingua italiana redatto dalla “Lemex” s.r.l. di Umago.

Nota dell’amministrazione: è stato convocato un incontro di lavoro tra il Direttore della Scuola e l’UI per definire l’intervento. Si propone di finanziare il progetto attingendo dai mezzi della Convenzione MAE-UI 2006 che verranno ridestinati, dato che è già stato ottenuto il nulla osta a procedere per gli interventi di restauro facciata e adeguamento di vecchi uffici ad aule previsti dalla Convenzione MAE-UI 2005, e tenendo conto che durante l’incontro di lavoro è stato concordato che non appena la Scuola presenterà la documentazione necessaria si procederà con l’avvio contemporaneo della presentazione dei progetti di interventi edili (ovvero del progetto proposto e di quello già previsto dalla Convenzione MAE-UI 2006) a favore della SEI. In tal modo si vuole addivenire ad un

unico intervento edile al momento dell'effettiva realizzazione dei progetti, che includa quindi il progetto previsto dalla Convenzione MAE-UI 2005 (nulla osta a procedere già ottenuto), quello della Convenzioni MAE-UI 2006 ed il progetto di cui al presente punto.

b) “Noi nel tempo”

Il progetto si prefigge di raccontare la storia della Scuola. Il lavoro è stato avviato lo scorso anno, e prevede la raccolta di testimonianze e ricordi (ex insegnanti, dipendenti, alunni e genitori), la raccolta di documentazione scritta e fotografica, e di altri materiali, didattici e non, che narrano la storia della Scuola. A termine della ricerca verranno realizzati una pubblicazione ed un DVD.

Importo necessario: 4.545,46 € (spese di gestione escluse – nella scheda è riportato l'importo complessivo, ovvero 5.000,00 €).

Documentazione presentata: nessuna.

Nota dell'amministrazione: vedi precedente nota al p.to 1.3).

1/6/07 – chiesto alla Scuola di inviare la presentazione completa e dettagliata del progetto. In quanto sino a data odierna non è pervenuta alcuna risposta, non è possibile assegnare il finanziamento.

1.7) SMSI “L. DA VINCI”, BUIE – Costruzione nuova sede: € 130.000,00

La SMSI chiede i finanziamenti per l'esecuzione del progetto di massima e del progetto esecutivo per la costruzione della nuova scuola media superiore italiana di Buie. L'importo necessario ammonta a 130.000,00 Euro, 10% UI/UPT non incluso.

Documentazione presentata: “Proposta urbanistica e calcolo approssimativo dei costi di costruzione e progettazione del nuovo edificio della scuola media superiore “Leonardo da Vinci”, Buie” elaborata dall'architetto E. Legović.

Nota dell'amministrazione: in quanto l'Unione Italiana può partecipare a questo tipo di interventi con un impegno finanziario non superiore del 50% di quello superiore, è stato richiesto alla Scuola di individuare un altro o degli altri enti cofinanziatori. La Scuola ha risposto segnalando altri due enti cofinanziatori. 28/2/07- UI richiede alla Scuola di presentare una dichiarazione scritta dai cofinanziatori, che attestino il loro impegno a contribuire finanziariamente all'iniziativa. Nell'eventualità che la Scuola presenti le dichiarazioni in tempo utile, si propone di finanziare l'iniziativa con i mezzi finanziari previsti dalla Legge 193/04 per l'annualità del 2007.

1/6/07 – chiesto nuovamente alla Scuola di inviare la dichiarazione dei cofinanziatori. In quanto sino a data odierna non è pervenuta alcuna risposta, non è possibile assegnare il finanziamento.

1.8) SCUOLA MEDIA SUPERIORE ITALIANA “D. ALIGHIERI”, Pola “I giovani incontrano il nostro mare IV”: € 19.000,00; “Da Leonardo da Vinci a Dante Alighieri”: € 41.300,00

a) “I giovani incontrano il nostro mare” – quarta edizione del laboratorio didattico di biologia ed ecologia marina: € 19.000,00

Il progetto si propone di avvicinare i giovani al mare con metodologie e tecniche scientifiche, si svolgerà d'estate e prevede la realizzazione di un corso della durata di sette giorni. Ci si avallerà della collaborazione della “Scuola di biologia marina” di Valsaline (Pola), dove si tengono i corsi di biologia marina per gli studenti dell'Università di Graz e di Vienna. Si vuole far conoscere ai giovani le biocenosi e l'ecologia del Mare Adriatico, i parametri più significativi sotto il profilo ambientale, tecnico ed economico ed inoltre avvicinarli all'approccio ed alle metodologie scientifiche nonché sensibilizzarli alla salvaguardia dell'ambiente marino e alla tutela del «nostro mare», nostro bene comune che deve diventare mare di collegamento tra tutti i giovani che vivono sulle sue sponde. Il Laboratorio è arrivato alla sua quarta edizione, e si prefigge di diventare un punto d'incontro tradizionale per la divulgazione della conoscenza e della ricerca del mare.

Costo totale del progetto: Euro 19.000,00 (10% UI/UPT non incluso).

Documentazione presentata: Programma dettagliato del progetto, preventivo spese e analisi dell'utilità e ricadute per la CNI.

Nota dell'amministrazione: Si propone di finanziare l'iniziativa con i mezzi finanziari previsti dalla Legge 193/04 per l'annualità del 2007, in quanto l'iniziativa è arrivata alla sua IV edizione, tutte finanziate tramite Convenzioni.

b) “Da Leonardo da Vinci a Dante Alighieri”: € 41.300,00

In occasione della ricorrenza del 60esimo anno di fondazione della scuola italiana a Pola nel dopoguerra, si vuole raccogliere le parti mancanti di questa storia locale, simbolo dell'identità culturale della città. Attraverso una monografia si cercherà di ricostruire le tappe dello sviluppo della scuola, che ha spesso cambiato sede e nome, ma è rimasta sempre a Pola nonostante i problemi politici ed economici.

Il costo del progetto ammonta a € 41.300,00 (10% UI/UPT non incluso – nella documentazione presentata è riportato l'importo complessivo, ossia 45.430,00 €). La dinamica dei pagamenti prevista nella scheda prevede due annualità, ciascuna di 22.715,00 €.

Documentazione presentata: programma dettagliato del progetto, preventivo spese e analisi dell'utilità e ricadute per la CNI.

Nota dell'amministrazione: nessun rilievo dal punto di vista amministrativo. Si propone di finanziare per intero (41.300,00 €) l'iniziativa con i mezzi finanziari previsti dalla Legge 193/04 per l'annualità del 2007.

II – INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE ECC.

2.1) CI ABBAZIA – Ristrutturazione sede, e manutenzione tecnica dei ripetitori TV: € 9.970,05; Acquisto nuova sede: 424.155,60 €.
Totale: 434.125,65 €.

a) acquisto/ristrutturazione sede

Nella scheda la CI segnala che nel mese di settembre 2006 si terrà una riunione con il sindaco della Città di Abbazia in merito alla possibilità di acquistare un immobile da adibire a sede della locale Comunità, immobile che probabilmente necessiterà di ristrutturazioni. La CI chiede quindi di attendere l'esito della riunione prima di procedere con l'analisi delle richieste di finanziamento relative alla Legge 193/04 pervenute. Nel frattempo segnala che le due stanze che hanno in affitto devono essere riverniciate, e che è necessario acquistare un nuovo armadio.

Importo: 786, 37 € (10% UI/UPT escluso).

Documentazione presentata: offerta della ditta “Adriacolor” per la verniciatura delle due stanze, e offerta della “Birocomp” per l'acquisto dell'armadio.

In data 31 ottobre c.a., la CI comunica di aver individuato un appartamento di 210,00 mq, situato in centro di Abbazia, che sarebbe adatto per svolgere tutte le attività svolte dal sodalizio. Invia un'estimazione del valore di mercato dell'appartamento, nella quale viene segnalato l'importo di 3.201.102,31 kn, ossia 424.155,60 € (nel documento è stato adottato il cambio 1€ = 7.547 kn).

***Nota dell'amministrazione:** è già stato avviato l'iter per l'acquisto di una sede a favore della CI (comprensivo sia dell'acquisto che della ristrutturazione dell'appartamento, nonché dell'acquisto di arredi e attrezzature). Da una prima stima approssimativa, per l'intervento onnicomprensivo sarebbero necessari circa 600.000,00 €, articolati come segue: cca. 60.000,00 € per l'acquisto di mobili e attrezzature; cca. 84.000,00 € per i lavori di ristrutturazione (400,00 € per mq).*

Il “Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” prende atto della decisione del MAE di intestare allo Stato italiano i beni immobili acquistati con i fondi della Legge 19/91 e successive estensioni. La progettualità sarà, di conseguenza, oggetto di approfondimento da parte del Consolato e dell'Ambasciata per il parere di valutazione in particolare attinente l'opportunità di aprire, o meno, un quarto contenzioso con le autorità locali, ovvero un quinto contenzioso per quanto attiene l'acquisto della sede della CI di Pisino. All'acquisto del bene immobile di cui trattasi concorrerà il Consolato Generale d'Italia in Fiume. L'UI effettuerà un'ulteriore verifica in merito all'eventualità che non si tratti di un bene

possibilmente soggetto a richiesta di restituzione agli esuli. Parimenti l'UI cercherà di identificare le eventuali forme e modalità di reperimento dei fondi necessari per la caparra. Il Comitato, inoltre, ritiene debba essere previsto uno stanziamento complessivo per l'iniziativa pari alla somma delle singole voci dettagliate dall'UI.

b) manutenzione tecnica dei ripetitori TV

Da decenni, grazie alla collaborazione di soci volontari e delle autorità locali, la CI di Abbazia ha provveduto alla manutenzione dei ripetitori TV che irradiano i segnali televisivi RAI, Mediaset e TV Capodistria nell'Abbaziano. Siccome dal 2006 la Città di Abbazia non è più in grado di stanziare finanziamenti per questa iniziativa, la CI chiede uno stanziamento di 9.183,68 € (10% UI/UPT escluso) per la manutenzione tecnica dei ripetitori satellitari TV per il 2007.

Documentazione presentata: piano dei costi.

Nota dell'amministrazione: si propone di approvare il progetto e di attingere i mezzi finanziari necessari alla sua realizzazione da quelli derivanti dalla ridestinazione.

2.2) CI CHERSO – Restauro della sede: € 700.292,50

Nella scheda è stata segnalata la disponibilità del progetto di massima, di quello esecutivo e del preventivo dettagliato. Nessuna documentazione in allegato.

Nota dell'amministrazione: entro il 30 aprile c.a. sarà definitiva la stesura del progetto esecutivo, a cui farà seguito circa un mese di attesa per l'ottenimento della licenza edilizia, dopo di che sarà possibile procedere con l'intervento. Da un primo computo estimativo saranno necessari circa 550.000,00 €. Considerato che il progetto è pronto, e che la durata della sua realizzazione ammonta a massimo 6 mesi, si propone di finanziare l'iniziativa con i mezzi derivanti dalla ridestinazione.

2.3) CI CITTANOVA – “Acquisto di mobili e allestimento di laboratori per varie attività”: cca. 109.600,00 €

La scheda non contiene nessuna altra informazione. Nessuna documentazione presentata, si segnala che i preventivi e le specifiche verranno inviati in seguito (19/9/2006).

Dopo colloquio telefonico viene chiarito che si tratta di acquisto di mobili, e non immobili come segnalato nella scheda, e che l'intervento rientra nella terza fase di ristrutturazione della sede. L'importo segnalato è di cca. 109.600,00 €, spese di gestione UI/UPT escluse.

Nota dell'amministrazione: è stato richiesto alla CI di presentare la specifica degli arredi e le relative offerte. La Comunità ha inviato un elenco di arredi con relativi importi stilato dalla ditta ARR.IMM., in lingua italiana, non firmato né timbrato. In data 26 marzo 2007, in seguito a richiesta dell'UI, l'UPT informa che „(...) per gli arredi della Comunità degli Italiani di Cittanova sono stanziati € 91.316,00 (netti) nella convenzione MAE-UPT a fronte di una previsione di spesa di 164.014,50 € (...)“.

Si propone quindi di approvare un finanziamento di 96.000,00 € (10% spese di gestione incluso).

2.4) CI “PASQUALE BESENGHI DEGLI UGHI”, Isola – Acquisto minibus: € 40.000,00

La CI propone l'acquisto di un minibus di 8 posti per facilitare i frequenti spostamenti dei gruppi culturali e sportivi.

Importo richiesto: € 40.000,00 (10% UI/UPT escluso).

Documentazione presentata: preventivo della ditta “Autocommerce” di Capodistria.

***Nota dell'amministrazione:** nessun rilievo dal punto di vista amministrativo.*

Il “Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” rileva che il preventivo per il minibus è troppo elevato e che andrebbe acquistato un prodotto italiano. Il Comitato ritiene che il pulmino dovrebbe avere un utilizzo polivalente in favore anche delle altre CI del capodistriano. Considerato che, in questo caso, mancano le modalità del suo utilizzo e la relativa responsabilità, il Comitato ritiene che l'iniziativa debba essere oggetto di un approfondimento e non possa, di conseguenza, essere finanziata.

2.5) CI “ANDREA ANTICO”, Montona - Acquisto e installazione di un sistema di riscaldamento/raffreddamento, e acquisto e montaggio di finestre: cca. 17.909, 71

Per l'acquisto e l'installazione del sistema di riscaldamento/raffreddamento sono state acquisite due offerte delle ditte “ELEKTROMECHANIKA PODREKA” S.r.l. di Pinguente e “ELIJ elektro” S.r.l. di Pisino, che offrono rispettivamente un impianto Fujitsu ASY 12L inventer 6,1W per un importo pari a 20.984,00 kn (spese di installazione e PDV compresi), e l'impianto Toshiba modello split system podni R 410 per un importo di 35.794,80 kn (spese di installazione e PDV compresi).

Per l'acquisto ed il montaggio di 12 finestre in alluminio con vetri termopan e griglie in legno sono stati presentati i preventivi della ditta “FINAL” di Gradigne, che prevede una spesa di 86.453,84 kn (spese di montaggio e PDV compresi), e della ditta “ISTRA ALUMINIJ” S.r.l. di Lupogliano, che propone l'importo di 95.842,02 kn (spese di montaggio e PDV compresi).

Nessun'altra informazione segnalata. Documentazione presentata: offerte.

Nota dell'amministrazione: per poter stabilire un importo complessivo in euro sono state prese in considerazione le offerte dal valore più alto, ed è stato adottato il cambio medio di 1€ = 7.35 kn.

***Nota dell'amministrazione:** nessun rilievo dal punto di vista amministrativo. Si propone di finanziare l'iniziativa con i mezzi finanziari previsti dalla Legge 193/04 per l'annualità del 2007.*

2.6) CI PARENZO – Interventi di recupero, riassetto e valorizzazione della sede della CI: cca. 200.000,00 €

Trattasi del completamento del progetto di ristrutturazione del teatrino, chiostro, guardaroba e della cupola, nonché di interventi alla rete di scarico e del riassetto del terzo piano della sede, attualmente usato come soffitta. Nella scheda la CI segnala che a causa di un'improvvisa e temporanea assenza del progettista non dispone del progetto di massima.

Nessuna documentazione presentata. L'importo di 200.000,00 € non è ancora definitivo. A fine gennaio è stato presentato il preventivo dei costi relativo al riassetto del terzo piano della sede della CI, che prevede uno stanziamento di 33.500,00 € (10% UI/UPT escluso).

Nota dell'amministrazione: è stato richiesto alla CI di presentare il progetto di massima, il preventivo dei costi e di specificare le finalità dell'intervento, entro il 23 febbraio c.a. Al 21 marzo non è ancora pervenuta alcuna risposta. Si propone di prendere in considerazione solamente l'intervento di riassetto del terzo piano, dato che non hanno presentato la documentazione relativa agli altri interventi.

2.7) CI ROVIGNO – Completamento e aggiornamento dei mezzi tecnici audiovisivi della CI: € 37.500,00; Riverniciatura di tutti gli spazi interni: € 10.000,00; Acquisto e posa di due porte a soffietto: € 7.875,12; Acquisto sedie: € 7.000,00.
Totale: 62.375,12 €

a) Completamento e aggiornamento dei mezzi tecnici audiovisivi della CI

Si vuole aggiornare e completare i mezzi tecnici che servono alla CI per la realizzazione di tutta l'attività artistico-culturale.

L'importo richiesto ammonta a 37.500,00 €.

Documentazione presentata: piano dei costi (l'importo non corrisponde a quello segnalato nella scheda).

Nota dell'amministrazione: nessun rilievo dal punto di vista amministrativo.

b) Riverniciatura di tutti gli spazi interni della CI

La CI richiede l'istituzione di un fondo particolare per la manutenzione corrente della sede della Comunità.

Per la riverniciatura segnala l'importo di 10.000,00 €.

Documentazione presentata: nessuna.

Nota dell'amministrazione: sinora non sono mai stati previsti fondi per questo tipo di interventi. E' stato richiesto alla CI di presentare un preventivo di spesa. La CI invia un'offerta, non tradotta in italiano. Vedi successiva nota al punto 2.9).

c) Acquisto e posa di due porte a soffietto

L'importo richiesto è di € 7.875,12 (10% UI/UPT escluso). Documentazione presentata: estratto offerte prodotti acquisti on-line, www.lamapla.com.

d) Acquisto sedie

Acquisto di 100 sedie da conferenza, in quanto quelle a disposizione della CI risalgono al 1985. Importo richiesto: € 7.000,00. Documentazione presentata: due immagini di sedie da conferenza.

Nota dell'amministrazione: in merito ai sottopunti c) e d) nessun rilievo dal punto di vista amministrativo.

2.8) CI TORRE – Ristrutturazione cantina e completamento del II lotto della ristrutturazione della sede:

La CI propone la costruzione/ristrutturazione della vecchia cantina, nonché il completamento del II lotto della ristrutturazione della sede. Nella scheda viene riportato alla voce “costo totale dell'intervento” l'importo di 926.436,20 €, alla voce “dinamica dell'intervento” 190.000,00 € per il completamento del II lotto e 88.060,00 € per gli arredi, nonché nel piano dei costi che allegano un totale complessivo pari a 1.060.370,50 € per CI I e II lotto e asilo d'infanzia. Segnalano che tutta la documentazione è già stata presentata. Allegano, oltre al piano dei costi di cui sopra, una comunicazione dell'UPT in merito alla presentazione di una nuova proposta tecnica di ridefinizione dei lotti esecutivi e relativi allegati.

Nota dell'amministrazione: vedi nota al p.to 1.2). L'intervento di ristrutturazione si trova nella I fase di realizzazione.

Il costo complessivo dell'investimento (asilo incluso) ammonta a 926.436,00 € al netto delle spese di gestione e dell'imposta sul valore aggiunto (PDV), ossia a 1.060.370,00 € al lordo. Attualmente a favore dell'iniziativa sono in essere tre contratti, per l'importo complessivo di 476.143,00 €, i quali però verranno rescissi per inadempienza dell'esecutore. Da chiarire inoltre la problematica dell'infrastruttura comunale che grava sul progetto. Si propone quindi di non stanziare ulteriori mezzi finanziari. Nell'eventualità che la problematica dell'infrastruttura venga risolta, si potrebbero usare i finanziamenti che non sono stati ancora utilizzati.

2.9) CI “F. TOMIZZA”, UMAGO – Acquisto e collocazione di 6 aspiratori nel bar della CI: 47.500,00 kn; Impianto voci: 55.000,00 kn. Importo totale: cca. 13.945, 57 €

Nelle schede viene segnalato che il bar della CI ha assoluto bisogno di purificatori d'aria, e che l'amplificazione è necessaria per tutti i programmi. Al cambio di 1€ = 7.35 kn, l'importo complessivo corrisponde a 13.945,57 €, spese di gestione UI/UPT escluse. Nessuna documentazione presentata.

Nota dell'amministrazione: è stato richiesto alla CI di presentare un preventivo di spesa. La CI invia due offerte, non tradotte in italiano.

Si propone che i progetti di fornitura di attrezzature e mezzi tecnici a favore delle CI e delle Istituzioni della CNI vengano finanziati dai mezzi finanziari derivanti dagli interessi maturati e dagli avanzi contrattuali, disponibili sul conto corrente dell'Unione Italiana.

Si propone di finanziare il progetto con un importo pari a 10.439,67 € (spese di gestione incluse), in quanto l'acquisto di microfoni è già stato finanziato.

2.10) CI VALLE – Acquisto mobili e attrezzature; Attrezzature Scuola e Asilo di Valle: 300.000,00 €

In merito al primo progetto la scheda di presentazione riporta quanto segue: “Fase ultima – finale “Palazzo Bembo” Valle, acquisto mobili ed attrezzature comperare quelle su misura necessarie progettate dall’architetto”. Importo segnalato: 200.000,00 €. Nessuna documentazione presentata. In riferimento al secondo progetto, la CI di Valle scrive “scuola e asilo di Valle. Attrezzatura biblioteca scolastica ed attività didattiche e dopo scuola. Sottotetto scuola per la biblioteca ed attività libere.” Importo segnalato: 100.000,00 €. Nessuna documentazione presentata.

Nota dell'amministrazione: in merito all'acquisto di mobili e di attrezzature è stato richiesto alla CI di specificare per iscritto lo stato d'avanzamento della ristrutturazione, entro il 23 febbraio c.a. Al 21 marzo non è ancora pervenuta alcuna risposta. In seguito a richiesta dell'UI, l'UPT segnala che „(...) per quanto attiene il restauro e gli arredi della Comunità degli Italiani di Valle sono già stati previsti nelle Convenzioni MAE-UPT 2002 363.636,00 € e 2005 522.727,00 € che dovrebbero essere sufficienti per l'intero intervento.“

2.11) CI ZARA - Affitto sede: 7.320,00 €

La Comunità presenta solamente la Delibera del sodalizio con la quale si approva la realizzazione del “progetto”, e “si richiede all’Unione Italiana la somma di 7.320,00 euro per pagare l’affitto dell’appartamento accanto alla sede della Comunità in uso come biblioteca per l’anno 2007.”

Nota dell'amministrazione: l'iniziativa viene già finanziata nell'ambito del “Piano e Programma di lavoro dell'Unione Italiana per il 2007“.

2.12) CIPO, POLA – Sistema videoconferenza: cca. 31.818,19 €

Realizzazione di una struttura e di un sistema di videoconferenza per i bisogni dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, nonché delle istituzioni della CNI. Importo approssimativo: 31.818,19 € (spese di gestione escluse; l’importo segnalato nella scheda, 35.000,00 €, è comprensivo del 10% - confermato successivamente per iscritto).

Nessuna documentazione presentata.

***Nota dell'amministrazione:** è stato richiesto al CIPO di inviare la presentazione del progetto, il preventivo dei costi e la descrizione delle finalità dell'iniziativa. Il materiale richiesto viene presentato da parte del CIPO. Il preventivo è costituito da delle offerte scaricate da internet. Si propone di approvare l'idea progettuale. Durante l'intervallo di tempo intercorso dalla prima lettura del presente documento, è stato concordato che il portatore del progetto sia l'Unione Italiana, ridimensionandolo ai fabbisogni della Giunta Esecutiva.*

2.13) CENTRO DI RICERCHE STORICHE DI ROVIGNO – Acquisto arredi ed attrezzature da collocare nell'edificio "Albertini II": cca. 11.300,00 €

Nella scheda viene segnalato quanto segue: scaffalatura, 3 tavoli, 12 sedie, 1 fotocopiatrice e 2 pc. Importo necessario: cca. 11.300,00 € (10% UI/UPT escluso – confermato successivamente per iscritto).

Documentazione presentata.: offerta della ditta "S.M.N.L." di Pola.

***Nota dell'amministrazione:** nessun rilievo dal punto di vista amministrativo.*

III – ATTIVITA' DEI MASS-MEDIA

3.1) TV CAPODISTRIA: “Trasmissione satellitare dei programmi TV”: 90.909,09 Euro; “Ampliamento della fascia informativa della Comunità Nazionale Italiana”: 167.040,00 Euro.

Totale complessivo: 257.949,09 Euro

Nota dell'Amministrazione UI: Il 25 ottobre 2006 RTV Capodistria invia la documentazione completa relativa ai progetti di cui di seguito. In tale documentazione gli importi relativi al calcolo del 10% di spese di gestione è errato. E' altresì prevista la voce “Totale troupe in esterna, montaggi e regia per progetti” che va aggiunta a tutti i progetti previsti al punto b). Di conseguenza, su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva, nel testo che segue sono stati segnalati gli importi corretti. L'importo corrispondente alla voce di cui sopra è stato inserito nell'ambito di ogni singolo progetto, seguendo la logica della distribuzione proporzionale all'onere del progetto stesso.

a) Trasmissione satellitare dei programmi

Con l'avvio delle trasmissioni satellitari di TV Capodistria, realizzato con il sostegno dell'UI e dell'UPT con i mezzi del MAE, nonché con il supporto della Regione FVG, è stato avviato il processo ed il piano di rilancio del Programma italiano. E' stato compiuto in tal modo un primo importante passo verso una potenziale maggiore visibilità dell'emittente. La trasmissione satellitare è quindi di fondamentale importanza per TV Capodistria, e va mantenuta negli anni, con l'ampliamento della diffusione laddove possibile. A tal fine si rende necessario finanziare la diffusione satellitare almeno per un ulteriore anno, su un canale satellitare libero (non in coabitazione con altri programmi) della RTV di Slovenia. L'importo necessario ammonta a 100.000,00 Euro, comprensivi delle spese di gestione, e quindi a 90.909,09 Euro al netto di tale percentuale.

Documentazione presentata: presentazione del progetto.

b) Ampliamento della fascia informativa della Comunità Nazionale Italiana *(totale Euro 167.040,00 al netto del 10% di spese di gestione)*

Parte integrante del piano di rilancio del Programma italiano di TV Capodistria è l'ampliamento della fascia informativa dedicata alla CNI. Si propone quindi di procedere con la realizzazione di nuove rubriche e trasmissioni, potenziando quindi il ruolo informativo dell'emittente. Le nuove rubriche e trasmissioni presenteranno approfondimenti su tematiche politiche, economiche, culturali, sociali, ambientali, giovanili e scolastiche legate alla realtà minoritaria e regionale.

TG RAGAZZI: Telegiornale settimanale dedicato ai ragazzi della durata di 20 minuti, ed indirizzato ad una fascia di età compresa tra i 13 ed i 18 anni. Composto da notizie, servizi, video e messaggi multimediali legati alle sfere di particolare

interesse ed attività dei giovani, il “TG” verrà preparato e condotto dai ragazzi. La trasmissione infatti si avvalerà di una rete di giovani collaboratori e corrispondenti nelle scuole, nelle Comunità degli Italiani, nelle associazioni, ecc. Puntando su nuove forme di comunicazione ed interattività (internet, web cam, forum, video prodotti dai ragazzi ecc.) la trasmissione, realizzata con un taglio volutamente informale e giovane, si prefigge di raccogliere e diffondere notizie, opinioni e tutto ciò che crea e caratterizza l’universo giovani.

L’importo necessario per un anno di trasmissione ammonta a 76.004,82 Euro al netto del 10% di spese di gestione, ovvero a 83.605,30 Euro complessivi. Documentazione presentata: presentazione del progetto e piano dei costi.

TG PLUS: Rubrica bisettimanale di approfondimento giornalistico, realizzato in studio con ospiti, o in esterni con l’ausilio di servizio o scheda sull’argomento in discussione, l’approfondimento trae spunto dall’attualità politica, sociale, culturale, ambientale, di costume o semplicemente da un fatto di cronaca, ed ha il fine di analizzare o mettere a confronto opinioni su argomenti di attualità rilevanti per la CNI. Per un anno di trasmissione l’importo al netto del 10% di spese di gestione ammonta a 36.202,55 Euro, ossia a complessivi 39.822,80 Euro. Documentazione presentata: presentazione del progetto e piano dei costi.

RUBRICA LIBRI: Rubrica settimanale dedicata al libro, composta da due o tre servizi a puntata, che presenterà con forme e approccio televisivo moderno le novità librarie, gli autori e i temi vari legati al mondo del libro, delle fiere del libro, degli incontri tra scrittori e editori. L’importo al netto del 10% di spese di gestione necessario per un anno ammonta a 9.973,91 Euro, ovvero a complessivi 10.971,30 Euro. Documentazione presentata: presentazione del progetto e piano dei costi.

RUBRICA ECONOMIA: Rubrica settimanale di informazione, interamente dedicata a notizie e a servizi sull’attualità e le problematiche del pianeta economia. Gli argomenti analizzati saranno la realtà dei settori produttivi, i mercati finanziari, il mercato del lavoro sul territorio e nelle realtà contermini di Slovenia, Croazia e Italia, ed altro ancora. L’importo al netto del 10% di spese di gestione necessario per un anno ammonta a 26.832,00 Euro, ovvero a complessivi 29.515,20 Euro. Documentazione presentata: presentazione del progetto e piano dei costi.

FESTIVAL DELL’INFANZIA: da realizzare in collaborazione con Radio Capodistria. Trattasi di 6 trasmissioni televisive e radiofoniche prefestival, che si prefiggono l’obiettivo di valorizzare e ridare visibilità al “Festival dell’infanzia”, importante e storica manifestazione della CNI. Oltre alla realizzazione delle 6 trasmissioni, RTV Capodistria darà il proprio contributo professionale alla realizzazione del festival e registrerà e trasmetterà la manifestazione. Verrebbero anche realizzati CD musicali e/o DVD con le canzoni del festival. L’importo al netto del 10% di spese di gestione necessario per un anno ammonta a 18.026,73 Euro, ovvero a complessivi 19.829,40 Euro. Documentazione presentata: presentazione del progetto e piano dei costi.

Nota dell’amministrazione: è stato richiesto a TV Capodistria di presentare l’elenco delle professionalità coinvolte e i relativi curriculum vitae. Nella risposta dell’Ente non

vengono specificati i nominativi dei collaboratori alla realizzazione del progetto, e quindi non vengono presentati i CV. Viene precisato a quale settore all'interno di TV Capodistria verrà affidata la realizzazione dei vari contenuti. Da chiarire però ancora il finanziamento di 19.800,00 € per la voce „Festival dell'infanzia“, in quanto il sostegno finanziario al Festival è già previsto nel „Programma di lavoro e piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007“.

Su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva i fondi potranno essere stanziati solamente previa assicurazione dell'RTV Slovenia che questi non saranno considerati quali mezzi sostitutivi rispetto al finanziamento attuale.

Il “Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” ribadisce l'importanza della permanenza delle trasmissioni satellitari dei Programmi Italiani di TV Capodistria. Detta permanenza riveste carattere strategico e va preservata. Il Comitato suggerisce di proporre il co-finanziamento di nuovi programmi o progetti, nell'ordine del 50%-50%, tra RTV di Slovenia e fondi di cui alla Legge 193/04, mantenendo immutato il livello di finanziamento ordinario dei Programmi Italiani di RTV Capodistria.

3.2) RADIO CAPODISTRIA – “Riduzione e adattamento radiofonico del romanzo “Fiume, un'estate” di E. Mestrovich”: 8.575,00 Euro; “I poeti della costa – piccolo cabotaggio poetico lungo il litorale linguistico dell'Alto Adriatico”:
8.575,00 Euro.

Totale complessivo: 17.150,00 Euro

a) Drammatizzazione radiofonica de “FIUME UN'ESTATE” di Ezio Mestrovich

Drammatizzazione radiofonica in dieci puntate di uno dei più bei libri dell'autore scomparso, con la possibilità di proporle su CD. L'importo necessario, al netto del 10% di spese di gestione, ammonta a 8.575,00 Euro, ovvero a complessivi 9.432,50 Euro. Documentazione presentata: presentazione del progetto.

b) “I poeti della costa: piccolo cabotaggio poetico lungo il litorale linguistico dell'Alto Adriatico”

Ciclo di 10 puntate radiofoniche dedicate alla creatività letteraria di alcuni dei nomi di maggior richiamo dell'area geografica considerata. Le trasmissioni verranno trasposte su CD. Si propone quindi una “minicrociera”, che inizia da Fiume con Egidio Milinovich e Osvaldo Ramous, passerà poi in terra istriana, a Pola, con Stefano Stel e Gianna Dallemulle Ausenak, a Dignano con Anita Forlani e Lidia Delton, a Rovigno con Eligio Zanini e Giusto Curto, prosegue a Capodistria con Giorgio Depangher e Malabotta, a Trieste con Virgilio Giotti, Carolus Cergoly e Claudio Grisancich, a Grado con Biagio Marin, per approdare infine in acque venete, con Giacomo Noventa.

L'importo necessario, al netto del 10% di spese di gestione, ammonta a 8.575,00 Euro, ovvero a complessivi 9.432,50 Euro. Documentazione presentata: presentazione del progetto.

Nota dell'amministrazione: nessun rilievo dal punto di vista amministrativo in merito ad entrambi i progetti.

3.3) EDIT – “EDIT nelle scuole”:138.000,00 €

L'ente propone di distribuire gratuitamente a tutti gli alunni delle Scuole italiane della Croazia e della Slovenia il mensile “Arcobaleno”, il quindicennale “Panorama” e la rivista “La Battana”, in modo da abituare i giovani alla lettura della stampa quotidiana in lingua italiana, dando loro la possibilità quindi di conoscere l'universo della Comunità Nazionale Italiana nel suo contesto e nei suoi risvolti più ampi.

L'importo necessario ammonta a 138.000,00 €, al netto del 10% di spese di gestione.

Documentazione presentata: presentazione del progetto, piano dei costi.

Nota dell'amministrazione: nessun rilievo dal punto di vista amministrativo. Si propone di finanziare l'iniziativa con i mezzi finanziari previsti dalla Legge 193/04 per l'annualità del 2007.

IV – ATTIVITA' DI RICERCA

4.1) SOCIETÀ ITALIANA DI RICERCA, Capodistria – Monografia “La nostra scuola 1945 – 2004”: 70.000,00 €

L'obiettivo del Progetto è presentare la scuola italiana del Comune di Capodistria, facendo parlare i nomi di chi vi ha lavorato, di chi l'ha frequentata, delle sedi che l'hanno ospitata, di quelle che si sono chiuse e di quelle che invece sono rimaste aperte. Per mezzo dei dati che verranno raccolti si vuole dare una relazione importante su un segmento particolare della vita dei connazionali di Capodistria, che ha influito sulla storia e vita di tanti. Da non sottovalutare inoltre l'opportunità di realizzare quanto prima la Monografia, in modo da raccogliere testimonianze dirette, reperti e foto d'epoca.

Importo complessivo: 70.000,00 €, spese di gestione escluse (confermato per iscritto).

Documentazione presentata: nessuna. Si segnala che progetto editoriale dettagliato ed il preventivo dei costi verranno presentati entro breve. (4/9/06).

Nota dell'amministrazione: è stato richiesto l'invio della presentazione dettagliata dell'iniziativa, del preventivo dei costi dettagliato nonché dell'elenco delle professionalità coinvolte e relativi CV. Nella loro risposta viene segnalato che i CV verranno inviati in seguito ad approvazione del progetto. La presentazione del progetto inviata non è sufficiente per procedere con l'iter da seguire nel caso in cui il progetto entri a far parte della Convenzione MAE-UI del 2007.

4.2) CENTRO DI RICERCHE STORICHE DI ROVIGNO – “La minoranza italiana nell'Istria croata. Le trasformazioni sociali del dopoguerra: ristrutturazioni familiari e nuove identità comunitarie (II fase): 30.000,00 €

Il Progetto verrà realizzato dal Centro di Ricerche Storiche di Rovigno in collaborazione con l'Università degli Studi di Trieste - Dipartimento di Storia e Storia dell'Arte. La ricerca sui connazionali residenti nell'Istria croata ha lo scopo di valutare la portata generale e la trasversalità di alcuni processi, di estendere in una prospettiva di analisi comparata lo studio delle pratiche sociali di superamento della crisi post bellica, nella convinzione che queste furono presupposto profondo e di lungo impatto ai successivi fenomeni di definizione delle identità collettive. La prima fase del progetto dopo esser stata approvata dagli organi preposti è in procinto di essere avviata.

L'importo necessario per la realizzazione della seconda fase ammonta a 30.000,00 € (nella scheda viene riportato l'importo complessivo delle spese di gestione UI/UPT, ossia 33.000,00 €).

Nella scheda si segnala che la documentazione necessaria è già stata consegnata in UI, in occasione della presentazione della prima fase del progetto.

***Nota dell'amministrazione:** è stato richiesto l'invio della specifica delle professionalità e relativi CV. In base alle indicazioni del Comitato di Coordinamento è stato altresì richiesto di ampliare la ricerca, prendendo in analisi anche Fiume e l'Istria slovena. Il CRS invia il CV della dott.ssa Gloria Nemeč, ma dalla documentazione di presentazione del progetto fornita non risulta che il tema della ricerca sia stato effettivamente ampliato.*

4.3) CI "F. TOMIZZA", Umago – Figure femminili nella narrativa di Fulvio Tomizza: 24.000,00 €

La Comunità invia la prolusione della prof.ssa Irene Visintini che presenta il progetto di studio e ricerca nell'ambito dei programmi di cooperazione transfrontaliera INTERREG sulle figure femminili nella narrativa di Fulvio Tomizza. Nella prolusione è brevemente delineata un'analisi letteraria del lavoro dello scrittore, con particolare attenzione ai personaggi. Il progetto sarà realizzato da Isabella Flego, Irene Visintini, Amalia Petronio, Alessandra A. Tremul, Cristina Sodomaco e Claudia Vončina: un gruppo di donne quindi, scrittrici, studiose e saggiste, riunitesi nell'ambizione comune di porre in risalto questo particolare aspetto della narrativa tomizziana.

L'importo segnalato ammonta a 24.000,00 €, spese di gestione escluse.

Documentazione presentata: prolusione della prof.ssa I. Visintini, preventivo dei costi.

***Nota dell'amministrazione:** è stato richiesto ed ottenuto l'elenco delle professionalità coinvolte e i relativi CV. Si propone di finanziare l'iniziativa con i mezzi finanziari previsti dalla Legge 193/04 per l'annualità del 2007.*

V – INIZIATIVE CULTURALI

5.1) AIAS, CAPODISTRIA: Realizzazione di CD e DVD “Folkest in Istria”: 37.500,00 €

L’AIAS, Associazione Italiana Arte e Spettacolo fondata da appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana di Capodistria con il fine di promuovere e organizzare manifestazioni di carattere artistico, culturale e ricreativo, ha in piano la pubblicazione di un CD ed un DVD intitolati “Folkest in Istria”. Trattasi di due raccolte delle esecuzioni e delle immagini più rappresentative di artisti provenienti vari paesi del mondo, riprese durante i concerti di Folkest a Capodistria dal 1992 al 2006. Il CD e il DVD saranno accompagnati da un libretto illustrativo degli artisti, e dei luoghi della città di Capodistria che hanno ospitato la manifestazione.

Il finanziamento richiesto ammonta a 37.500,00 € (10% spese di gestione UI/UPT escluso).

Documentazione presentata: breve presentazione della manifestazione “Folkest”, piano dei costi.

Nota dell’amministrazione: è stato richiesto il preventivo dettagliato dei costi, l’elenco delle professionalità coinvolte e i relativi CV. Nel nuovo preventivo presentato l’importo complessivo è di 80.200,00 €. Il preventivo è troppo sommario rispetto alla cifra richiesta.

Si propone di finanziare l’iniziativa, stanziando un importo complessivo pari a 41.250,00 € (spese di gestione incluse).

Su richiesta del Sottocomitato del “Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia” l’AIAS specifica trattasi di produzione di un DVD, in collaborazione con TV Capodistria, riferito alla registrazione di concerti di Folkest da realizzarsi in Istria dove sarà prevista la partecipazione anche di gruppi della CNI.

5.2) ASSOCIAZIONE “PICCOLO TEATRO”-CITTÁ DI CAPODISTRIA: Allestimento di 4 spettacoli teatrali: € 15.500,00

L’Associazione “Piccolo Teatro” propone l’allestimento di 4 spettacoli teatrali, gode del sostegno dei presidi dei tre centri medi italiani del litorale sloveno, e gli spettacoli proposti fanno parte del programma scolastico. Ogni spettacolo si prefigge di far conoscere e valorizzare scrittori e poeti della Comunità Nazionale Italiana che in questi ultimi decenni sono particolarmente emersi con opere della massima considerazione. Nello specifico trattasi di: “Dal diario inedito di Osvaldo Ramous”, “Voci

nuove nella letteratura della CNI in Istria”, “Crocevia di Popoli – dalle opere di F. Tomizza” e “Pagine scelte da “Bora” di A.M. Mori e N. Milani”.

L’importo segnalato è di 15.500,00 € (10% spese di gestione UI/UPT escluso).

Documentazione presentata: presentazione dettagliata, lettera di supporto firmata dai presidi del Ginnasio “G.R. Carli”, del Ginnasio “A. Sema” e della Scuola Media “P. Coppo”, piano dei costi.

Nota dell’amministrazione: è stato richiesto e ottenuto il preventivo dei costi, l’elenco delle professionalità e relativi CV.

5.3) CI DIGNANO – “Creazione di un sito internet della CI”: cca. 952,38 €, “Pubblicazione di un Ricettario minimo dignanese”: cca. 5.442,17 €, “Monografia su Palazzo Bradamante, sede della CI”: cca. 10.884,35 €, “Giornalino/foglio informativo comunitario”: cca. 1.360,54 €, “Realizzazione di un DVD sul folklore”: cca. 2.721,08 €, “Festival Internazionale Leron”: cca. 34.013,60 €; “ABC multimediale”: 11.090,00 €; Totale complessivo: 66.464,12 (10% UI/UPT escluso)

a) creazione di un sito internet della CI

La CI vuole creare un sito internet per informare gli attivisti, soci e interessati sull’attività del sodalizio, per dare visibilità alla CI stessa e promuovere programmi e scambi di interesse culturale. Importo segnalato: 7.000,00 kn, ossia, al cambio medio di 1€ = 7.35 kn, 952,38 € (10% UI/UPT escluso).

Documentazione presentata: nessuna.

Nota dell’amministrazione: l’importo è troppo esiguo per poter essere incluso nel tipo di finanziamento derivante dalla Legge 193/04.

b) pubblicazione di un “Ricettario minimo dignanese”

Raccolta di ricetta tipiche di Dignano corredate da foto o disegni. L’iniziativa è volta a salvaguardare le tradizioni dignanesi che riflettono le influenze delle varie culture che hanno segnato la sua storia. Importo segnalato: 40.000,00 kn, ossia, al cambio medio di 1€ = 7.35 kn, 5.442, 17 € (10% UI/UPT escluso).

Documentazione presentata: breve presentazione, piano dei costi.

Nota dell’amministrazione: nessun rilievo dal punto di vista amministrativo.

c) giornalino comunitario

La CI pianifica la pubblicazione in un giornalino semestrale, di massimo 20 pagine. Il giornalino riporterebbe quanto l’attività tanto le ricerche, e spigolature sul ricco passato dignanese. Importo segnalato: 10.000,00 kn, ossia, al cambio medio di 1€ = 7.35 kn, 1.360,54 € (10% UI/UPT escluso).

Documentazione presentata: nessuna.

Nota dell’amministrazione: nessun rilievo dal punto di vista amministrativo.

d) realizzazione di un DVD sul folklore

La CI pianifica la registrazione di un DVD sul folklore dignanese, per poter rappresentare e creare una testimonianza perenne dei balli e dei canti tradizionali del territorio e del ricco ed elaborato costume dignanese. Importo segnalato: 20.000,00 kn, ossia, al cambio medio di 1€ = 7.35 kn, 2.721,08 € (10% UI/UPT escluso).

Documentazione presentata: nessuna.

Nota dell'amministrazione: nessun rilievo dal punto di vista amministrativo.

e) monografia su Palazzo Bradamante, sede della CI

La monografia illustrerà la storia del Palazzo (loggia, sede del Capitanato, sede amministrativa, tribunale, carcere, ecc.) e documenterà le varie fasi dal punto di vista architettonico. Importo segnalato: 80.000,00 kn, ossia, al cambio medio di 1€ = 7.35 kn, 10.884,35 € (10% UI/UPT escluso).

Documentazione presentata: breve presentazione, piano dei costi.

Nota dell'amministrazione: nessun rilievo dal punto di vista amministrativo.

f) "Leron – Festival Internazionale del folklore, VII edizione"

Il Festival propone l'esibizione di gruppi folcloristici amatoriali, locali e internazionali. La manifestazione è articolata in due giornate, e nel suo genere rappresenta l'unico festival dei gruppi folk della CNI. Le serate di spettacolo sono precedute da una tavola rotonda durante la quale vengono trattati i vari aspetti del folklore, e a cui prendono parte i rappresentanti dei gruppi partecipanti e esperti del campo di etnologia, etnografia e musicologia. Sino ad oggi "Leron" ha visto la partecipazione di oltre 1500 persone.

Importo segnalato: 250.000,00 kn, ossia, al cambio medio di 1€ = 7.35 kn, 34.013,60 € (10% UI/UPT escluso).

Documentazione presentata: breve presentazione del progetto e piano dei costi.

Nota dell'amministrazione: nessun rilievo dal punto di vista amministrativo. Si propone di finanziare l'iniziativa con i mezzi finanziari previsti dalla Legge 193/04 per l'annualità del 2007.

g) "ABC multimediale"

Si propone la realizzazione di un corso che intende fornire conoscenze tecniche utili ad una preparazione informatica sufficientemente ampia da permettere, mediante opportune integrazioni, il conseguimento della certificazione prevista dalla patente europea del "computer", ECDL. Il corso sarebbe strutturato in più livelli, la cui modalità permetterebbe l'adozione di percorsi didattici differenziati e quindi un'offerta formativa adattabile alle necessità del singolo. Inoltre, abiliterà un gruppo operativo a svolgere tutto il lavoro di preparazione e pubblicazione di materiale informativo e pubblicitario per le necessità della CI di Dignano e delle Comunità limitrofe.

Importo necessario: 11.090,00 €, (10% UI/UPT escluso).

Documentazione presentata: presentazione del progetto e piano dei costi.

Nota dell'amministrazione: nessun rilievo dal punto di vista amministrativo.

Per i progetti a), b), e d) è stato richiesto ed ottenuto l'invio della documentazione completa.

5.4) CI DRAGA DI MOSCHIENA – Interventi culturali vari: 9.600,00 €

a) Corsi di lingua italiana, di pittura, scultura e informatica

I corsi dovrebbero essere gratis e aperti a tutti gli interessati, membri e non della CI e di ogni età. Importo richiesto: 2.800,00 €. Nessuna documentazione presentata.

b) IV concerto natalizio

Organizzazione del IV concerto natalizio presso la Chiesa di San Andrea di Moschiena. Al concerto dovrebbero partecipare tre gruppi corali locali, il coro della chiesa di Moschiena e due solisti. I brani musicali verrebbero accuratamente selezionati dal folklore istriano di carattere natalizio. Importo richiesto: 1.900,00 €. Nessuna documentazione presentata.

c) Pubblicazione di un libro di poesie

Pubblicazione del nuovo libro del poeta locale Riccardo Staraj. Il libro dovrebbe essere bilingue, ossia in italiano e in croato. Importo richiesto: 2.000,00 €. Nessuna documentazione presentata.

d) Mostra fotografica “Frammenti fotografici”

La mostra offre una panoramica fotografica della vita, della cultura e delle tradizioni di Draga di Moschiena, Moschiena e Bersezio, dal periodo asburgico fino ad oggi. La mostra sarà inaugurata il 31 luglio e terminerà il 28 agosto. Le fotografie appartengono alla collezione privata del sig. Anton Papp, che sono state raccolte nell'arco di cinquanta anni. Le fotografie saranno selezionate tra quelle pubblicate nella “Monografia di Draga di Moschiena”. E' prevista inoltre l'organizzazione di due concerti. Importo richiesto: 500,00 €. Nessuna documentazione presentata.

e) Organizzazione di quattro mostre di pittura

Delle quattro mostre due dovrebbero essere individuali (di una pittrice italiana e di un pittore sloveno) e due di gruppo (di due pittrici locali, e una mostra dei lavori della sezione pittura della CI). Importo richiesto: 2.400,00 €. Nessuna documentazione presentata.

Nota dell'amministrazione: si propone di finanziare i progetti culturali delle Comunità degli Italiani di piccola entità finanziaria attingendo dai mezzi

finanziari derivanti dagli interessi maturati e dagli avanzi contrattuali, disponibili sul conto corrente dell'Unione Italiana.

1/6/07 richiesto alla CI l'invio della presentazione completa del progetto. In quanto sino a data odierna non è pervenuta alcuna risposta, non è possibile assicurare il finanziamento.

5.5) CI ROVIGNO – “Tutela e rivitalizzazione del dialetto rovignese”: cca. 15.800,00 Euro (al cambio medio di 1€=7.35 kn)

La CI propone una serie di iniziative volte a salvaguardare e valorizzare il dialetto rovignese:

- corso di rovignese per i gruppi folcloristico, filodrammatico e corale della Società artistico-culturale “Marco Garbin”: 6.000,00 kune
- stampa di alcune opere/studi di particolare interesse per la salvaguardia del patrimonio tradizionale-folcloristico-musicale rovignese: “Autori del teatro vernacolare rovignese Giusto Curto e Giovanni Pellizer” di Antonio Pellizer, tiratura 800 – 80.000,00 kune; “Stuorie” (Storie di Rovigno a fumetti in dialetto rovignese) di Vlado Benussi, tiratura 1000 – 30.000,00 kune.

Documentazione presentata: nessuna.

***Nota dell'amministrazione:** E' stata richiesta ed ottenuta la presentazione del progetto, completa di preventivo dei costi.*

5.6) CI VALLE – Costumi d'epoca veneziana: 90.909,10 €

Il gruppo storico della CI propone, attraverso rappresentazioni sceniche, storie di vita ed eventi con personaggi in costume d'epoca veneziana. La manifestazione viene ripresa, in modo da poter realizzare un DVD. Il lavoro si articola nella ricerca storica dei costumi e degli eventi da proporre, e nel disegno e realizzazione dei costumi e dei vari accessori.

L'Unione Italiana è chiamata a partecipare con un importo di 90.909,10 € (spese di gestione escluse; l'importo segnalato nella scheda, 100.000,00 €, è comprensivo del 10% UI/UPT) mentre il Comune di Valle e la Comunità turistica di Valle danno un contributo finanziario pari a 10.000,00 € cadauno.

Documentazione presentata: alcune immagini di sfilate in costume.

***Nota dell'amministrazione:** alla Comunità è stato richiesto di inviare la presentazione completa del progetto ed il relativo piano dei costi. In tale occasione modificano il preventivo, segnalando quale importo necessario 27.280,00 € al netto del 10% delle spese di gestione.*

5.7) CENTRO DI RICERCHE STORICHE DI ROVIGNO – “Scuola estiva dei venezianisti”: € 5.000,00

Si vuole offrire un programma di educazione avanzato per dottorandi in studi veneziani moderni, provenienti principalmente dalla Croazia, Slovenia e Italia. Verranno organizzati seminari, lezioni e workshops sia in Istria che a Venezia, per la durata di 6 giorni, aperti a cc.a 25 – 30 persone. Al progetto parteciperebbero anche le Università di Padova, Trieste e Zagabria.

Importo richiesto: 5.000,00 € al netto delle spese di gestione UI/UPT.

Documentazione presentata: proposta di presentazione del progetto redatta in lingua inglese dal dott. D. Roksandić del Dipartimento di Storia della Facoltà di Filosofia di Zagabria.

Nota dell'amministrazione: il progetto è stato ritirato.

VI – ATTIVITA' SOCIO-ECONOMICHE

6.1. CENTRO DI PROMOZIONE DELL'IMPRENDITORIA PIRANO – “Informatizzazione del Centro” e “Cofinanziamento delle attività di consulenza imprenditoriale: € 7.700,00

Documentazione presentata: descrizione della nascita del CPI e elenco delle sue attività.

Importo richiesto: € 7.700,00 (non specificato se al netto oppure al lordo delle spese di gestione UI/UPT).

Nota dell'amministrazione: la documentazione è incompleta.

Il Direttore Amministrativo
Orietta Marot

Sigl. Amm.: 910-01/2007-210/1

Fiume, 13 giugno 2007

Num. prot.: 2170-67-05-07-43

**CATALOGO DELLE INIZIATIVE E DEI PROGETTI
NON PIÙ REALIZZABILI PREVISTI
DALLE CONVENZIONI STIPULATE
TRA L'UNIONE ITALIANA E
IL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI ITALIANO
(1998 – 2006), NELL'OTTICA DELLA LORO
RIDESTINAZIONE**

Indice:

- 1) *Conclusione n° 93 della Giunta Esecutiva del 29 gennaio 2007* pag. 3
- 2) *Informazione in merito all'attuazione della Conclusione n° 93 della Giunta Esecutiva del 29 gennaio 2007* pag. 5
- 3) *Informazione sullo stato di realizzazione di quanto previsto dal "Comitato di Coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in Slovenia e in Croazia" nella sua seduta del 29 giugno 2006 in merito all'utilizzo degli interessi ed avanzi finanziari, Convenzioni MAE-UI* pag. 11
- 4) *Ridestinazione - prospetto riepilogativo* pag. 12



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2007-15/2
N° Pr. 2170-67-02-07-12

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua VI Sessione ordinaria, tenutasi a Verteneglio, il 29 gennaio 2007, dopo aver preso in esame, in prima lettura, la *“Relazione onnicomprensiva relativa alle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri d'Italia e l'Unione Italiana dal 1998 al 2006”*, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

29 gennaio 2007, N° 93,

“Relazione onnicomprensiva relativa alle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Unione Italiana dal 1998 al 2006”

1. Si prende atto, in prima lettura, della *“Relazione onnicomprensiva relativa alle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri italiano e l'Unione Italiana dal 1998 al 2006”*, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. S'incaricano i Servizi amministrativi dell'Unione Italiana di verificare entro il 23 febbraio 2007, dandone comunicazione alla Giunta Esecutiva, la fattibilità reale delle iniziative programmate nel periodo 1998-2006 e per le quali:
 - non è stato ancora possibile richiedere il nulla osta a procedere alle competenti rappresentanze diplomatico consolari e al MAE;
 - non è stato ancora possibile avviare l'iniziativa nonostante siano stati erogati i relativi mezzi da parte del MAE e sia stato affidato l'incarico al Beneficiario da parte dell'Unione Italiana;
 - la realizzazione dell'iniziativa si è arrestata nonostante l'affidamento dell'incarico e il pagamento di una parte dell'importo previsto dal relativo Contratto;
 - non risulti possibile definire, con precisione, le iniziative cui fa riferimento la denominazione del progetto.
3. Le iniziative per le quali si constaterà la fattibilità reale, entro il 23 marzo 2007:
 - dovranno essere dotate di tutta la documentazione necessaria per richiedere il nulla osta a procedere alle competenti rappresentanze diplomatico consolari e al MAE;
 - dovranno essere in possesso dei necessari requisiti per il loro avvio, ovvero per la ripresa delle attività progettuali.
4. Per i progetti e le iniziative programmate nel periodo 1998-2006 per le quali non sarà possibile ottenere quanto previsto dai precedenti punti di cui al presente Atto,

- s'incaricano i Titolari dei vari Settori della Giunta Esecutiva a presentare, suddivisi in ordine di priorità e di urgenza, delle proposte progettuali alternative la cui realizzazione sia fattibile secondo i criteri stabiliti dalla presente Conclusione.
5. S'incaricano gli Uffici amministrativi dell'Unione Italiana di definire con precisione gli importi dei progetti e delle iniziative che, già al momento attuale, possono essere ridestinati per altre necessità, specificando:
 - i mezzi depositati sui conti correnti dell'Unione Italiana;
 - i mezzi depositati sui conti correnti della Società "Finistria" Srl di Fiume;
 - i mezzi per i quali è necessario richiedere il nulla osta a procedere alle competenti rappresentanze diplomatico consolari e al MAE;
 - i fondi perenti;
 - gli interessi maturati;
 - gli avanzi contrattuali.
 6. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.cipo.hr.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Verteneglio, 29 gennaio 2007

Recapitare:

- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- A tutti i membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

**Informazione in merito all'attuazione della Conclusione n° 93
della Giunta Esecutiva del 29 gennaio u.s.**

In base a quanto previsto dalla Conclusione della Giunta Esecutiva n° 93 del 29 gennaio 2007, attinente alla “*Relazione onnicomprensiva relativa alle Convenzioni stipulate tra il Ministero degli Affari Esteri Italiano e l'Unione Italiana dal 1998 al 2006*”, l'Amministrazione dell'Unione Italiana ha inviato in data 1 febbraio c.a. una circolare di sollecito per la presentazione della documentazione necessaria per l'ottenimento del nulla osta a tutti gli enti proponenti dei progetti per i quali non è stato sinora possibile procedere con l'iter. In tale comunicazione è stata chiaramente indicata la scadenza ultima e inderogabile del 23 febbraio per l'invio di quanto necessario, come pure la ridestinazione dei mezzi nel caso in cui la documentazione completa non venga presentata. Altresì, in data 5 febbraio, è stata inviata una circolare di sollecito agli enti beneficiari per i quali risulta che nonostante sia stato affidato l'incarico l'iniziativa non sia stata avviata, come pure agli enti beneficiari che risultano essere in ritardo con la realizzazione del progetto, indicando in entrambi i casi la scadenza, ultima e inderogabile, del 23 febbraio u.s.

Si riassumono schematicamente di seguito i risultati ottenuti:

**CIRCOLARE DI SOLLECITO PER LA PRESENTAZIONE DELLA
DOCUMENTAZIONE NECESSARIA PER L'OTTENIMENTO
DEL NULLA OSTA A PROCEDERE**

	ANNO CONVEN.	ENTE PROPONENTE	€ (al lordo)*	NOTE
1	1999	CIPO: Stampa 3 ricerche	17.043,08	<i>Nessuna risposta.</i>
2	2000	CIPO: CNI verso integrazione EU	73.853,34	<i>Presentaz. ok, preventivo sottoposto all'attenzione del Presidente della Giunta, che conferma essere congruo.</i>
3	2000	Dramma it: Formazione in campo teatrale	51.645,69	<i>Nessuna risposta.</i>
4	2002	Sett. Educ.: Programma di aggiorn. linguistico	50.000,00	<i>Ok</i>
5	2004	SE Gelsi: La Gelsi racconta se stessa	9.747,00	<i>Progetto ritirato.</i>
6	2004	SMSI Rovigno: Le radici contadine (...)	8.580,00	<i>Progetto ritirato.</i>
7	2004	CI Capodistria: Folkistria	45.000,00	<i>Ok</i>
8	2004	SAC Frat.: Laboratorio teatrale	24.000,00	<i>Progetto ritirato.</i>
9	2004	CI Cap.: Public. Monografia CI	5.500,00	<i>Ok. Uniscono Monogr. I+II.</i>
10	2004	CI Rov: La CI in internet	2.200,00	<i>Ok</i>
11	2005	SE Belved.: La storia di Cosala	7.150,00	<i>La documentazione presentata non è sufficiente per procedere con l'iter.</i>
12	2005	CI Cap: Monografia II	22.000,00	<i>Ok. Uniscono Monogr. I+II.</i>
13	2005	CI Pola: Arca di Noé	35.000,00	<i>Nessuna risposta.</i>
14	2005	RTV Cap: Allest. ufficio Istria	43.000,00	<i>Ok</i>
15	2005	Radio Fiume: ciclo trasmis.	40.040,00	<i>Nessuna risposta.</i>
16	2005	Sett. O.S.Q.: Universo laureati	48.239,00	<i>Può realizzarsi a condizione che si prevedano ulteriori</i>

				<i>mezzi finanziari, pari a 34.371,00 €.</i>
17	2005	Sett. Sport: Centro polivalente	10.000,00	<i>Nessuna risposta.</i>
18	2005	Sett. Educ.: Univ III età	15.000,00	<i>La Titolare del Settore non dispone di documentazione che non sia già depositata presso l'UI, la quale non è sufficiente per avviare l'iter.</i>
19	2005	Sett. Educ.: Progr. risorse umane	31.460,00	<i>La Titolare del Settore non dispone di documentazione che non sia già depositata presso l'UI, la quale non è sufficiente per avviare l'iter.</i>
20	2005	CI Cap: Integraz sist raffredd	77.000,00	<i>Richiesta proroga per la consegna della documentaz.</i>
21	2006	SEI Umago: ristrutturazione facciata II (conv 2006)	60.500,00	<i>Necessario convocare una riunione. In un secondo tempo presentano preventivo dei costi.</i>
22	2006	SMSI Rov: Biomonitoraggio	13.000,00	<i>Ok</i>
23	2006	CI Rov: Complet. ristruttur.	506.000,00	<i>Richiedono una proroga.</i>
24	2006	RTV Cap: Voci nuove letteratura	13.000,00	<i>Ok</i>
25	2006	CI Valle: Costumi veneziani	30.000,00	<i>Nessuna risposta.</i>
26	2006	Sett. Educ: Univ III età (II)	30.000,00	<i>La Titolare del Settore non dispone di documentazione che non sia già depositata presso l'UI, la quale non è sufficiente per avviare l'iter.</i>
27	2006	Sett. Educ.: Opuscoli	30.000,00	<i>Ok</i>
28	2006	Sett. Educ.: Corsi informatica	30.000,00	<i>Ok</i>
29	2006	Sett. Educ/EDIT: Fornitura libri	200.000,00	<i>La finalità del progetto è decaduta (distribuzione gratuita dei libri).</i>
30	2006	SE Dolac: Educazione solidarietà	8.800,00	<i>Ok</i>

** ovvero incluse le spese di gestione UI.*

- ❖ Riassumendo, i Progetti che sono stati ritirati sono:
SE Gelsi: La Gelsi racconta se stessa – 9.747,00 €
SMSI Rovigno: Le radici contadine (...) – 8.580,00
SAC Fratellanza: Laboratorio teatrale – 24.000,00
Settore Educazione ed istruzione: Fornitura libri (finalità decaduta) – 200.000,00 €
Per un complessivo di 242.327,00 €

- ❖ I Progetti per i quali non è possibile procedere con l'iter sono:
SE Belvedere: La storia di Cosala – 7.150,00 €
Settore Educ. ed istr.: Università III età (I) – 15.000,00 €
Settore Educ. ed istr.: Università III età (II) – 30.000,00 €
Settore Educ. ed istr.: Programmazione delle risorse umane – 31.460,00 €
Per un complessivo di 83.610,00 €

- ❖ I Progetti per i quali non si è avuta risposta entro il 2 marzo 2007 sono:
CIPO: Stampa di 3 ricerche – 17.043,08 €
Dramma Italiano: Formazione in campo teatrale – 51.645,69 €
CI Pola: L'Arca di Noé – 35.000,00 €
Radio Fiume: Ciclo di trasmissioni – 40.040,00 €

Settore Sport: Centro polivalente – 10.000,00 €

CI Valle: Costumi veneziani – 30.000,00 €

In armonia con la Conclusione n° 93 della GE, si propone di ridestinare i mezzi finanziari previsti per i progetti di cui sopra. L'ammontare è pari a 183.728,77 €

- ❖ E' stata richiesta una proroga per la presentazione della documentazione per i seguenti Progetti:
CI Capodistria: Integrazione del sist. di risc/raffredd. – 77.000,00 €
CI Rovigno: Completamento della ristrutturazione della sede – 506.000,00 €
- ❖ I Progetti che sono stati presentati alle competenti rappresentanze diplomatico consolari, ma che non hanno ottenuto il parere favorevole sono:
CI Rovigno "A'Figarola", Convenzione 2002 – 6.600,00 €
Società Italiana di Ricerca "La popolazione di Capodistria a metà '800", Convezione 2004 – 42.870,00 €

La somma degli importi relativi ai Progetti che non sono stati approvati, non è possibile realizzare, che sono stati ritirati e quelli per i quali non si è avuta risposta ammonta a 559.135,77 €

CIRCOLARE CONTRATTI NON AVVIATI

	ANNO CONVEN.	RICHiesto	€ (al lordo)*	NOTE
1	2002	SE Gelsi: Terra Fluminis (C. n° 23)	10.548,00	<i>Propongono la scissione del contratto.</i>
2	2000	CIPO: Incubatore... (C. n° 36)	81.600,19	<i>Nessuna risposta pervenuta.</i>
3	2002	SAC L. Mariani: Festival internazionale dialetto (C. n° 29)	15.000,00	<i>Nessuna risposta pervenuta.</i>
4	2004	SEI Buie: La pietra d'Istria (C. n° 46)	6.050,00	<i>Nessuna risposta pervenuta.</i>

** ovvero incluse le spese di gestione UI.*

Risulta quindi che, in quanto sino al 2 marzo 2007 il CIPO, la SAC "L. Mariani" e la SEI di Buie non hanno inviato alcuna risposta alla circolare, e tenendo conto che la SE "Gelsi" di Fiume propone la scissione del Contratto n° 23, è necessario procedere alla scissione di tutti e quattro i contratti. In quanto i contratti non prevedono l'erogazione dell'anticipo, nessun versamento è stato effettuato a favore degli enti beneficiari finora.

L'importo complessivo relativo ai quattro Contratti ammonta a **113.198,19 €**.

CIRCOLARE CONTRATTI IN RITARDO/STATO DI AVANZAMENTO

	ENTE BEN./CONTR.	DOCUMENTAZ. RICHIESTA	NOTE
1	CIPO: C. n° 2 Convenzione 1998	Relazione che attesti lo stato d'avanzamento, e confermi la conclusione della II fase; dichiarazione che attesti che il progetto avrà termine entro 30/6/07, vs. scissione)	<i>Invidiano una relazione, interviste e questionari (attività prevista dal Contratto come II fase), ma nessuna documentazione contabile/di rendicontazione. Non si impegnano a terminare entro il 30 giugno. In data 5/3/07 presentano il "Programma di lavoro per il 2007", nel quale segnalano che l'attività del Contratto n° 2 verrà portata a termine entro giugno 2007.</i>
2	CIPO: C. n° 3 Convenzione 1998	Relazione che attesti lo stato d'avanzamento, e confermi la conclusione della IV fase; dichiarazione che attesti che il progetto avrà termine entro 30/6/07, vs. scissione)	<i>Invidiano la relazione dell' attività della IV fase (creazione di gruppi di studio) redatta dalla ditta "Disp" d.o.o. di Pola, non firmata né timbrata, scritta in italiano. Non inviano il contratto con la ditta. Nessuna documentazione di rendicontazione presentata. Non si impegnano a terminare entro il 30 giugno. In data 5/3/07 presentano la richiesta di accredito relativa alla IV fase, a cui allegano il contratto con la ditta "Disp". In un documento a parte, ovvero nel "Programma di lavoro per il 2007", indicano che l'attività del Contratto n° 3 verrà portata a termine entro giugno 2007.</i>
3	Pietas Iulia: C. n° 14 Convenzione 2000	Relazione che attesti lo stato d'avanzamento, e confermi la conclusione della II fase; dichiarazione fine progetto entro termine previsto dal Contratto.	<i>La relazione conferma lo stato d'avanzamento, specificando i motivi del ritardo. Nessuna doc. di rendicontaz. Invidiano un CD multimediale. Relazione redatta da Močinić, ma né firmata né sottoscritta. Non s'impegnano a terminare entro la scadenza indicata nel contratto.</i>
4	Pietas Iulia: C. n° 18 Convenzione 2001	Relazione che attesti lo stato d'avanzamento, e confermi la conclusione della II fase; dichiarazione fine progetto entro termine previsto dal Contratto.	<i>Confermano lo stato d'avanzamento, specificando i motivi del ritardo. Nessuna doc. di rendicontaz. Invidiano i materiali della ricerca in CD. La relazione è sottoscritta da N. Milani, ma non dalla Direttrice della Pietas Iulia. Impegno a terminare in tempo.</i>

5	Pietas Iulia: C. n° 19 Convenzione 2001	Relazione che attesti lo stato d'avanzamento, e confermi la conclusione della II fase; dichiarazione fine progetto entro termine previsto dal Contratto.	<i>Relazione conferma la conclusione della II fase. Nessuna doc di rendicontaz., inviano materiali della ricerca. Relazione sottoscritta solo dalla titolare del progetto. Non s'impegnano a terminare entro la scadenza indicata nel contratto.</i>
6	EDIT: C. n° 21 (Novazione oggettiva) Convenzione 2002	Relazione che attesti lo stato d'avanzamento.	<i>Ok. I motivi del ritardo sono dovuti alle nuove norme procedurali attuate dal Ministero dell'istruzione croato.</i>
7	Ginnasio G.R.C.: C. n° 54 Convenzione 2004	Relazione che attesti lo stato d'avanzamento.	<i>Ok.</i>
8	EDIT: C. n° 55 Convenzione 2004	Relazione che attesti lo stato d'avanzamento, e confermi la conclusione della preparazione delle bozze di stampa, nonché che il progetto avrà termine entro il 30/6/07, vs. scissione)	<i>Confermano lo stato d'avanzamento, e inviano alcune fotocopie delle bozze di stampa. Nessuna documentazione di rendicontazione presentata. Impegno a terminare entro il 30 marzo 2007.</i>

In merito ai progetti indicati nel precedente prospetto, si segnala inoltre quanto segue:

	Anno Conv.	Ente ben/Contratto	Importo in €	Erogazioni UI (in €)	Modalità di realizzazione come da Contratto
1	1998	CIPO, C. n. 2	48.546,95 Ente benefic.: 44.133,59	18/7/2002 versato importo I fase, 8.826,72. <i>Rimangono da versare 35.306,87.</i>	Intervento avviato nel 2000. Tempo di realizzazione: 360 gg. I fase portata a termine il 16/07/2002. La II fase (interviste di gruppo) dovrebbe durare 60 giorni.
2	1998	CIPO, C. n. 3	81.600,19 Ente benefic.: 74.181,99	Versati sinora 41.164,93, per realizzazione I, II e III fase. <i>Rimangono da versare 33.017,06.</i>	Intervento avviato nel 2000. Tempo di realizzazione: 330 gg. La realizzazione di trova attualmente alla conclusione della IV fase. Contratto: la IV fase deve terminare entro 90 giorni dalla conclusione della III (25/07/2005). Segue una V fase che deve essere portata a termine entro 30 giorni dalla conclusione della IV.
3	2000	Pietas Iulia, C. n. 14	31.504,00 Ente benefic.: 28.640,00	Versati sinora 17.184,00 come anticipo e I fase. <i>Rimangono da versare 11.456,00.</i>	Incarico affidato il 17/2/2005. Tempo di realizzazione: 720 gg. Modalità di pagamento: anticipo del 30% (8.592,00) entro 8 gg. dall'affidamento dell'incarico, I fase 30%, II fase 20% (5.728,00), saldo finale 20%.
4	2001	Pietas Iulia, C. n. 18	154.937,07 Ente benefic.: 140.851,88	Versati sinora 21.037,18 come copertura parziale delle spese per la I	Incarico affidato il 4/1/2005. Tempo di realizzazione: 3 anni. Modalità di pagamento: 3 fasi annuali, 35% (49.298,16) + 35% +

				fase (non rendicontano l'intero importo a disposizione per la I fase, ossia 49.298,16). <i>Rimangono da versare 119.814,70.</i>	30% (42.255,56 – a conclusione del progetto.)
5	2001	Pietas Iulia, C. n. 19	29.438,04 Ente benefic.: 26.761,86	Versati sinora 6.690,08 come copertura parziale delle spese per la I fase (non rendicontano l'intero importo a disposizione per la I fase, ossia 9.366,65). <i>Rimangono da versare 20.071,78.</i>	Incarico affidato il 4/1/2005. Tempo di realizzazione: 3 anni. Modalità di pagamento: 3 fasi annuali, 35% (9.366,65) + 35% + 30% (8.028,56 – a conclusione del progetto.)
6	2002	EDIT, C. n. 21 (Novazione oggettiva)	245.516,00 Ente benefic.: 223.196,37	Versati sinora 200.876,73 a titolo di anticipo e conclusione della pubblicazione dei 12 volumi. <i>Rimangono da versare 22.319,64</i>	Incarico affidato il 4/1/2005. Tempo di realizzazione: 360 gg. Modalità pagamento (novazione): 60% di anticipo (133.917,82), 30% (66.958,91) a conclusione della pubblicazione di 9 volumi, 10% (22.319,64) a conclusione della pubblicazione di tutti i volumi (16).
7	2004	Ginnasio G.R. Carli, C. n. 54	8.800,00 Ente benefic.: 8.000,00	1/9/06 versato importo anticipo, ossia 3.040,00. <i>Rimangono da versare 4.960,00.</i>	Incarico affidato il 1/9/2006. Tempo di realizzazione: 365 gg. Modalità di pagamento: anticipo del 38% (3.040,00), I rateo del 52% (4.160,00) previa conclusione II fase, rateo finale del 10% (800,00) a conclusione del progetto.
8	2004	EDIT, C. n. 55	10.120,00 Ente benefic.: 9.200,00	29/8/06 versato importo anticipo, ossia 2.760,00 €. <i>Rimangono da versare 6.440,00.</i>	Incarico affidato il 29/8/06. Tempo di realizzazione: 4 mesi. Modalità di pagamento: anticipo del 30% (2.760,00), I rateo pari al 60% (5.520,00) da erogare a presentazione delle bozze per la stampa, rateo finale pari al 10% (920,00) da erogare a promozione del volume conclusa.

**Informazione sullo stato di realizzazione di quanto previsto dal
“Comitato di Coordinamento per le attività in favore della minoranza italiana in
Slovenia e in Croazia” nella sua seduta del 29 giugno 2006 in merito
all'utilizzo degli interessi ed avanzi finanziari,
Convenzioni MAE-UI**

Dall'importo complessivo di 207.517,28 € (di cui 23.615,57 € derivanti dagli interessi maturati al 31 dicembre 2005) sono stati ridestinati 205.901,71 € per i seguenti progetti:

1. Spese viaggio europrogettisti (interessi, 5.000,00 €) – Iniziativa ritirata: *5.000,00 € da ridestinare*;
2. UI Capodistria: “Corso per europrogettisti” (convenzione 2001, 52.000,00 €) – nulla osta ottenuto, Atto in fase di stesura;
3. CI Abbazia – “Manutenzione tecnica dei ripetitori satellitari TV”: Iniziativa realizzata e conclusa. L'importo complessivo di 10.000,00 € è stato attinto dagli interessi maturati. A progetto concluso rimangono non spesi *1.338,00 € da ridestinare*;
4. UI Capodistria – “Poeti di due minoranze” (interessi, 7.000,00 €). Iniziativa realizzata e conclusa. L'Atto sottoscritto per la regolazione della realizzazione dell'iniziativa prevede un importo di 6.730,29 € - *non sono stati utilizzati quindi 269,71 €*.
5. CI Spalato – “Bella Italia mia”, ciclo di trasmissioni radiofoniche in lingua italiana (convenzione 2001, 22.000,00 €): nulla osta ottenuto. Attualmente si è in attesa che la Comunità definisca l'intervento;
6. CRS – “La minoranza italiana nell'Istria croata (...)” (convenzione 2003, 16.500,00 €): nulla osta ottenuto, contratto inviato al MAE. Ottenuta l'autorizzazione da parte del MAE per erogare da altri fondi UI i mezzi necessari per avviare l'iniziativa, in attesa dell'erogazione ministeriale;
7. 4 pubblicazioni dell'EDIT (12.000,00 €): 4/7/2006 inviata all'EDIT la richiesta di presentazione del progetto: a tutt'oggi non si è avuta risposta;
8. Pubblicazione del “Manuale di didattica integrata” della sezione italiana della Scuola Superiore di Studi per l'Insegnamento di Pola (5.500,00 €): 4/7/2006 inviata alla Scuola la richiesta di presentazione del progetto: a tutt'oggi non si è avuta risposta;
9. Formazione e aggiornamento professionale di docenti (75.901,71 €): la Titolare del Settore Educazione ed Istruzione sta curando la definizione dell'intervento.

Rimane da ridestinare l'importo di 1.615,57 € che non è ancora stato impegnato per altre iniziative (derivante dagli interessi maturati, e quindi depositato sul c/c UI). Inoltre, deve essere ridestinato l'importo di 5.000,00 € (interessi) derivante dal ritiro del progetto di finanziamento delle spese viaggio dei frequentanti al corso per europrogettisti, l'importo di 269,71 € derivante dai mezzi finanziari non utilizzati per la realizzazione del progetto “Poeti di due minoranze”, come pure i 1.338,01 € rimasti non spesi per la realizzazione del progetto della Comunità degli Italiani di Abbazia.

Da ridestinare quindi complessivamente 8.223,29 €, derivanti dagli interessi maturati e quindi depositati sul conto corrente dell'Unione Italiana.

Da valutare se si vuole continuare con la realizzazione, in fase iniziale e di stallo, dei progetti ai p.ti 7) e 8), il cui ammontare complessivo corrisponde a 17.500,00 €.

RIDESTINAZIONE – prospetto riepilogativo

Nota: tutti gli importi sono espressi in Euro

Anno Conv.	Prog. Soc./econ.	Note	Altri prog.	Note	Importo compl.
1998	28.519,83	Mezzi non ancora ridestinati relativi ai C. 12 e 13			61.519,83
	33.000,00	Mezzi derivanti da C. 12 e 13, ridestinati a favore della Otium per l'aumento del capitale. Vista la cessione delle azioni dell'UI tale importo va nuovamente ridestinato			
1999	575.849,44				592.892,52
		Dopo la circolare dell'UI con la quale si chiedeva alle istituzioni (destinatari) di presentare la necessaria documentazione al fine di procedere con l'iter per la loro presentazione, si evidenzia quanto segue:	17.043,08	CIPO – stampa 3 ricerche (nessuna risposta alla circolare, rinuncia orale in sede di riunione del 21 marzo c.a.)	
2000	442.437,32				865.759,89
	290.076,69	vendita quote OTIUM (mezzi finanziari sul c/c)			
		Dopo la circolare dell'UI relativa ai contratti per i quali nonostante l'affidamento l'iniziativa non risulta essere stata avviata, si evidenzia quanto segue:	81.600,19	C. n. 36 - Incubatore tecnologico CIPO (affidamento d'incarico 17 febbraio 2005, durata del progetto 1 anno) – nessuna risposta alla circolare, rinuncia orale in sede di riunione del 21 marzo c.a.)	
		Dopo la circolare dell'UI con la quale si chiedeva alle istituzioni (destinatari) di presentare la necessaria documentazione al fine di procedere con l'iter per la loro presentazione, si evidenzia quanto segue:	51.645,69	Dramma Italiano (nessuna risposta alla circolare)	

2001	929.622,42		107.939,50	PAC	1.049.596,17
			12.034,25	residui da contratti (al MAE)	
2002	1.000.000,00		9.851,43	rimanenza da Contratti, sul c/c U.I	1.041.999,43
			6.600,00	CI Rovigno "A' Figarola"	
Dopo la circolare dell'UI relativa ai contratti per i quali nonostante l'affidamento l'iniziativa non risulta essere stata avviata, si evidenzia quanto segue:			10.548,00	C. n. 23 - SE Gelsi (propone la scissione del Contratto – mezzi finanziari sul c/c. UI)	
			15.000,00	C. n. 29 - SAC "Lino Mariani" (affidamento d'incarico 4 gennaio 2005, durata del progetto 6 mesi) - nessuna risposta alla circolare	
2003	500.000,00		358.961,28	mezzi didattici (al MAE)	913.621,51
			54.503,57	rimanenza Atti (al MAE)	
			156,66	rimanenza contratti (c/c U.I.)	
2004	500.000,00		14.300,00	rimanenza Contratto (al MAE)	
			177.100,00	C. n. 64, EDIT – traduzione e stampa di libri di testo (c/c U.I.) – la finalità del progetto è decaduta	
			42.870,00	Società Italiana di Ricerca	

Dopo la circolare dell'UI con la quale si chiedeva alle istituzioni (destinatari) di presentare la necessaria documentazione al fine di procedere con l'iter per la loro presentazione, sono stati ritirati i seguenti progetti:		9.747,00	SE Gelsi	
		8.580,00	SEI Rovigno	
		24.000,00	SAC Fratellanza CI Fiume	
Dopo la circolare dell'UI relativa ai contratti per i quali nonostante l'affidamento l'iniziativa non risulta essere stata avviata, si evidenzia quanto segue:		6.050,00	C. n. 46 - SEI Buie (affidamento d'incarico 23 gennaio 2006, durata del progetto 1 anno) – nessuna risposta alla circolare	782.647,00
2005	41.676,00	203.200,00	EDIT – traduzione e stampa di libri di testo (finalità decaduta)	
		5.500,00 +	Progetti ritirati SMSI Rovigno	
		8.800,00		
Dopo la circolare dell'UI con la quale si chiedeva alle istituzioni (destinatari) di presentare la necessaria documentazione al fine di procedere con l'iter per la loro presentazione, si evidenzia quanto segue:		40.040,00	Radio Fiume (nessuna risposta)	397.826,00
		7.150,00	SE Belvedere (la documentazione presentata non è sufficiente per procedere con l'iter)	
		10.000,00	Settore Sportivo (nessuna risposta alla circolare)	
		15.000,00 +		
		31.460,00	Settore Educazione (vedi Informazione pag. 5)	
		35.000,00	C.I. Pola (nessuna risposta alla circolare)	
2006				

Dopo la circolare dell'UI con la quale si chiedeva alle istituzioni (destinatari) di presentare la necessaria documentazione al fine di procedere con l'iter per la loro presentazione, si evidenzia quanto segue:	30.000,00	C.I. Valle (nessuna risposta alla circolare)	
	30.000,00		
	+	Settore Educazione (vedi Informazione pag. 5)	
	200.000,00		260.000,00
Totale complessivo			5.965.862,35

Riassumendo quindi, l'importo complessivo di 5.965.862,35 € è formato come segue:

Socio-economici:	4.341.181,70 €	Altri progetti:	1.624.680,65 €
Sul c/c U.I.	351.596,52 €	Sul c/c U.I.	300.306,28 €
AI MAE	3.989.585,18 €	AI MAE	1.324.374,37 €

Da considerare inoltre che vanno ridestinati gli interessi maturati dal 31/12/2005 al 28/2/2007, pari a 23.316,38 € (depositati sul c/c U.I.), come pure la rimanenza di 8.223,29 € (depositati sul c/c U.I.) derivante dagli interessi maturati sino al 31/12/2005, utilizzati per finanziare alcuni progetti (vedi Informazione pag. 11): è possibile quindi ridestinare l'importo di **31.539,67 €** derivante dagli interessi, portando così **l'importo complessivo definitivo a 5.997.402,02 €**.

Nota dell'Amministrazione: non è stata proposta la ridestinazione dei seguenti progetti, in quanto:

- 55.000,00 €: Studi di fattibilità – si procederà alla realizzazione a momenti, in quanto si è in attesa della definizione dei criteri per la selezione dei concorrenti al bando-trattativa privata.
- 55.000,00 €: Attività e Programma del Settore Economia – da decidere in sede di riunione di Giunta Esecutiva.
- 583.000,00 € riguardanti i progetti di integrazione del sistema di raffreddamento della Comunità degli Italiani di Capodistria, e la ristrutturazione della Comunità degli Italiani di Rovigno: entrambi i sodalizi hanno chiesto una proroga per la presentazione della documentazione necessaria all'avvio dell'iter per l'ottenimento del nulla osta a procedere. Nello specifico, la Comunità degli Italiani di Rovigno ha dichiarato che nell'aprile del 2008 si potrà dare l'avvio al progetto.
- Per quanto riguarda il progetto del Centro dell'Imprenditoria di Pirano "Sviluppo dell'imprenditoria della CNI in Slovenia" (127.160,00 € - Convenzione MAE-UI 2005) si è da lungo tempo in attesa del parere delle competenti rappresentanze diplomatico consolari.

Il Direttore Amministrativo
Orietta Marot